

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO INDEPENDIENTE

Año XI

Zaragoza.-Viernes, 4 de octubre de 1935

Núm. 3.073

## DEL PLEITO ITALO-ETÍOPE

### TRES COLUMNAS ITALIANAS INICIARON EL AVANCE EN TERRITORIO ABISINIO Y LUCHARON RECIAMENTE CON LAS MASAS ETÍOPES DE VARIAS REGIONES

Adua y Adigrab fueron bombardeadas por los aviadores italianos.--Al Norte de la región de Tigre hay trabada una batalla.--Mussolini envía más soldados.--La Sociedad de Naciones impondrá sanciones a Italia, siquiera ésta, como hizo el Japón en China, no formule declaración de guerra

Setenta y ocho bombas lanzadas contra Adua causaron estragos en la población etíope

#### EL NEGUS DICE QUE LOS ITALIANOS COMENZARON EL BOMBARDEO

GINEBRA. — El Negus informa a la Sociedad de Naciones que los italianos están bombardeando Adua, habiendo causado muchas víctimas.

#### EN TERRENO ETÍOPE.—ADUA ES EL OBJETIVO

LONDRES. — Las tropas italianas han cruzado la frontera, penetrando en Etiopía esta mañana, según un despacho del corresponsal de la United Press, que acompaña al Ejército italiano.

#### ERA ESPERADO. — PREPARATIVOS

ASMARA. — Se cree que los primeros acontecimientos ocurrirán mañana, jueves, por la mañana.

Decenas de millares de soldados están en movimiento.

Aviones de reconocimiento y de bombardeo están preparados para el vuelo.

El palacio del gobernador y todos los edificios públicos están iluminados.

Se apagaron todas las luces durante dos horas para unas maniobras antiaéreas.

El general De Bono ha mudado su cuartel general más cerca de la frontera etíope.

#### MOVILIZACIÓN GENERAL ETÍOPE

ADDIS ABEBA. — El emperador ha decretado la movilización general a las once de esta mañana.

#### COMO INICIARON LOS ITALIANOS EL PRIMER AVANCE

ASMARA. — El avance italiano para entrar en Etiopía ha comenzado esta mañana, con rumbo a Adua.

Los italianos han cruzado la frontera por varios puntos, muy separados y en grandes columnas, que tienden a convergir en Adua, a las 6'30 de la mañana.

Varias escuadrillas de aviones de bombardeo, caza y combate han cruzado la frontera.

El objetivo del avance es: Adua, Adigrab y otros puntos.

El conde Ciano, yerno de Mussolini, levantó el vuelo como jefe de la llamada "escuadrilla deses-

perada" y los dos hijos del "duce" salieron en otra escuadrilla.

De un solo campo de aviación salieron quince aviones "Caproni" de bombardeo.

Numerosos aviones salieron de otros campos.

Las primeras tropas cruzaron el río Marab, poco después del amanecer.

Exploradores de vanguardia con ametralladoras salieron antes precediendo al grueso de la columna principal del Ejército.

Las columnas avanzaban por el valle en vista de la inaccesibilidad de las montañas de esta región.

No hay más detalles hasta la hora en que telegrafiamos: 9'30 de la mañana.

#### DE BONO ORDENO EL COMIENZO DE LA GUERRA

ROMA.—Oficialmente se anuncia que el comandante jefe de las fuerzas italianas ha dado orden a las tropas para que entren en acción.

#### RATIFICAN LA NOTICIA DEL MENSAJE DEL NEGUS

GINEBRA.—El emperador, Haile Selassié, afirma por una mensaje telegráfico enviado a la Sociedad de Naciones que a consecuencia del bombardeo aéreo por aviones italianos en Adua y Adigrab han resultado numerosas víctimas civiles, entre ellas mujeres y niños.

#### ¿BARRIDOS POR EL FUEGO DE AMETRALLADORA?

ADDIS ABEBA. — Entre la población ha producido intranquilidad la noticia circulada, no confirmada todavía, según la cual ochocientos etíopes habían sido barridos por fuego de ametralladoras en un avan-

El sábado habrá en Ginebra una reunión que decidirá el porvenir de esta guerra

ce italiano de siete kilómetros por el frente Sur.

#### LABOR BRITANICA, EN DISCRETO SILENCIO

ALEJANDRIA. — Ha llegado inesperadamente, anoche, en avión, procedente de El Cairo, sir Locker Lampson, alto comisario británico en Egipto y Sudán.

Sir Locker Lampson conversó durante una hora con el rey Fuad, en el palacio real, después de lo cual regresó nuevamente a El Cairo.

#### OPINION NORTEAMERICANA

WASHINGTON. — Los diplomáticos y observadores políticos de esta capital dicen que el primer ministro, Mussolini, ha quemado tras sí todas sus naves y que el discurso pronunciado ante el pueblo italiano constituye un reto contra Inglaterra y Francia en la cuestión de la imposición de sanciones contra Italia.

#### MEDIDA DE GRAVEDAD RELACIONADA CON EL CANAL DE SUEZ

ATENAS.—El Ministerio de Marina ha radiocableografiado a todos los barcos en el Océano Pacífico y Mediterráneo ordenando que eviten la ruta del Canal de Suez.

#### CONTRA LA GUERRA

MEJICO. — La Cámara de representantes, por unanimidad, ha adoptado una resolución por la que se condena la guerra.

Como consecuencia de esta resolución poco después desfilaron en manifestación 400 miembros del "Frente popular anti-imperialista" y entregaron a los diarios una resolución pidiendo que Méjico retire el reconocimiento de Italia.

#### UNA BATALLA EN AGAMI

ADDIS ABEBA. — En la provincia de Agami se ha entablado batalla.

Al Norte de Ual Ual se han emprendido escaramuzas.

#### ITALIA, NIEGA

ROMA.—El Ministerio de Prensa y Propaganda ha publicado el comunicado siguiente:

"Un telegrama del Negus a la Sociedad de Naciones habla de bombardeo por aviones italianos de centros habitados, bombardeos que habrían causado víctimas, entre ellas mujeres y niños.

Se trata de un expediente cuyo carácter tendencioso y mala fe son evidentes".

#### ABISINIA, RATIFICA

GINEBRA. — El ministro de Negocios Extranjeros de Abisinia ha dirigido al secretario general de la Sociedad de Naciones un telegrama en el que le suplica que comunique al Consejo lo siguiente:

"Un telegrama enviado esta mañana al Gobierno imperial por el Ras Seyun anuncia que los aviadores militares italianos han bombardeado esta mañana Adua y Adigrab, causando numerosas

El "duce" continuará, pese a todos, la invasión ayer comenzada por sus soldados

víctimas entre la población civil, entre ellas mujeres y niños. Numerosas casas han sido destruidas.

Actualmente se está librando una batalla en la provincia de Ogaden.

Esta agresión italiana contra el territorio abisinio constituye una violación de las fronteras del Imperio y otra flagrante del Pacto".

#### LECTURA DE LA ORDEN DE MOVILIZACION

ADDIS ABEBA. — La orden de movilización general del emperador fué leída esta mañana, a las once en punto, por el jefe de ceremonias de la Corte, en el gran salón del trono del Palacio del Negus.

Los periodistas se habían congregado en el "hall" en espera de los acontecimientos.

En la provincia de Ogaden han comenzado los combates.

El centro de la batalla es Agame.

#### MEDIDAS PRECAUTORIAS... POR AMBAS PARTES

ADDIS ABEBA. — El cónsul de Italia en Adua partió de incógnito ayer.

El Ras Seyun le detuvo para asegurar su protección.

#### A PASO DE CANGREJO O DEMASIADA HABILIDAD

GINEBRA. — El Consejo de la Sociedad de Naciones se reunirá probablemente el sábado, por la mañana, para examinar la situación creada por las hostilidades y deducir las consecuencias.

#### LO DESTRUIDO POR LOS AVIONES ITALIANOS

ADDIS ABEBA. (Urgente).—Los aeroplanos han destruido cien casas en Adigrab y otras quince en Adowa, en un ataque realizado por el Norte al amanecer.

#### COMO SE REALIZO EL PRIMER AVANCE EN TERRITORIO ETÍOPE

EN EL FRENTE ITALIANO.—(Del enviado especial de la United Press).—Las tropas que avanzan en territorio etíope se componen de soldados, milicias, "camisas negras" e indígenas askaris.

El avance hacia la frontera empezó durante la noche, por los desfiladeros en el valle de Mareb.

A medida que las tropas se acercaban a la frontera daban rienda



Una fotografía plena de actualidad. Esta agrupación de chozas sobre fondo de setra salvaje es una aldea abisinia. Una de esas aldeas donde el Negus ha reclutado lo más "selecto" de sus tropas irregulares

suelta a su entusiasmo, cantando y lanzando vítores.

De esta manera comenzaron las operaciones del ejército más grande y mejor equipado que jamás haya avanzado en tierra africana. La acción italiana se lleva a cabo sin obstáculo, según los proyectos preconcebidos. Los aviones de bombardeo, con su pesada carga, están obligados a tomar una altura que oscila entre diez mil y once mil pies antes de poder cruzar las sierras y llegar a su objetivo de Adua.

El conde de Ciano, yerno de Mussolini y jefe de la escuadrilla denominada "Desesperada", dijo poco antes de que su escuadrilla se elevara que Adua está defendida por cañones antiaéreos.

Camiones abarrotados de tropas y mulos cargados con ametralladoras continúan su éxodo hacia la frontera.

**MUSSOLINI CONTINUARA LA INVASION DE ETIOPIA SIN DECLARAR LA GUERRA**

ROMA. — Se sabe de fuente autorizada que Mussolini continuará la invasión de Etiopía sin declaración formal de guerra, emulando de esta manera la táctica empleada en la invasión de Manchuria por los japoneses.

**PRÓXIMA SALIDA DEL PERSONAL DE LA LEGACION ITALIANA**

ADDIS ABEBA. — Se sabe que la Legación italiana ha retirado sus fondos del Banco local. Se conoce que no obstante una protesta oficial, el ministro italiano conde de Vinci recibirá los pasaportes para el personal de la Legación y saldrá en un tren especial el viernes.

**DAÑOS Y VICTIMAS CAUSADOS POR EL BOMBARDEO DE ADUA**

PARIS. — Comunican de Addis Abeba al periódico "Paris Soir": "Los nuevos informes parecen confirmar que los daños causados en Adua por el bombardeo italiano han sido considerables.

Según estos informes, han quedado destruidas numerosas casas, y parece que entre los muertos y heridos hay mujeres y niños.

Las tropas abisinias marchan al encuentro de las columnas italianas, que han pasado esta mañana la frontera con dirección a Adua.

Parece que las tropas italiaas han entrado ya en contacto con las avanzadas abisinias, y que la batalla se ha iniciado ya en la región de Agame.

**ENCARNIZADOS COMBATES**

LONDRES. — Comunican de Addis Abeba a la Agencia Reuter que parece que se están librando encarnizados combates al Norte de Tigre.

**RETIRADA ITALIANA, SEGUN INFORMES ETIOPIES**

LONDRES. — Comunican de Addis Abeba a la Agencia Reuter que los abisinios afirman que en la batalla habida al Norte de Tigre han obligado a los italianos a retirarse. La retirada ha sido protegida por aviones.

**MAS DETALLES DEL BOMBARDEO DE ADUA**

ADDIS ABEBA. — Según informes recibidos esta tarde de Adua, el número de bombas que los aviadores italianos han arrojado sobre la ciudad es de 78. Cuatro de ellas cayeron sobre un hospital que tenía las insignias de la Cruz Roja.

A las diez de la mañana otros dos aviones italianos bombardearon nuevamente la ciudad.

La Legación italiana de Addis Abeba sigue guardada por un destacamento de 300 jinetes e infantes de la Guardia imperial.

La casa del agregado militar, señor Calderini, también está guardada. Parece que con esto se quiere hacer imposible todo servicio de espionaje. La libertad de movimientos del ministro de Italia, conde de Vinci, es completa, y no se le ponen trabas.

**REFUERZOS BRITANICOS**

ALEJANDRIA. — Se intensifican sin cesar los refuerzos británicos.

Han llegado nuevas tropas británicas a Noumatronen. Se han instalado baterías antiaéreas en la estación del ferrocarril.

Una parte del desierto está totalmente llena de material de guerra.

El periódico "Ahram" dice que los italianos refuerzan sus bases de la frontera, cerca de Soloum, y que están concentrando tanques y tropas.

El periódico agrega que todos los funcionarios británicos al servicio de Egipto han sido llamados telegráficamente para que den por terminadas sus vacaciones.

La flota británica, compuesta por cuarenta y cinco unidades, sale todas las mañanas a alta mar para hacer maniobras de guerra.

**EMPLEADOS ITALIANOS DESPEDIDOS**

ALEJANDRIA. — Se sabe que otros trescientos italianos empleados en la aviación inglesa y en otros campamentos han sido despedidos.

**SE CONVOCA AL CONSEJO DE LA SOCIEDAD DE NACIONES**

GINEBRA. — El Consejo de la Liga ha sido convocado para el sábado, a las diez y media de la mañana. Se cree que el delegado italiano, barón de Aloisi, ha expresado la intención de asistir a la reunión. Laval habrá para entonces regresado de París para asistir a ella. Eden ha salido de Londres para Ginebra esta misma mañana.

Parece seguro que la asamblea que cerró sus tareas la última semana será también convocada para el lunes o el martes. El procedimiento que seguirá el Consejo, después de establecer los hechos, será relacionado con los artículos 12, 13 y 16 del Pacto.

**SITUACION EMBARAZOSA DEL COMITE DE LOS TRECE**

GINEBRA. — El Comité de los Trece debía ocuparse hoy del envío de observadores a Abisinia y concluir una negativa por dificultades técnicas y de redactar el informe y las recomendaciones, previstos por los artículos 13, 14 y 15.

Desde este punto de vista, el Comité se halla, a causa de las operaciones militares entabladas, en una situación embarazosa. El comienzo de las hostilidades hace inútil el artículo 15. Entablada hace ya una semana la cuestión de si debe aplicarse el artículo 13, que estipula que en ningún caso se recurra a la fuerza antes de transcurridos tres meses de la decisión arbitral, judicial o del informe del Consejo.

El Comité estudiará si las hostilidades deben desencadenar automáticamente la aplicación de sanciones al miembro de la Sociedad de Naciones que recurra a la guerra, contrariamente a lo estipulado en los artículos 13, 14 y 15. En este caso cesaría el procedimiento del artículo 15. Se cree que el Consejo, antes de hacerlo, resolverá la cuestión de saber si se está en presencia de una agresión no provocada, en cuyo caso sería aplicable el artículo 13.

**CALMA ABSOLUTA**

ROMA. — En la capital y en toda Italia reina calma absoluta.

En los círculos políticos se muestra extrañeza por el tono moderado de las palabras del Duce y por la declaración de que Italia se abstendría de reaccionar contra las sanciones económicas, con objeto de no ampliar el conflicto.

**SE CONOCE EN LA S. DE N. EL AVANCE ITALIANO**

GINEBRA. — Las noticias que

**COMENTARIO POSIBLE ENTRE DUDAS.--DESDE ADDIS ABEBA A GINEBRA,**

No ha sido mucho lo ocurrido, pero su gravedad ha conmocionado al Mundo. Por radio supimos ayer en Zaragoza qué sentimiento agitaba a la muchedumbre mundial.

París, Berlín, Roma, Londres, dedicaban informaciones, las posibles, nada abundantes informaciones, a los radioyentes de Europa. La guerra era un hecho. Mussolini, con táctica igual a la de los japoneses en China, inició el avance bélico sin previa ruptura teórica de las hostilidades. Para su proceder hay un antecedente ante la Sociedad de Naciones.

Con las noticias pasaban por el espacio insinuaciones, más que comentarios relativos al futuro inmediato, muy inmediato, internacional. Los aviones fascistas bombardearon Adua. Al mismo tiempo el "duce" anunciaba el envío de tropas a Somalia. Hoy zarparán varios grandes barcos llenos de soldados italianos.

Inglaterra callaba. Su silencio, como siempre que calló la vieja Gran Bretaña, tiene solemnidad que envuelve al Mundo en la sombra de la duda.

En el Mediterráneo oriental las escuadras británicas prosiguieron ayer la concentración. De Gibraltar decían que la acumulación de pertrechos es superior a los días más graves de la guerra de 1914 a 1918.

Ginebra anunciaba la reunión de la Asamblea de la Sociedad de Naciones. La tarde del sábado tendrá efectividad decisiva sobre la intervención del organismo ginebrino. Creemos que hará lo que Inglaterra considere necesario. ¿Imposición de sanciones? Seguramente. Pero, ¿serán económicas o guerreras?

Italia tiene en Abisinia el mejor ejército africano que fué destinado a empresa colonial. Nada fácil la guerra contra los etíopes. Pero los italianos, sin embargo, podrían darle fin con su arte guerrero y su técnica material, insuperada en esta hora. Para ello libraría una serie de batallas y habría que luchar con un enemigo que, disperso en las montañas, sería quizá invulnerable para tropas no preparadas como las fascistas.

Si el Canal de Suez es mantenido abierto, Italia puede ganar territorio etíope. Si las escuadras británicas se sitúan ante las bocas del Canal, la guerra está decidida. Y si lo hacen los ingleses habrán recibido el mandato de la Sociedad de Naciones, es decir, habrán dominado la situación mundial, y nos espanta pensar qué sucederá en Italia.

Estamos en el valle de las tinieblas. Hasta mañana, sábado, no habrá solución jurídica y guerrera. Hasta el sábado nos hallaremos en un tránsito negro.

¿Desembocaremos en una guerra localizada? Lo deseamos así, por nuestra Patria, ansiosa de neutralidad, afanosa de sosiegos para resolver nuestras graves dificultades pecuniarias a nuestra naturaleza política, económica y social.

ayer tarde se recibieron relativas a los avances de las tropas italianas han hecho pensar en que acaso la reunión que esta tarde celebrará el Comité de los Trece se convierta en reunión del Consejo.

La mayoría de los comentarios giran alrededor del artículo 16, el cual parece será aplicado si se comprueba la agresión de Italia.

Como se sabe, el artículo 16 obliga a los miembros de la Sociedad de Naciones a tomar parte en las sanciones económicas, pero les deja en libertad en lo relativo a las medidas militares.

**VIOLENTISIMO COMBATE**

ADDIS ABEBA. — En Aussa se ha entablado un violentísimo combate.

**SE TEME EL BOMBARDEO AEREO DE ADDIS ABEBA**

ADDIS ABEBA. — Se teme que los avances italianos bombardeen. Muchos extranjeros van a pasar la noche en las colinas y en las casas de las afueras de la ciudad.

Siete equipos antiaéreos han sido enviados con toda urgencia a Adama para cortar el paso de los aviones que inicien el ataque.

**SE CUSTODIAN LAS CASAS DE LOS SUBDITOS ITALIANOS**

ADDIS ABEBA. — Al ministro italiano, Conde de Vinci, según ha sabido la United Press, no se le ha entregado todavía su pasaporte, porque no se ha hecho aún la declaración de guerra.

Sin embargo, circula el rumor de que se está preparando un tren es-

pecial para que salgas de Etiopía el personal de la Legación y los pocos italianos que aún permanecen en Addis Abeba. La Legación italiana y las casas de los residentes italianos que aún no han salido del país están custodiadas por soldados de la guardia imperial, para evitar incidentes.

**REUNION DEL COMITE DE LOS TRES. —EL CONSEJO DISCUTIRA SANCIONES PARA TERMINAR LA GUERRA**

GINEBRA. — El Comité de los Tres ha celebrado esta tarde una prolongada reunión que ha durado hasta las siete de la tarde. Se ha acordado nombrar un Comité de cinco juristas para determinar la justicia de los alegatos de ambos países. El Comité está integrado por los representantes de España, Portugal, Inglaterra, Rumania y Francia, y examinará las circunstancias de las diferencias existentes entre Italia y Etiopía.

El Subcomité se ha reunido por primera vez esta noche y comenzó sus trabajos.

Se reunirá mañana y espera tener terminado su informe a tiempo para la reunión del Comité, que se celebrará mañana por la tarde. El Comité de los Tres no ha discutido los acontecimientos de hoy porque ha considerado que están comprendidos dentro de la jurisdicción del Consejo, que se reúne el sábado. El Comité decidió enviar un mensaje a Etiopía sobre la petición del emperador, Haile Selassié, solicitando informadores neutrales.

Este mensaje, según se ha sabido, dirá que los subsiguientes acontecimientos han hecho esto innecesario.

Los delegados creen que el Consejo no preparará ninguna recomendación, sino que procederá a discutir las sanciones para terminar la guerra.

**PROTESTA DEL NEGUS**

GINEBRA. — El emperador de Etiopía ha telegrafado a la Sociedad de Naciones para decir que cuatro aviones italianos han bombardeado

el Hospital de la Cruz Roja de Adua, a las diez de la mañana.

**NIEGASE EL BOMBARDEO DE UN HOSPITAL**

ROMA. — Los Círculos oficiales niegan aquí el informe cuya fuente es el telegrama enviado por el Negus a Ginebra, según el cual las tropas italianas hayan bombardeado un hospital de la Cruz Roja en Adua.

**MUSSOLINI CONFERENCIA CON EL EMBAJADOR ALEMAN**

ROMA. — El embajador alemán, von Hassel, fué recibido esta noche por el señor Mussolini, y tuvo una larga conversación con el "duce".

Se asegura, por fuente autorizada, que se trató de la actitud de Alemania en la eventualidad de la aplicación de sanciones de la Liga contra Italia.

**DESILUSION EN LA CIUDAD PONTIFICIA**

CIUDAD DEL VATICANO. — La noticia de que las hostilidades han empezado ha causado desilusión en los Círculos de aquí, pero fueron expresadas esperanzas de que el conflicto acabaría pronto.

**LOS PRESOS HAN SIDO PUESTOS EN LIBERTAD PARA QUE EMPUNEN LAS ARMAS**

ADDIS ABEBA. — Esta noche se abrieron las puertas de las cárceles, según órdenes del emperador, de que todos los presos fueran libertados para combatir para la defensa de la patria. Los equipos antiaéreos instalados hoy en esta capital incluyen dos cerca de la estación del ferrocarril. Se permite el tránsito de los italianos en las calles, escoltados por un guardia. Por ejemplo, el capitán Calderini, agregado militar italiano, fué a su casa en automóvil desde la Legación, escoltado por dos soldados de Caballera etíope. Se ha establecido un record de la venta de billetes de trenes que salen de Addis Abeba hacia Djibouti, el sábado y el martes próximo. El número de pérdidas sufridas el día hoy no es todavía conocido. El mismo Gobierno no tiene aún informes sobre esto.

**LO QUE DICEN LOS PERIODICOS**

ROMA. — Los periódicos no han publicado ningún detalle de las operaciones realizadas por las tropas italianas en Etiopía. No se cree que el Gobierno se decida a publicar un informe definitivo en lo que a dichas operaciones se refiere, mientras que los objetos no estén cumplidos.

Entretanto, los periódicos italianos han recibido instrucciones de no publicar informes del extranjero sin permiso oficial.

En los Círculos ociales se insinúa que el objetivo inmediato del apance italiano es la conquista de Adua, que se cree caerá en sus manos dentro de pocos días. Rumores aseguran que los italianos ya han atravesado el río Mareh, que corre a lo largo de la frontera Norte de Etiopía en ocho puntos diferentes.

**MANIFESTACION DE NEGROS EN FAVOR DE ETIOPIA**

NUEVA YORK. — La Policía ha suspendido una reunión que celebraban 500 negros, en el barrio de Harlem, antes de la cual hubo un alboroto en la calle. El jefe de los amotinados negros, que llevaba una bandera ha sido detenido. Este individuo arengaba a la multitud para que no favorezca a las tiendas italianas y a continuación grupos de negros obligaban a otros clientes negros que estaban haciendo compras, a que salieran de las tiendas.

Se han enviado refuerzos de policía a este distrito para impedir la posibilidad de que se produzcan nuevos disturbios.

**MOVILIZACION DE QUINCE MIL HOMBRES**

ROMA. — Se han cursado las correspondientes órdenes para la movilización de 15.000 hombres más que inmediatamente embarcarán con dirección al Africa del Este. Estas fuerzas constituyen la división número 18 del ejército de guarnición en Ancona. El subjebe de una sección del Estado Mayor de esta divi-

**COMPRA DE ORO Y PLATA**  
**ALHAJAS, MONEDAS Y PAPELETAS DEL MONTE**  
 Sólo por unos días, se compra toda clase de alhajas y objetos de oro y plata pagando altos precios.  
 Se pagan las monedas de 25 pesetas desde 55 hasta 60 pesetas por cada una, según su estado, y en proporción toda clase de monedas de oro españolas y extranjeras.  
 Se pagan algunas onzas de oro de Luis I hasta mil pesetas por cada una. En cantidades importantes, precios especiales.  
 Para más informes, dirigirse al HOTEL CENTRAL, Independencia, 21. Teléfono 28-80.

sión ha salido para el Africa del Este a bordo del barco "Biancamano", que lleva también 148 oficiales y 327 hombres.

**EL SEÑOR LERROUX COMUNICA A LA PRENSA LAS NOTICIAS QUE RECIBE DEL CONFLICTO**

MADRID. — A las siete menos diez recibió a los periodistas, en el Ministerio de Estado, el señor Lerroux.

Les dijo: —No hay nada que ustedes no sepan. De todas las maneras voy a dar cuenta de los telegramas más interesantes que se han recibido en el Ministerio de Estado durante el día de hoy con relación al conflicto italo-abisinio.

—Uno de estos telegramas —siguió diciendo— es de nuestro embajador en Roma, señor Ocerin. En el se transmite un comunicado oficial del Gobierno italiano dando cuenta de que la movilización etiope representa una amenaza para las tropas italianas y afirmando que la zona neutra es una argucia, todo lo cual ha obligado al Estado Mayor italiano a realizar algunos movimientos de tropas.

Otro telegrama oficial recibido en el Ministerio de Estado da cuenta de que Addua y otra población inmediata han sido bombardeadas en la noche del 1 al 2 y —se añade en el despacho— ocupadas. Las noticias, según el propio telegrama, parecen que han sido confirmadas oficialmente.

En un tercer despacho recibido en la Sociedad de Naciones y dirigido al secretario de este organismo para que dé cuenta al Consejo y a los Estados miembros de la Sociedad, el Ras Seyun afirma que los aviones militares italianos habían bombardeado Adua y Addrat, causando víctimas entre la población civil. Se agrega en el despacho que en Agan se está librando una batalla y que Etiopía considera este incidente como una violación de fronteras.

Terminó el señor Lerroux diciendo que estos eran los despachos más importantes del "rapport" que había recibido en el día de hoy.

**D. Basilio Alvarez explica por qué renuncia la vocalía del Tribunal de Garantías**

**EL "ESCINDIDO" HABLA DE ETIOPIA.—SUS PALABRAS**

El diputado don Basilio Alvarez habló con los periodistas sobre su renuncia al cargo de vocal del Tribunal de Garantías Constitucionales. —En efecto —contestó—, la noticia es cierta y ahora voy a comunicarla al señor presidente de la Cámara, ya que por las Cortes fui elegido vocal parlamentario del Tribunal de Garantías Constitucionales.

Tres razones —añadió— me han impulsado sin vacilación alguna a adoptar esta determinación: la primera, de ética personal y política, porque habiendo sido elegido como candidato del partido radical, al separarme de su disciplina es un deber inexcusable para mí la renuncia de este cargo, que debía al favor y amparo de este partido. La segunda, de tipo económico, que por ocupar ese cargo había tenido forzosamente que dejar de ejercer mi profesión de abogado y esto me permitirá abrir mi bufete, al que pienso reintegrarme. Y la tercera, de ética personal y política, es que estando decidido a realizar una campaña intensa de agitación política en la que, a veces, habré de tropezar con temas constitucionales, no sería correcto que siguiese actuando como magistrado y con el fuero correspondiente al Tribunal de Garantías Constitucionales.

COSO, 23. — Teléfono 1349  
**Perfumería Chóliz**  
Esencias y colonias a granel de gran concentración.  
Perfumes WORTH



El "duce" sigue pronunciando discursos patrióticos. Esta fotografía recoge el momento en que Mussolini, rodeado de su Estado Mayor, se dirige al lugar donde millares de fascistas esperan oír su verbo cálido para aclamarle enfervorizados

**INFORMACIONES DE TODA ESPAÑA**

**LA MINORIA RADICAL**

**El Sr. Lerroux dió explicaciones sobre la solución de la crisis**

**Y EL SACRIFICIO IMPUESTO A LOS REPRESENTANTES RADICALES EN EL GOBIERNO**

MADRID.—Esta mañana se celebró la anunciada reunión de la minoría radical. Asistieron casi todos los diputados del grupo, entre ellos el presidente de las Cortes. Los ministros de Estado y Gobernación y los exministros señores Pareja Yébenes, Guerra del Río, Hidalgo, Orozco, Samper, Cantos y Vaquero; el subsecretario de Gobernación, señor Echeguren, y el presidente de la Comisión Gestora, Sr. Salazar Alonso. Presidió don Alejandro Lerroux. La reunión comenzó a las once y media y se prolongó hasta pasadas las dos de la tarde.

A la salida los periodistas pidieron una referencia al señor Lerroux y éste se limitó a remitirles al señor Guerra del Río.

Se le preguntó también si había nuevas noticias respecto al conflicto italoetiope y dijo que no había otras noticias oficiales que las dadas a conocer anoche.

En la secretaria del grupo facilitaron la siguiente nota:

"Se ha reunido la minoría radical bajo la presidencia de su jefe, don Alejandro Lerroux, con asistencia de 62 diputados, para oír las explicaciones del jefe del partido sobre la solución de la última crisis y el sacrificio impuesto en la misma a los representantes radicales en el Gobierno.

Hicieron uso de la palabra varios diputados, a los cuales contestó don Alejandro Lerroux con un discurso, en el que hizo revelaciones al deber hacia el régimen y al partido histórico de la República.

A propuesta del señor Lerroux se acordó que en la sesión de esta tarde el señor Martínez Moya defienda el voto de confianza al Gobierno, que será votado por todos los radicales".

**BANQUETE**

MADRID. — En el Hotel Ritz se ha celebrado un banquete al que asistieron todos los ministros y diputados de la minoría radical. No se pronunciaron discursos y fué presidido el acto por el jefe del partido, don Alejandro Lerroux.

**EL FISCAL DE LA REPUBLICA**

**Presenta un recurso contra la concesión de prisión atenuada a Largo Caballero**

**PIDE QUE SE LE ENCARCELE DE NUEVO**

MADRID. — Esta mañana, a la una y media, se ha presentado un escrito firmado por el fiscal general de la República, don Lorenzo Gallardo, dirigido a la Sala Segunda, en el que recurre en súplica contra el auto dictado ayer por la misma Sala en el que se acordó la libertad en prisión atenuada, del señor Largo Caballero.

El fiscal solicita se revoque el auto y se vuelva a encarcelar al referido político.

El recurso se verá esta misma semana.

**EN EL PALACIO NACIONAL**

**Audiencias del presidente de la República**

MADRID. — El jefe del Estado recibió esta mañana en Audiencia civil a don Vicente Santiago, jefe de Información y Enlace del Ministerio de la Gobernación; a don Francisco González, director de Montes, y a don Antonio Pastor.

En Audiencia militar recibió Su Excelencia al general de brigada en situación de reserva don José Carnicero y al general de Intendencia de la Armada don José Martínez Ayala.

**LA "GACETA"**

**La Dirección de Aeronáutica dependerá del ministro de la Guerra**

**OTRAS DISPOSICIONES**

MADRID. — La "Gaceta" publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

Presidencia. — Decreto admitien-

**Dice el Sr. Chapaprieta**

**No piensa ocuparse de nada relacionado con las conversiones de Deuda**

**TODO APLAZADO HASTA SUE EL HORIZONTE SE ACLARE UN POCO**

MADRID.—El señor Chapaprieta, en su entrevista de hoy con los informadores de Hacienda, y a preguntas de éstos, dijo que en estos días no pensaba ocuparse de nada relacionado con nuevas conversiones de Deuda.

—No parece— le replicaron— que la Bolsa esté ahora en buena disposición para nuevas operaciones.

—En efecto, parece preocupada por la cuestión internacional, como todos lo estamos.

—Entonces, por ahora todo suspendido.

—Aplazado hasta que el horizonte se aclare un poco. Podía hacerlo— añadió—, y seguramente con igual éxito que hasta ahora, pero quiero guardar el máximo respeto al mercado de valores y no contrariarlo con una nueva conversión, cuyo anuncio pudiera ser considerado como un reto.

—¿Puede decirnos algo de esa noticia de los Estados Unidos relacionada con un posible empréstito a España?

—He visto —respondió— el telegrama a que ustedes se refieren y que me ha extrañado, porque nada sé de esto.

—¿No se tratará de algunas desviaciones de posibles tratos habidos en París y Londres, en que juega importante papel el Centro de Moneda?

—Posible es, ya que saben ustedes que por la actual política económica y financiera del Mundo, las naciones que tienen entre sí relaciones comerciales tienen que tratar a la vez la cuestión de los cobros y

do la dimisión del cargo de subsecretario de esta Presidencia a don Guillermo Moreno Calvo.

Otro nombrando subsecretario de esta Presidencia a don Félix Sánchez Eznarriaga.

Otro disponiendo pase a depender del Ministerio de la Guerra la Dirección General de Aeronáutica.

Gobernación. — Decreto disponiendo cese en el cargo de director general de Administración don José Martí De Veses y Sancho.

Orden disponiendo que cuando por reorganización de plantilla de ganado haya de quedar desmontado personal de la Guardia civil a quien le falten seis meses para adquirir la propiedad del que tuviere adjudicado, podrá concedérsele dicho derecho previa la oportuna solicitud dirigida al inspector general del referido Cuerpo.

Instrucción. — Orden encomenmando a don Enrique Meseguer y Marín la delegación de este Ministerio para la aplicación de la ley de Restricciones, y disponiendo se encargue provisionalmente de la dirección de los servicios de la extinguida Dirección General del Instituto Geográfico, Catastral y de Estadística.

Otra determinando quiénes pueden tomar parte en el concurso para proveer la plaza de secretario de concursos nacionales.

Trabajo, Justicia y Sanidad.—Orden anunciando concurso para proveer la plaza de oficial de Sala vacante en la Audiencia Territorial de Madrid.

Otra sacando a concurso la provisión de la plaza de oficial de Sala vacante en el Tribunal Supremo.

Otra autorizando a los veterinarios de los Institutos provinciales de Higiene dependientes de este Ministerio para trasladarse a Madrid y asistir a las asambleas que se indiquen, que han de celebrarse los días 10 al 17 del mes actual.

**EL CAMBIO INTERNACIONAL**

—Entonces, ¿la posibilidad de este crédito...?  
—Todavía nada.  
—¿Todavía, señor ministro?  
—Podemos emplear el adverbio?  
—Sí, no hay inconveniente.

**COTIZACIÓN DE MONEDA**

MADRID. — En el Centro Oficial de Contratación de Moneda han facilitado las siguientes cotizaciones:

- Francos, 48'40.
- Libras, 36'05.
- Dólares, 7'35.
- Belgas, 124.
- Suizos, 239.
- Liras, 59'95.
- Marcos, 2'95.
- Escudos, 0'32.

**CERCA DE PERPIÑAN**

**SACUDIDA SISMICA**

DURO CINCO SEGUNDOS  
PARIS. — Se ha registrado una sacudida sísmica, de cinco segundos de duración, en los Pirineos, en las inmediaciones de la ciudad de Perpiñán, la puerta de entrada entre España y Francia.

COSO, 23. — Teléfono 1349  
**FOTO CHOLIZ**  
Postales y productos para MINUTEROS, muy económicos.

# LA JORNADA PARLAMENTARIA

## FUÉ APROBADA UNA PROPOSICIÓN DE CONFIANZA AL GOBIERNO

Por 211 votos contra 15.--Terminó el debate político con la intervención de los señores Barcia y Lamamié de Clairac.--El jefe del Gobierno resumió el debate y explicó el proceso de la crisis.--Anunció la próxima presentación del proyecto de presupuesto.--La repoblación forestal

### La sesión

#### MENOS ANIMACION QUE EN DIAS ANTERIORES

MADRID. — A las cuatro y media abre la sesión el señor ALBA.

En las tribunas se observa la presencia de menos público que en los días anteriores y en los escaños hay escaso número de diputados.

En el banco azul el jefe del Gobierno y los ministros de Instrucción Pública, Marina y Agricultura.

Se aprueba el acta de la sesión anterior.

#### CONTINUA EL DEBATE POLITICO. — INTERVENCION DEL SEÑOR BARCIA

Se reanuda el debate político.

El señor Barcia empieza diciendo que la crisis que se está discutiendo tiene una importancia excepcional para el presente y para el futuro. Todavía no se han expresado concretamente las causas de ella. Pregunta por qué teniendo este Gobierno el mismo programa que el anterior, y estando apoyado por las mismas fuerzas parlamentarias que aquél, falta a la cabecera del banco azul el señor Lerroux. ¿Qué razón ha habido para que ocurra esto? ¿Por qué el señor Lerroux no está a la cabecera del banco azul?

El señor PEREZ MADRIGAL. — La divina Providencia así lo ha querido. (Risas).

El señor BARCIA.—Se ha dado como causa de la crisis la publicación del decreto de traspasos de servicios de Obras Públicas a Cataluña, sin que fuera conocido previamente por el Consejo de ministros. No creo que ésta sea la causa de la crisis. Después de la explicación oída ayer al señor Martínez de Velasco todavía entiendo menos, por qué se ha producido la crisis. Tampoco me explico la presencia del señor Martínez de Velasco en el banco azul, pues la razón que dió ayer de que no había querido extender una papeleta de fracaso a sus amigos no me convence.

El señor MARTINEZ DE VELASCO.—Aclara al orador que lo que dijo fué que el haberse solidarizado el partido agrario con los ministros salientes y no haberse prestado a designar ningún sustituto se debe a que creía que una sustitución lleva implícito el reconocimiento de un fracaso y no podía extender una papeleta de fracaso a sus correligionarios.

Replica que su presencia en el actual Gobierno se debe al acuerdo de figurar en él los jefes de los partidos representados en el mismo.

El señor BARCIA.—¿Por qué no es ministro el señor Cambó? ¿Por qué el señor Lerroux no es jefe del Gobierno? (Rumores).

(Toman asiento en el banco azul los ministros de Estado y Obras Públicas. Los escaños se hallan en este momento más poblados).

Niega el señor BARCIA que este Gobierno vaya a restablecer la normalidad. Opina que el señor Chapaprieta, al ser elevado a la jefatura del Gobierno, ha recibido el premio que merecía su labor en el Ministerio de Hacienda. No es momento ahora de discutir esta labor, pero de todas maneras quiero llamar la atención del jefe del Gobierno sobre unas manifestaciones hechas ayer por él, según las cuales ha habido un aumento en la recaudación de 76 millones de pesetas. ¿Podía traer aquí Su Se-

ñoría los conceptos a que correspondiese ese aumento?

Sigue el orador examinando el proceso de la crisis y muestra su extrañeza por la ausencia del señor Portela Valladares en el banco azul. No se explica que el señor Portela, que antes mereció los elogios de la mayoría, no figure en un Gobierno que ha hecho suyo el programa del anterior.

Si vosotros no restablecís la normalidad, si no suprimís la censura, nosotros mantendremos la posición irreductible al Gobierno. Se ha dicho que mientras las notas de octubre no sean rectificadas no será posible la convivencia con los partidos republicanos de izquierda. En aquellas notas se preveía lo que más tarde había de pasar. Habéis adulterado las esencias del régimen y tenéis sometida a la nación a un régimen excepcional como consecuencia de la supresión de las garantías constitucionales.

#### INCIDENTES Y PROTESTAS

Los diputados radicales y cedistas protestan airadamente, preguntando al orador: ¿Y la ley de Defensa de la República?

El señor PEREZ MADRIGAL da grandes voces diciendo: ¿Y los asaltos al Banco de España? ¡Salteadores!

(Se produce un escándalo que la presidencia logra cortar).

El señor BARCIA dice que no es lícito apelar a los insultos.

El señor RUIZ ALONSO, de la Ceda. — Aquí no hay diputados de cuota.

El señor BARCIA. — Ni obreros. Nosotros, como representantes de la Constitución, estamos aquí para legalizar todos los movimientos que se produzcan en favor del restablecimiento de la ley. El señor Calvo Sotelo habló de revolución y contrarrevolución. Si por revolución entiende el restablecimiento de la normalidad republicana, nosotros somos revolucionarios, porque somos republicanos. Su Señoría, señor Calvo Sotelo, es partidario de un régimen que sólo puede triunfar por medio de un cataclismo.

El señor CALVO SOTELO. — La apreciación no es digna de su inteligencia.

El señor BARCIA.—Si la censura terminara y restableciera la normalidad constitucional, ya veríamos el tiempo que iba a durar ese conglomerado que forma el Gobierno. ¿Podemos ir a una reforma electoral y a unas elecciones sin el restablecimiento de las garantías constitucionales? Creemos que no. Por eso mantendremos nuestra irreductible oposición al Gobierno.

#### INTERVENCION DE LAMAMIE DE CLAIRAC

El señor LAMAMIE DE CLAIRAC interviene por la minoría tradicionalista, en ausencia de su jefe, señor Domínguez Arévalo.

Empieza diciendo que en orden al conflicto internacional los tradicionalistas comparten la tesis de los señores Goicoechea y Primo de Rivera. En cuanto a la promesa del jefe del Gobierno de no adoptar una resolución relacionada con esta cuestión sin contar con la Cámara, estima que esta apelación no debe ser tardía. Defiende la necesidad de que España permanezca neutral en la posible contienda europea.

Analiza el desarrollo de la crisis y dice que ésta ha sido, como las anteriores, una crisis anómala. Esti-

ma que España está deseosa de una normalidad que permita el desarrollo de su economía y la revalorización de los productos del campo.

(Se sienta en el banco azul el ministro de la Guerra).

#### DISCURSO DEL SEÑOR CHAPAPRIETA, DE CONTESTACION A LOS ORADORES

El JEFE DEL GOBIERNO resume los discursos.

Un aspecto muy interesante del debate considera que ha sido la cuestión internacional. Agradece la actitud patriótica en que se han colocado todos los diputados con el propósito de ayudar y auxiliar al Gobierno.

Se refiere después a la crisis. Hay algunos aspectos—dice—de los que se puede prescindir y han sido tratados magistralmente. Uno de ellos es el que se refiere a la política regionalista y a la entrada de este sector en el Gobierno.

Contesta al señor Calvo Sotelo, cuyo discurso califica de algo apasionado. Dice que una parte de lo que pensaba contestar lo anticipó el señor Maura en su discurso de ayer. Ello no es obstáculo para que el Gobierno haga, en cumplimiento de su deber, determinadas manifestaciones.

Lee el artículo 75 de la Constitución, diciendo que de él se desprende claramente la libre facultad del jefe del Estado de nombrar libremente el presidente del Consejo. Por ello un Gobierno, para serlo, dentro del régimen, necesita dos condiciones: libre designación del presidente de la República, que equivale a su confianza, y tener una mayoría que le apoye dentro de las Cortes.

El presidente, con una costumbre ciudadana que es de agradecer y que implica un levantamiento de las mismas al provocarse una crisis, da una nota de lo que entiende debe ser y las condiciones que debe tener el Gobierno que se intenta formar. Por eso no ve que puede haber motivo de censura. Nadie puede censurar el que el más alto poder del Estado diga a la opinión lo que estime necesario en aquel momento.

El Gobierno que intentó el presidente de la República no pudo formarse. ¿Cree el señor Calvo Sotelo que el presidente de la República no podía intentar la formación de otro Gobierno? Y habiéndolo intentado, ¿puede de esto deducirse que quedó rebajada la autoridad del Gobierno formado, rebajada también la autoridad del Parlamento y que se excedió en sus facultades el poder presidencial? Todo lo contrario.

Y la solución dada a la crisis ha constituido la mayor prueba de respeto al Parlamento, puesto que el Gobierno formado ha sido el que indicó la mayoría parlamentaria. La nota presidencial dice que, no habiendo podido el presidente formar el Gobierno que quería, se forme otro de base más reducida con arreglo a la mayoría parlamentaria. Con esto el Gobierno se halla, indudablemente, robustecido en su autoridad. El Gobierno se sienta aquí con autoridad plena y el Parlamento ha visto también robustecida la suya.

El señor Maura, comentando el artículo 75 de la Constitución, ha hecho notar que el señor presidente de la República tiene la facultad de aprobar o no la lista de Gobierno que le presente el encargado de formarlo.

¿Qué duda cabe que el señor pre-

sidente de la República puede rechazar en la lista aquellos nombres que no respondan al carácter del Gobierno que dió el encargo de formar? Puede ocurrir entonces que el encargado acepte o no las indicaciones presidenciales; en el segundo caso habrá de declinar el encargo, pero siempre será indiscutible la facultad presidencial. No ha habido, por tanto, abuso alguno de poder.

Y ahora vamos a explicar la crisis. Era evidente, señores diputados, que la ley de Restricciones había de producir una modificación del Gobierno anterior. Acaso hubiera podido limitarse la reorganización ministerial a la salida de los titulares de los Ministerios suprimidos. Pero es el caso que entonces surgió la dimisión del señor Royo Villanova, seguida de la del señor Velayos, y ya sabéis todos cómo quedó planteada la crisis.

Fué llamado el señor Alba, que renunció a la formación de un Gobierno por las causas que él mismo explicó en una nota dada a la Prensa.

Después fui llamado y me tomé unas horas de reposo y dedicadas a la meditación. Me entrevisté con los jefes del bloque, a los que dije que yo sólo me aventaría a formar Gobierno si ellos aceptaban figurar en el mismo. Logré el asentimiento de los señores Lerroux, Gil Robles y Martínez de Velasco. No conseguí la colaboración personal de don Melquiades Alvarez, si bien se me ofreció en las condiciones tan generosas que todos conocéis. Vi luego al señor Cambó, que, dando muestras de un gran patriotismo, se mostró propicio a darme toda clase de facilidades y a designar un representante de su minoría para que formara parte del Gobierno, excusándose de colaborar personalmente por su estado de salud.

Sigue relatando los términos ya conocidos de la solución de la crisis.

Habla de la ley de Restricciones y expone los beneficios que de ella podrán derivarse. Añade que ha procurado, por todos los medios, no perjudicar a los funcionarios, sobre todo a los de modestos ingresos.

Explica que el Gobierno ha ampliado su base parlamentaria como consecuencia del programa del Gobierno anterior, que ya preveía esta ampliación para abordar la reforma constitucional.

Nos proponemos hacer una ley Electoral. A ella invitamos a las oposiciones para que, una vez aprobada esa ley electoral, se puedan celebrar las elecciones. ¿Que cómo se celebrarán éstas? En plena normalidad. ¿Cuándo se restablecerá ésta? Tan pronto pueda ser. Lo que no puede el Gobierno es dejar la apreciación del momento oportuno al arbitrio de los que viven ajenos a las responsabilidades de Gobierno.

Nosotros deseamos un régimen de convivencia. Pero habréis de reconocer que el restablecimiento de la cordialidad ha de ser obra del concurso de todos y no sólo del Gobierno.

Traeremos la semana próxima, lo más tarde el día 15, un proyecto de presupuesto que aspira a hacer desaparecer el déficit de nuestra Hacienda.

Con preferencia a la cuestión política nos ocuparemos aquí de leyes de carácter económico, como la de Repoblación forestal, que son las que interesan a un pueblo, no esas otras

que sirven para provocar disensiones y ahondar las luchas partidistas.

El señor CHAPAPRIETA escucha al terminar muchos aplausos.

#### RECTIFICACION DE CALVO SOTELO

El señor CALVO SOTELO rectifica.

Empieza diciendo que no le extraña la defensa que en términos parecidos han hecho del presidente de la República los señores Maura y Chapaprieta.

La Constitución del 76 decía que el rey nombraba y separaba a los ministros, pero la Constitución de la República no establece lo mismo.

A pesar de lo que preceptuaba la Constitución de la Monarquía, don Antonio Maura, como el señor Royo Villanova recordó aquí ayer, no aceptó nunca que le tacharan un solo nombre de los que proponía para ministros del rey.

En Inglaterra, durante el reinado de la reina Victoria, la soberana puso el veto a un ministro propuesto por Gladstone, y éste replicó acto seguido: Señora, o acepta usted a todos los ministros que propongo, o a ninguno.

Esta es la tradición de los países parlamentarios.

La República española sólo facultaba al jefe del Estado para nombrar al jefe del Gobierno, y yo creo que quien sienta la dignidad de este cargo no puede avenirse a la más leve modificación del Gobierno propuesto por él.

La Constitución vigente sólo autoriza al presidente del Consejo para despachar con el jefe del Estado. Y es lógico que así sea porque él es quien únicamente posee la confianza plena del presidente de la República. Sin embargo, vemos cómo despachan con el jefe del Estado todos los ministros.

El señor CHAPAPRIETA.—Despachan con el presidente de la República previa la venia del presidente del Consejo.

El señor CALVO SOTELO insiste en su afirmación de que ha habido ministros que no han sido propuestos por los encargados de formar Gobierno. Sabe esto por exministros de la República.

(Los republicanos de izquierda piden a grandes voces que el orador diga los nombres de esos exministros).

El señor CALVO SOTELO se ocupa del indulto del señor Pérez Farrás, e insiste en que fué acordado contra la opinión del Tribunal Supremo.

Reproduce lo dicho en su discurso del martes sobre las grandes cruces concedidas a los generales Batet y López Ochoa. Estas recompensas, contrariamente a lo sostenido por el señor Chapaprieta, no fueron otorgadas por el Parlamento.

Examina el desarrollo de la crisis, y estima que el desplazamiento de don Alejandro Lerroux de la Presidencia del Consejo de ministros evidencia la existencia de una política de tipo personalista en la Presidencia de la República. Don Manuel Azaña — por una vez estoy conforme con él — ha dicho que el único ciudadano que no puede promover la reforma de la Constitución es el presidente de la República.

Añade que ha sido monárquico por reflexión, y ahora lo es por elegancia.

Para el país debe ser una garantía que haya en él hombres consecuentes con un ideal. Para él lo extraño es que haya monárquicos de la vispera de la República que se han hecho republicanos sin esperar a la consolidación del régimen.

Termina diciendo al señor Chapaprieta que antes de ahora conocía la cortesía del pueblo, que es la adulación a éste, y la cortesía al príncipe, que es también la adulación a éste. Lo único que no conocía, señor Chapaprieta, es la cortesía al presidente de la República de que esta tarde ha hecho gala S. S. (Aplausos en los monárquicos).

El señor CHAPAPRIETA dice que al defender al presidente de la República, que no puede venir aquí, ha cumplido con su deber, sin importarle la opinión que de su proceder tenga el señor Calvo Sotelo.

Su Señoría ha hablado aquí de rumores y habillitas recogidos en los pasillos. Esos rumores son despreciables.

El señor CALVO SATELO.—Esos rumores proceden de personajes de la República.

El señor CHAPAPRIETA.—Lo que se dice en los pasillos por personas que no se atreven a exponer aquí su opinión carecen de valor.

Yo he sido monárquico. Serví a la Monarquía lealmente mientras fué constitucional. Más adúlador que yo fué S. S., que después de jurar la Constitución fué perjuro a ella.

El señor CALVO SOTELLO.—Perdone S. S. Yo no juré la Constitución porque ésta se hallaba en suspenso.

El señor CHAPAPRIETA.—Cierro. Pero antes fué diputado.

Termina diciendo que cree haber contestado adecuadamente los razonamientos del señor Calvo Sotelo.

**PALABRAS DEL SEÑOR FERNANDEZ LADREDA**

El señor FERNANDEZ LADREDA, que era presidente de la Comisión que dictaminó la propuesta de recompensas a los generales Batet y López Ochoa, habla para explicar lo sucedido entonces.

**RECTIFICACION DE GOICOECHEA**

El señor GOICOECHEA rectifica. El señor presidente del Consejo —empieza diciendo— echaba sobre mí una mirada fulminante cuando calificaba de imprudente mi intervención.

Cree que el señor Chapaprieta sufre un error al pensar que aquí no se puede tratar de una cuestión de la que está pendiente la atención del mundo entero. A pesar de ello acata la indicación del presidente del Consejo, que ha hecho un llamamiento a su patriotismo.

Insiste sin embargo en que de la declaración ministerial no ha debido estar ausente la palabra neutralidad.

Niega que la palabra neutralidad esté sólo justificada por la cobardía o el temor, sino más bien por el amor a la paz.

Yo tengo que pensar que la omisión de la palabra neutralidad se debe a que S. S. quiere recatar su opinión. Y esto confieso que me inquieta. No es que yo quiera hacer de la neutralidad bandera de un partido; más bien creo que debe ser bandera de todos.

No es cierto que el orador sea enemigo de la Sociedad de Naciones. De lo que sí es enemigo es de que España sea satélite de otras naciones.

**CONTESTACION DE CHAPAPRIETA**

El señor CHAPAPRIETA contesta brevemente al señor Goicoechea.

En realidad cree que ambos han llegado a una coincidencia en la cuestión que se debate. El Gobierno no adoptará ninguna resolución, ni comprometerá a España, sin oír a todos los sectores que representan la vida nacional.

**ES APROBADA UNA PROPOSICION DE CONFIANZA AL GOBIERNO**

Se da lectura a una proposición de confianza al Gobierno presentada por varios señores diputados

El señor Martínez Moya defiende la proposición, como primer firmante de ella.

Seguidamente se procede a votar la nominalmente, siendo aprobada por 211 votos contra 15.

Han dejado de votar los monárquicos, tradicionalistas, republicanos conservadores y Esquerria.

(La Cámara queda casi desierta. Ocupa la Presidencia el señor Tuñón de Lara).

**EL PROYECTO DE REPOBLACION FORESTAL**

Se pone a debate el proyecto de ley de repoblación forestal.

El señor JIMENEZ FERNANDEZ dice que este proyecto no tiene la menor relación con el que él presentó siendo ministro de Agricultura. El que se trae a la Cámara no cree pueda tener otra eficacia que la de conjurar el paro obrero. Considerado así, el orador no tiene nada que decir contra el proyecto, contra el cual desde luego no está conforme.

El señor FLORENZA, de la minoría regionalista, interviene defendiendo la necesidad de conservar nuestro patrimonio forestal.

Examina el problema agrícola, y

se muestra partidario de crear campos de experimentación.

El señor ALVAREZ MENDIZABAL interrumpe, diciendo que los campos de experimentación han sido suprimidos por la ley de Restricciones.

Termina el señor Florenza formulando su opinión contraria la extensión del cultivo de cereales, con perjuicio de otros productos.

El señor VELAYOS manifiesta que el patrimonio forestal español es tan reducido que alcanza sólo a 25.000 hectáreas del territorio nacional. Dice que debe intensificarse por todos los medios la repoblación forestal.

Contesta a las observaciones que ha formulado el señor Florenza contra el dictamen defendiendo éste.

(Ocupa la Presidencia el señor ALBA).

El señor FINAT estima que mientras no se abaraten las tarifas ferroviarias para el transporte de las maderas no se podrá intentar la solución del problema forestal en España.

Pide que se tengan en cuenta los intereses de las regiones carboneras.

Se suspende esta discusión y se levanta la sesión a las nueve de la noche.

**Fuera del salón de sesiones**

**Algunos diputados ingresan en el grupo independiente de Calderón**

**COMENTARIOS EN TORNO AL DEBATE POLITICO**

MADRID.—En los pasillos del Congreso, antes de comenzar la sesión, los comentarios giraban, más que en torno al debate político que había de continuar en el salón de sesiones, alrededor de las noticias transmitidas por las Agencias extranjeras en relación con el conflicto italoabisinio.

Algunas personalidades políticas, como don Miguel Maura y otros, comentaron el alcance de los Pactos a que se ha hecho referencia estos últimos días con motivo de la situación internacional.

Se sustentaron por varios diputados criterios distintos y puede decirse que quedó relegada a segundo término la cuestión política nacional.

Al llegar al Congreso el señor Chapaprieta los periodistas le rodearon, solicitando de él noticias relativas al conflicto internacional, y el señor Chapaprieta manifestó que no tenía ninguna que comunicar después de lo que había dicho al salir de su despacho oficial a Mediodía.

**CAMBIO DE POSICION**

Ha sido baja en la minoría del partido agrario don Pedro Martín, que ha pasado a formar parte del grupo independiente de don Abilio Calderón. Parece que otros diputados procedentes de distintos partidos de derecha ingresarán también en este grupo parlamentario independiente.

Se decía que, entre otros, lo harán los señores Ruiz Valdepeñas, de la Ceda, y Tomás Maestre, agrario, que también se ha separado de este partido.

**MILLONES PARA MATERIAL**

Hoy se reunirá la Comisión de Presupuestos, que tratará principalmente del examen de un proyecto del Ministerio de la Guerra, solicitando cincuenta millones de pesetas para gastos de material de guerra.

**D. ABILIO VUELVE A SU CARGO**

Don Abilio Calderón, presidente de la Comisión de Presupuestos, había presentado la dimisión al Gobierno, pero según nuestras noticias,

después de algunas entrevistas celebradas, es posible que el señor Calderón continúe en el cargo.

**PARA QUE INFORME EL SEÑOR LERROUX**

El próximo sábado se celebrará una reunión de la minoría radical con objeto de que el señor Lerroux pueda informarla debidamente de cuanto afecta a la situación política internacional.

**NUEVA MINORIA**

Se ha constituido el grupo regionalista gallego dentro de la minoría popular agraria. Ha sido elegido presidente el señor Blanco Rajo, y vicepresidente el señor Gil Casares, y secretario el señor Guisasola.

**EL SEÑOR VENTOSA VISITA AL JEFE DEL GOBIERNO**

El señor Chapaprieta recibió la visita del exministro regionalista señor Ventosa.

Los periodistas aprovecharon unos momentos para interesar del señor Ventosa su opinión sobre el momento político actual.

—Siento mucho—dijo en un tono jovial—no servir a ustedes como base de información, pero yo soy gubernamental.

**EL TRASPASO DE LOS SERVICIOS DE OBRAS PUBLICAS A LA GENERALIDAD**

Don Abilio Calderón hablando

con los periodistas dijo que seguía sin saber si el decreto que dió lugar a la dimisión del señor Royo Villano traspasaba o no a la Generalidad los servicios de Obras Públicas.

—Y estas dudas mías—añadió—las tiene en la Cámara todo el mundo, incluso el Gobierno. Yo esperaba que en los presupuestos se aclarara la incógnita, pues necesariamente en el capítulo correspondiente se verá si existe la rebaja.

**DE LA DIMISION DE CALDERON**

Se decía esta tarde en los pasillos

que el señor Calderón había dimitido con carácter irrevocable la presidencia de la Comisión de presupuestos.

Los periodistas dieron cuenta de la versión al interesado y éste eludió una respuesta categórica.

**SE SEPARA DE LA MAYORIA AGRARIA**

El diputado a Cortes don Tomás Maestre ha escrito una carta al señor Martínez de Velasco en la que se separa, por razones políticas, del partido agrario.

**Los Jurados Mixtos**

**Todos los presidentes de estos organismos cesarán en sus cargos**

**AL PROVEERSE LOS CONCURSOS QUE SE INDICAN**

MADRID.—La "Gaceta" publica una orden de Trabajo disponiendo que todos los actuales presidentes de los Jurados Mixtos cesen en sus cargos al proveerse los concursos que se indican y abriendo concurso para la provisión de las presidencias de los Jurados Mixtos de las agrupaciones que se mencionan.

En la parte dispositiva de esta orden, entre otras cosas, se dice lo siguiente:

De atenderse la cifra extraordinaria de propuestas favorables a la continuación de los actuales presidentes de los Jurados Mixtos se desvirtúa el carácter excepcional de la facultad conferida al Ministerio por la disposición adicional segunda del texto refundido de 14 de agosto de 1935, viniendo así a quedar menoscabado el primero y más importante de los objetivos perseguidos en la reforma de la ley: el de vincularla a individuos pertenecientes a la carrera judicial, como garantía de la mejor administración de una justicia que, aunque reciba su inspiración generosa en la evolución de las ideas sociales, no ha de sustraerse, para ser respetada, a los principios del derecho.

Entendiéndolo así, casi todas las legislaciones, al instituir la magistratura del trabajo, han buscado para desempeñar esa función jueces y magistrados, hombres avezados en la interpretación de las leyes, que por su profesión misma, desligados de todo interés por patronos y obreros, tengan en el propio y austero ejercicio de su carrera el mejor fundamento de su imparcialidad.

Más adelante se añade:

Mantener en sus puestos a la mayoría de los actuales presidentes, cualesquiera que sean los servicios meritorios prestados en la obra de pacificación social, sería, pues, contrariar toda la objetividad del fin perseguido con la reforma de la ley de 27 de noviembre de 1931. Describir los méritos de cada uno de los presidentes a través de las informaciones practicadas se prestaría, de seguro, a errores inevitables que podrían interpretarse, no como tales, sino como hijos de preferencias injustificadas y producto de la parcialidad y del favor, resultando a la postre los que de ese modo permanecieran en sus cargos faltos de la necesaria autoridad y prestigio.

La parte dispositiva es la que sigue:

1.ª Todos los actuales presidentes de los Jurados Mixtos cesarán en sus cargos al proveerse los concursos que se determinan a continuación:

(Entre las muchas que en dicha orden figuran, destacamos las siguientes).

Barcelona.— Trabajo rural.

Cádiz.— Agrupaciones primera y segunda.

Jerez de la Frontera.— Agrupación única.

Puertollano.— Agrupación única. La Coruña.— Agrupaciones primera y segunda.

Lugo.— Agrupación única.

Orense.— Agrupación única.

Pontevedra.— Agrupación única.

Vigo.— Agrupación única.

Salamanca.— Agrupación única.

Trabajo rural.

Santander.— Agrupaciones primera y segunda.

Sevilla.— Agrupaciones primera, segunda y tercera. Trabajo rural.

Teruel.— Agrupación única.

Valladolid.— Agrupaciones primera y segunda.

Zaragoza.— Agrupaciones primera, segunda y tercera. Trabajo rural.

Alava.— Agrupación única.

Navarra.— Agrupación única.

Guipúzcoa.— Agrupación única.

Vizcaya.— Agrupaciones primera, segunda, tercera y cuarta.

Huelva.— Agrupaciones primera y segunda.

Oviedo.— Agrupaciones primera, segunda y tercera.

Gijón.— Agrupación única.

Avilés.— Agrupación única.

2.ª Los funcionarios habrán de ser funcionarios en activo o excedentes de la carrera judicial, con más de 30 años de edad, o funcionarios igualmente en activo o excedentes, de la carrera fiscal, que procedan de la judicial, en la que hayan actuado cinco o más años consecutivos.

3.ª Se estimarán como condiciones preferentes:

A) Cesar en el servicio activo de la carrera judicial con motivo de la aplicación de la ley de Restricciones.

B) Haber sido presidente de algún Tribunal Industrial.

C) Haber igualmente ejercido la presidencia de un Jurado Mixto del Trabajo.

D) Poseer el título de graduado social.

E) Haberse especializado en estudios sociales u ostentar méritos o servicios especiales en su carrera.

4.ª De las agrupaciones de los Jurados Mixtos de las demás poblaciones donde existen: Plasencia, Trabajo rural; Villacarrillo, Trabajo rural; San Roque, Trabajo rural; Yecla, Jurado Mixto, menos Industrias de la Construcción; Mazarrón, Jurado Mixto menos de Minería; Alcazar, Trabajo rural; se harán cargo a partir del día 15 de octubre, los jueces de primera instancia, con arreglo al apartado cuarto del artículo 21 del texto refundido de la legislación de Jurados Mixtos de 14 de agosto de 1935.

5.ª Las instancias de los funcionarios de la carrera judicial que acudan al concurso se dirigirán, acompañadas de la documentación oportuna, en el plazo señalado de 15 días, al Ilmo. señor subsecretario de Trabajo y Acción Social.

6.ª El Consejo de Trabajo de la Generalidad de Cataluña cuidará de adoptar las anteriores normas para la provisión de las presidencias de las 18 agrupaciones del territorio de la región autónoma.

**FRONTÓN ARAGONÉS**

Terminadas las reformas en diversas instalaciones del FRONTÓN, el SÁBADO, 5, a las diez y media, se reanudarán los partidos.

LA EMPRESA

**VICHY ETAT PASTILLAS VICHY-ETAT VICHY ETAT**  
 aseptizan la boca • facilitan la digestión • perfuman el aliento

Vida política

# El Consejo de ministros de hoy estudiará la cuestión internacional

## MANIFESTACIONES DEL SEÑOR CHAPAPRIETA

MADRID. — A la una y cuarto de la tarde llegó el jefe del Gobierno a la Presidencia del Consejo, donde manifestó a los periodistas que había pasado toda la mañana en el Ministerio de Hacienda trabajando sobre presupuestos.

Seguidamente el señor Chapaprieta preguntó a los periodistas qué noticias había, y éstos le dieron cuenta de los telegramas que habían llegado procedentes del extranjero dando la noticia del bombardeo por la aviación italiana de algunas poblaciones abisinias.

El presidente del Consejo contestó:

—En efecto, esa es la noticia que esta mañana ha comunicado una Agencia telegráfica al ministro de Estado. Yo he hablado con el señor Lerroux, y éste me ha dicho que todavía no se ha recibido en su Departamento noticia oficial alguna. Ahora mismo, desde mi despacho, volveré a llamar al señor Lerroux para que me dé cuenta de las últimas noticias que tenga.

Media hora después el jefe del Gobierno volvió a recibir a los periodistas en su despacho.

Se refirió nuevamente al grave momento internacional, diciendo que absorbe por completo toda la atención del Gobierno, y que por el desarrollo de los acontecimientos el debate político puede considerarse guillotinado.

No hay más noticias — agregó — que las que han facilitado las Agencias al Ministerio de Estado. Espero que esta tarde se recibirán las oficiales, y ellas servirán para que el Consejo de ministros de mañana deliberase sobre la situación.

Desde luego — continuó diciendo — el día de hoy es muy interesante.

## DON CIRILO DEL RIO VISITO AL JEFE DEL GOBIERNO

En la Presidencia del Consejo estuvo el exministro don Cirilo del Río, que visitó al señor Chapaprieta.

A la salida el señor del Río manifestó que había hecho al jefe del Gobierno una visita de pura cortesía para felicitarle por su elevación a la Presidencia del Consejo.

## VISITANDO AL MINISTRO DE LA GUERRA

El ministro de la Guerra, que permaneció toda la mañana en su despacho oficial, recibió la visita del director de Industrias Militares, general Miquel; diputado por Cartagena don Tomás Maestre, que pidió al ministro se activen las obras de defensa nacional de aquel puerto, y de esta forma remediar el paro forzoso, dando trabajo al mayor número posible de obreros. También recibió el señor Gil Robles al comandante de Aviación don Ramón Franco. Este manifestó a los periodistas que el objeto de su viaje obedecía a haber sido llamado por el entonces presidente del Consejo don Alejandro Lerroux, pero que en el camino le había sorprendido la crisis.

Por lo tanto — añadió — me he puesto a disposición de mi nuevo jefe el ministro de la Guerra, quien me ha confirmado en mi puesto para continuar mi labor, y espero que dentro de dos meses regresaré de nuevo a Norteamérica.

## EL CONSEJO DE MINISTROS DE HOY

MADRID. — Hoy, viernes, se celebrará Consejo de ministros en la Presidencia. Como es natural parece que el tema de este Consejo será la actual situación política internacional.

## EN CHINA

# Los bandidos atacaron dos barcos y matan a 110 personas

## ECHARON A PIQUE UNO DE LOS BARCOS

SHANGHAI. — En la provincia de Kuang Tung, en la China meridional, unos bandidos, armados, han atacado a dos barcos, matando a ciento diez personas.

El primero de los dos ataques ha tenido lugar entre Swaton y Chan-Chau. Los bandidos asaltaron un barco a motor que llevaron hasta la bahía de Chacán y echaron a pique. Diez pasajeros han perecido ahogados.

El segundo ataque fué contra un barco que sirve la línea Canton-Chilung. Por causas desconocidas se declaró un incendio a bordo del navío y en aquel momento los bandidos, apostados en la orilla, iniciaron un terrible fuego de ametralladora, resultando muertos todos los miembros de la tripulación y todos los pasajeros. En total, un centenar de personas.

## DETALLES DE LA ACCION DE LOS PIRATAS CHINOS

CANTON. — Se reciben detalles sobre el ataque a un barco por piratas chinos en Sensen.

Los bandidos descargaron insistentemente sus ametralladoras contra el barco y después incendiaron éste. El número de muertos se eleva a ciento treinta, entre ellos veinte actrices.

El hecho ocurrió en el Río de Canton, cerca de Tung-Kuan.

## FUTBOL

# El Irún derrota, en San Mamés, al Athlétic, de Bilbao

## POR TRES A UNO

BILBAO. — Con poco público, en el campo de San Mamés, se verificó el campeonato de la Copa vasca entre el Athlétic de Bilbao y el Irún, venciendo los iruneses por tres tantos a uno.

A los trece minutos Gerardo tiró una mano fuera del área y tiró el castigo Urtizberea, muy fuerte, penetrando el balón en la red, marcando el primer tanto para el Irún sin hacer nada Blasco para pararlo.

A los cuarenta minutos Bata, de un punterazo, marcó el tanto de empate.

Momentos antes de terminar, Blasco despeja corto, rematando en las mallas a irunés, consiguiendo el segundo tanto para los forasteros.

A los veinte minutos del segundo tiempo Urtizberea marcó el tercer tanto para el Irún.

El Athlétic ha jugado malísimamente.

El arbitraje de Vallana, bueno.

## LOS TOROS

# Despedida de Rafaelillo como novillero

## ALTERNO CON ARTURO ALVAREZ Y MARIANO GARCIA

MADRID. — Se ha celebrado una novillada, lidiándose ganado de Lorenzo Rodríguez. En esta corrida se despedía Rafaelillo como novillero.

Primero.—Rafaelillo lancea apretadísimo; faena valiente; una gran estocada, dos pinchazos y dos descabellos.

Segundo.—Arturo Alvarez lancea bien; pareja superior; hace una faena valiente para cuatro pinchazos y un bajonazo.

Tercero.—Mariano García lancea mal; faena superior; un pinchazo y una estocada caída.

Cuarto.—Rafaelillo estuvo valiente con el capote; faena artística, que termina en un estoconazo.

Quinto.—Arturo Alvarez da tres faenas impresionantes, rematándolos de rodillas; faena pesada; varios pinchazos, cuatro intentos de descabello y un aviso.

Sexto.—Mariano García sufre varios desarmes; faena torpona; cinco pinchazos, una entera y cuatro intentos de descabello.

# VISADO POR LA PREVIA CENSURA

## LA MINORIA POPULAR AGRARIA

# Expresó su adhesión al señor Gil Robles

MADRID. — En los pasillos del Congreso el diputado de la Ceda señor Carrascal, secretario de la minoría popular agraria facilitó la siguiente referencia de la reunión celebrada por los diputados de su grupo bajo la presidencia del señor Gil Robles.

En la reunión celebrada esta mañana el señor Gil Robles invirtió una hora en informar a la minoría de todas las incidencias de la tramitación de la crisis última, abordando todos los problemas que hoy tiene planteados España, lo que mereció por parte de los reunidos la más absoluta y unánime adhesión.

A continuación se habló del problema triguero, acordándose organizar una oficina para tratar de resolver particularmente este problema en armonía y cordialidad con el titular de la cartera de Agricultura, para que se adopten soluciones no sólo en cuanto al problema que está planteado, sino con el fin de resolver en lo sucesivo el problema triguero.

También se habló de la ley Electoral, exponiéndose diferentes opiniones que se han concretado en un cuestionario que todos los diputados de la minoría contestarán urgentemente para que por la secretaría del mismo se conozcan los criterios individuales.

El señor Gil Robles tuvo que ausentarse por sus ocupaciones en el Ministerio de la Guerra y fué despedido con calurosos aplausos que le tributaron todos los diputados de la minoría, puestos en pie.

La reunión siguió bajo la presidencia del señor Aizpún. A ella asistió el ministro de Obras Públicas, señor Lucía, y exministros del partido.

El señor Salmón, ministro de Justicia, Trabajo y Sanidad, no asistió por impedírselo los deberes de su cargo.

## Información de Cataluña

# Delegados gubernativos se hacen cargo del orden público en los partidos judiciales

## ASAMBLEA SOBRE ORGANIZACION TURISTICA DE CATALUÑA

BARCELONA. — En el salón de sesiones de la Generalidad ha tenido lugar a mediodía la asamblea convocada por el presidente con objeto de someter a la consideración y aprobación de las personalidades y representaciones que al mismo han asistido el plan general de organización turística de Cataluña elaborado por la ponencia que a este fin fué designada, firmando por el consejero de Obras Públicas y el presidente de la Comisión de Turismo y Festejos del Ayuntamiento de Barcelona.

Ocupó la presidencia de la asamblea el presidente de la Generalidad, señor Pich y Pon, acompañado de los consejeros de Obras Públicas, Agricultura, Gobernación y Justicia, y por los señores Saumar, Caldero y Cereceda, los dos primeros del Ayuntamiento de Barcelona y el segundo alcalde de Tarragona. Asistieron a esta asamblea los alcaldes de las capitales de provincia y cabezas de partido de toda Cataluña; representantes de los Sindicatos de Iniciativas, Cámaras de Comercio e Industria de la Propiedad y de Navegación, Agencias de viajes y turismo, consignatarios de buques, Empresas, de ferrocarriles, transportes de pasajeros, aviación, etc.

Abierto el acto, el señor Calderón, presidente de la Comisión de Turismo del Ayuntamiento de Barcelona, expuso el plan general de turismo y después pronunciaron discursos el consejero de Obras Públicas de la Generalidad y el señor Pich y Pon. Todos ellos enaltecieron el turismo y la necesidad de incrementarlo en toda la región, lo mismo en el aspecto artístico como en el económico, teniendo en cuenta que Cataluña es uno de los rincones más bellos, en el que no hace falta nada para considerarle como uno de los mejores centros de turismo de Europa, faltándole sólo valorizarlo y crear ambiente favorable a este turismo.

A las dos de la tarde los congresistas se trasladaron al Hotel Ritz, donde se ha celebrado un banquete presidido por el señor Pich y Pon.

## NUEVO JEFE DEL GABINETE DE CENSURA

BARCELONA. — Ha sido designado y ha tomado posesión de su cargo el jefe del Gabinete de Censura del Gobierno general, don Vicente Munne, en su calidad de director del "Boletín Oficial de la Generalidad".

## LOS SERVICIOS DE ORDEN PUBLICO AL LEVANTARSE EL ESTADO DE GUERRA

BARCELONA. — Como ayer anunció el gobernador general de Cataluña ha facilitado una nota con la relación de las delegaciones gubernativas, que se han hecho cargo del orden público en todos los partidos judiciales de la región, con motivo del levantamiento del estado de guerra. Donde existen Comandancias de la Guardia civil es el jefe del puesto el nombrado, y en defecto de esta circunstancia se nombra el jefe del puesto de Carabineros.

## EL PARO OBRERO EN CATALUÑA

BARCELONA. — Las oficinas centrales coordinadoras del servicio de colocación de Cataluña han publicado una nota resumiendo la estadística relativa al paro obrero en Cataluña correspondiente al mes de agosto último. Los datos comprendidos en dicha lista alcanzan a 894 Ayuntamientos de los 1.064 de que consta Cataluña. Las cifras totales arrojan el siguiente resultado: En paro total, 28.141 obreros; en paro parcial, 23.091; en total, 51.232 obreros en paro, que abarcan los distintos aspectos del comercio y de la industria.

## VISTA DE UNA CAUSA POR CONTRABANDO

BARCELONA. — Se ha visto la causa contra Miguel Arbós, declarado en rebeldía, acusado del delito de contrabando. El fiscal solicitó para el procesado la imposición de multa de 93.000 pesetas, a cuya petición se adhirió el abogado del Estado.

## CAUSA POR PARRICIDIO

BARCELONA. — Ante el Tribunal de Urgencia se vió la causa por parricidio frustrado contra Diego Ramos, quien el día 6 del pasado abril, en la calle de Pedro IV, vió a su esposa, Nieves Ferrer, del brazo de un desconocido, y con una navaja barbera agredió a Nieves, produciéndole heridas de importancia.

El procesado manifestó que al ver a su esposa del brazo de otro hombre se ofuscó y la agredió sin ánimo de causarle un daño tan grave. La mujer declaró que su marido le hacía la vida imposible con malos tratos y que tenía el decidido propósito de solicitar demanda de divorcio para separarse de él. El procesado ha sido condenado a la pena de dos años, cuatro meses y un día y al pago de 5.000 pesetas de indemnización.

## EL TRIBUNAL SUPREMO

# Tiene pendientes problemas judiciales de gran trascendencia

## EL JUICIO ORAL CONTRA LARGO CABALLERO

MADRID. — La sala segunda del Tribunal Supremo, después de haber anulado la sentencia de penas de muerte, recaída por el atentado de la calle de Magallanes, de otorgar la prisión atenuada al señor Largo Caballero y de resolver otros asuntos de interés, tiene pendientes muchos problemas judiciales de gran trascendencia.

Unos quince recursos interpuestos contra sentencias de penas de muerte han llegado unos y van a llegar otros a la sala segunda del Supremo.

El juicio oral por el sumario que se sigue al señor Largo Caballero se desarrollará ante ella en este mismo mes de octubre. También en este mismo mes sustanciará el alijo de armas — con el procesamiento del señor Echevarrieta — efectuado en Bilbao.

## LA "GACETA"

# Registros de la Propiedad, vacantes

En su sección de Administración central la "Gaceta" publica hoy las listas de las vacantes de Registros de la Propiedad que se indican:

Registro de Denia, Audiencia de Valencia, clase primera.

De Avilés, audiencia de Oviedo, clase segunda.

De Valencia (occidente), Audiencia de Valencia, clase primera.

De Yecla, Audiencia de Albacete, clase primera.

De Tamarite, Audiencia de Zaragoza, clase segunda.

De Cocentaina, Audiencia de Valencia, clase segunda.

De Toledo, audiencia de Madrid, clase tercera.

De Motilla del Palancar, Audiencia de Albacete, clase cuarta.

De Sedano, Audiencia de Burgos, clase cuarta.

De Grandas de Salime, Audiencia de Oviedo, clase cuarta.

De Melilla, Audiencia de Granada, clase cuarta.

**TAXIS MODERNO** Servicio de Taxi Teléfono **1260**

**GRAN TEATRO IRI**  
Mañana, SABADO, PRESENTACION NOTABILISIMO ESPECTACULO  
**RAY = BEL**  
en el que figura la monísima ESTRELLA CINEMATOGRAFICA  
**TRINI MOREN**

# INFORMACION GENERAL

## HOMENAJE AL SEÑOR LERROUX

MADRID. — El señor Guerra del Rí hizo a los periodistas las siguientes manifestaciones:

—Ha surgido la iniciativa, entre los diputados que constituyen las minorías que forman el bloque gubernamental, de celebrar un acto que sea expresión de su cariño, consideración y respeto a don Alejandro Lerroux, acto que se traducirá en un banquete, a celebrar la semana próxima, al que asistirán todos los diputados de los grupos ministeriales. La Comisión organizadora ha quedado formada por los señores Lucía, en representación de la Ceda, y don Melquiades Alvarez, por los liberales demócratas; Igual, por los agrarios; Badía, por la Lliga, y don Vicente Cantos, por el partido radical.

## DE LA REUNION DE LA MINORIA RADICAL

MADRID.—Por noticias que hemos podido recoger de varios diputados que concurrieron a la reunión celebrada esta mañana por la minoría radical, sabemos que en ella el señor Pérez de Rozas rogó al señor Lerroux diera una explicación sobre el desarrollo de la última crisis.

El señor Pérez de Rozas tuvo palabras de encomio para la figura del señor Lerroux y para sus aciertos, tanto en la Presidencia del Consejo como en la actitud adoptada por el partido radical en la solución de la crisis.

El señor Salgado, por su parte, intervino también para exhortar al partido radical a que dé por terminada su colaboración con la Ceda y pueda romper el bloque, quedando nuevamente los radicales con independencia para realizar su labor política.

También intervino el señor Martínez Moya, quien sostuvo que debían someterse todas las actitudes a la que fije el jefe del partido, autoridad suprema del mismo.

El exministro señor Pareja Yébenes pronunció breves palabras para enaltecer la autoridad del señor Lerroux y exaltar al sacrificio hecho por éste para facilitar la solución de la última crisis.

El señor Alcalá Espinosa habló brevemente, coincidiendo con las palabras pronunciadas por el señor Pareja Yébenes.

Por último el señor Lerroux pronunció un extenso discurso haciendo

## CINEMA GOYA

EL SALON DE MODA.—EMPRESA PARRA

Hoy, brillante sesión aristocrática. Reparición de la deliciosa e inimitable «estrella» LILIAN HARVEY, en su nueva modalidad, más bella y encantadora que nunca, con el célebre cantante TULLIO CARMINATI



Deliciosa comedia sentimental Filigrana de arte y emoción, que cautivará al público selecto por su delicadeza y suntuosidad

NOTA.—Esta película, estrenada recientemente en Madrid, obtuvo un éxito tal que hubo de ser prorrogada una semana más en el programa

## ÚLTIMA HORA

### LAS MINORÍAS DEL BLOQUE GUBERNAMENTAL ORGANIZAN UN HOMENAJE AL SR. LERROUX

En Asturias quedan suspendidos los actos que tiendan a exaltar los sucesos revolucionarios.—Se considerarán ilegales las huelgas declaradas del 5 al 6 de octubre

el resumen de cuanto se había expuesto en la reunión.

Se congratuló de las palabras de encomio que para él habían tenido cuantos habían hecho uso de la palabra, y dijo que, en cuanto a él, no es costumbre suya dar oído a la maledicencia y a las pasiones políticas, pues no prenderá en su ánimo para nada cuanto puedan suponer comentarios que impliquen cierta actitud contra contra su persona por parte de alguna alta personalidad del Estado. Para él es indiscutible dicho poder y el derecho del mismo a encauzar los destinos del país. El, como es jefe de un partido republicano y gubernamental, tiene que dar ejemplo de disciplina.

Exhortó su minoría a votar la confianza al Gobierno, cuya Presidencia ocupa con todo derecho y limpiamente el señor Chapaprieta, exaltado a ella por sus propios merecimientos.

## DETENCION DE SUPUESTOS ATRACADORES

BARCELONA.—El rondín de persecución de atracadores ha procedido a la detención de dos individuos que se supone puedan tener relación con el atraco últimamente perpetrado en el bar "La Mina", de Badalona, en el que murió el dueño a consecuencia de los disparos que le hicieron los autores del hecho, los cuales lograron escapar sin ser detenidos. Estas detenciones se practicaron por separado. No se les ocuparon armas, pero sí dinero, que coincide precisamente con el sustraído del merendero, en la cantidad de 400 pesetas. Dichos individuos estaban escondidos en un montículo cerca de Badalona, del que sólo salían de noche para proveerse de lo necesario.

## ROBABA LAS RUEDAS DE LOS AUTOMOVILES

BARCELONA.—La Policía ha detenido a un individuo llamado Enrique González, que tiene un historial muy voluminoso en cuanto a arrestos sufridos como delincuente habitual. Se trata de un especialista en robos de ruedas de recambio de automóviles. Tenía un coche de su propiedad, con el que se acercaba a los automóviles estacionados, y simulando una avería se apoderaba de las ruedas de repuesto.

En dos meses ha robado por este procedimiento unas ochenta ruedas.

## ELECTROCUTADO AL ALCANZARLE UN CABLE DE ALTA TENSION

BARCELONA.—Comunican de Barben que al regresar del trabajo conduciendo una pareja de mulas el joven José Duch, de 17 años, vecino de dicha población, fué alcanzado por un cable de alta tensión que se desprendió de un poste a consecuencia del temporal.

El muchacho murió electrocutado, así como una de las caballerías.

## MORTAL ACCIDENTE DE TRABAJO

BARCELONA.—Comunican de Mataró que cuando trabajaba en la colocación de planchas para techar en la Cooperativa obrera, el peón Agustín Serra, de 23 años, soltero, tuvo la mala fortuna de resbalar, cayendo desde una altura de 25 metros.

Sufrió la fractura de la bóveda del cráneo, con salida de la masa encefálica.

Este número ha sido visado por la previa censura

## BUQUE DE GUERRA INGLES

BARCELONA.—Ha sido comunicado a esta delegación marítima, por la Sección de Información de la Armada, que el buque de guerra inglés "Shamreek", anclará en el puerto de Barcelona el 12 del corriente, permaneciendo hasta el 17, en visita no oficial. Dicho buque partirá para Valencia y Cartagena.

## SE DECLARAN ILEGALES LAS HUELGAS

VIGO.—El gobernador civil ha publicado un bando declarando ilegales todas las huelgas que se declaren del 5 al 6 del actual, sea cual fuere su pretexto.

## NOTA DE LA DELEGACION DE ORDEN PUBLICO

GIJON.—La Delegación de Orden Público ha publicado una nota en la que se dice que quedan suspendidos todos los actos que directa o indirectamente traten de conmemorar los hechos revolucionarios de octubre. Se añade que quienes abandonen sus habituales ocupaciones se entiende que rescinden sus contratos de trabajo. Quedan prohibidas durante los días 5, 6 y 7 las visitas a

los presos, con excepción de los familiares de éstos que lo justifiquen; se prohíbe asimismo la visita a los cementerios de Agrupaciones y llevar banderas aun aisladamente. En el caso, no probable, de alternación del orden, se aplicará íntegramente el estado de alarma. Se prohíbe también la circulación de motos y bicicletas, incautándose la autoridad de las máquinas que circulen y sus conductores serán detenidos.

## SIMULACRO DE DEFENSA ANTIAREA EN GIBRALTAR

ALGECIRAS.—Hoy carrió el rumor de que a las nueve de la noche se verificaría un simulacro en la bahía de Gibraltar a base de la escuadra y de los aviones de la Marina británica. En efecto, a las nueve y media de la noche se apagaron absolutamente todas las luces de Gibraltar. La bahía de Gibraltar ofrecía un aspecto inusitado, pues la población en masa acudió a presenciar lo que le fuera posible del simulacro.

Poco después se encendieron los potentísimos reflectores del Peñón, que comenzaron a buscar activamente a cuantos aeroplanos y barcos pudieran acercarse. Parece que no fué descubierto ningún aeroplano y si varios barcos que fueron acompañados por los haces luminosos hasta la entrada del puerto.

La obscuridad se mantuvo durante cuarenta minutos, i

No se preocupe en la elección de imprenta para la PROPAGANDA que precise en el STAND que instale este año en la FERIA de Muestras 1935



## Calleres Gráficos

de La Voz de Aragón

COSTA, núm. 2  
APARTADO 140  
TELÉFONO 10-04  
ZARAGOZA

le resolverán esa preocupación por estar especializados en esta clase de sugestivos trabajos, contar con excelentes dibujantes y disponer de material moderno.

# Impresiones y noticias zaragozanas

## LA LECCIÓN DE ROYO VILLANOVA

### LA VACUNA ANTIRRÁBICA DE PASTEUR, LOPE DE VEGA Y EL "FOLK-LORE" MÉDICO ARAGONÉS

He aquí la síntesis mínima del título de la lección inaugural de Clínica Médica que, glosando los acontecimientos del verano, hizo, como ya es clásico, el catedrático de Patología Médica de nuestra Facultad, doctor Royo Villanova.

En días consecutivos trató del cincuentenario del descubrimiento de la vacuna antirrábica por aquel genio de la Bacteriología que se llamó Louis Pasteur y cuyos trabajos fueron la piedra fundamental para la fundación del primer Instituto de su nombre, que funciona en París; para contribuir a su creación, a propuesta del primer decano de la Facultad de Ciencias, don Bruno Solano, realizó el doctor Royo una cuantificación cuyo resultado se envió al doctor Pasteur. Contestó éste agradecido, pero confundiendo el apellido del remitente con el de un general francés, Villeneuve, que hizo la guerra de los sitios de Zaragoza a la orden de Napoleón, lo hizo en forma expresiva y tratando de tú al que el creía descendiente de su compatriota.

Explanando el tema, hizo el doctor Royo una apología de la labor ingente y maravillosa de Pasteur en toda su extensión, deteniéndose en lo que a la profilaxis y tratamiento de la rabia por medio de vacunas específicas, se refiere, citando para ello lo ocurrido en la sesión celebrada el 6 de julio pasado en la Academia de Medicina de París, para celebrar el referido cincuentenario, los trabajos a este respecto de Pasteur Valery-Radot, nieto del genio, la comunicación original de éste a la docta Corporación parisiense en 6 de julio de 1887, en la que se relatan todos los medios de investigación y comprobación usados por Pasteur hasta llegar al descubrimiento de su vacuna contra la rabia, y la curación de José Meister, que fué el primer humano beneficiado por su acción defensiva y salvadora; citó el doctor Royo las técnicas de fabricación y aplicación de las modernas vacunas, sobre todo la de Hoyges-Philips, que es la más perfecta, propugnando por el tratamiento a domicilio de los sospechosos de incubación rábica; leyó el espeluznante relato de la muerte de un "rabioso" que aparece en la "Historia de San Miguel", de Axel Munthe, y repitió el final, tan emotivo, tan delicado, del último acto de la comedia de Sacha Guitry titulada "Pasteur", terminando con ello su disertación sobre este asunto, tan bello y tan propio para comenzar el curso académico de la carrera de Medicina.

En la siguiente hora de clase habló del tricentenario de Lope de Vega y, como a su tiempo hizo con Go-

ya y con Don Quijote, dividió su lección, magnífica, en tres apartados que fueron la historia clínica de Félix Lope de Vega y Carpio; la enfermedad que le produjo la muerte y un análisis crítico de cuanto en sus obras existe referente a médicos y a enfermedades.

De mano maestra hizo una biografía del hombre, del poeta y del enfermo, adornado todo con detalles poco conocidos y algunos inéditos y mezclados con la sal de su cultura enorme y con la pimienta de su ingenio admirable. Su vida, sus amores, sus aventuras, sus accidentes y sus enfermedades, pasaron en forma aménisima ante los oyentes, numerosos como siempre, que celebraron repetidas veces la labor del maestro, grata como en su juventud, documentada y profunda como nunca.

Lope de Vega murió en 1635, a los 73 años, y murió, según dijo Royo, de lo que suelen morir los viejos, sobre todo si se les trata con sangrías, "decidiéndose, entre los varios diagnósticos dados, por el de un proceso de pulmonía, "pulmonía notha", como entonces se decía".

Por último, citó el cultísimo maestro de ahora cuanto el "Fénix de los

Ingenios" publicó que tuviera relación con la Medicina, citando en apoyo de su tesis libros y escritos de numerosos autores antiguos.

Citó versos de Lope en que se hace el retrato del perfecto médico, y otras sabrosas muestras del ingenio del poeta del siglo XVI.

Cuántas comedias de Lope aluden a cuestiones médicas, fueron citadas por el doctor Royo, señalando los fragmentos de mayor interés.

Por último, leyó el doctor Royo un trabajo, joya de su estilo, enviado al X Congreso Internacional de Medicina recién celebrado en Madrid, titulado "El folklore médico aragonés", que entusiasmó a la concurrencia.

Hubo, al terminar las lecciones, menos apaludos jaraneros que otros años; existió, en cambio, más saludable emoción. La emoción, bálsamo de las almas y fijador de las ideas, tan numerosas como bellamente dichas, que a voleo sembró, una vez más, el doctor Royo Villanova, para alegría de sus viejos discípulos y para enseñanza de los que, aún, casi no lo son. Y... ¡hasta el año próximo!

M. F. A.

## En una casa del Coso

### Cayó un hombre por el hueco de la escalera, matándose

Ayer, a última hora de la tarde, ocurrió un trágico suceso del que resultó víctima un hombre de 46 años llamado Simón Bolea Vicente, que había ido para solventar un asunto a la oficina de negocios que un conocido abogado tiene establecida en la calle del Coso, número 8.

Según referencias que recogimos en el lugar del suceso, Simón salía del despacho, después de dar cumplida satisfacción al encargo que allí lo llevó, cuando, sin que de momento se sepan las causas, perdió el equilibrio, cayendo al patio por el hueco de la escalera.

Al ruido que produjo el cuerpo de Simón al chocar violentísimamente contra el pavimento salieron varios vecinos y la familia del portero de la finca. Entre todos trasladaron al desventurado a la Casa de Socorro, limitándose los facultativos de servicio a certificar su defunción.

Limitando la referencia del su-

ceso a lo estrictamente informativo, diremos que, en opinión de las personas que hablaron con Simón poco antes de ocurrir la tragedia, el desgraciado iba un poco mareado por efecto, sin duda, de algún exceso en la bebida, siendo evidentemente ésta la causa de que la víctima de tan triste suceso perdiera el equilibrio al intentar bajar la escalera de la casa núm. 8 del Coso, cuyo barandal es más bajo que los construidos en la generalidad de las viviendas.

El Juzgado de instrucción núm. 2 se personó en la Casa de Socorro, ordenando el traslado del cadáver al Depósito para practicar la diligencia de autopsia, y después al lugar del suceso, tomando declaración a varias personas.

El trágico accidente impresionó hondamente al vecindario, siendo numerosas las personas que acudieron al lugar del suceso.

## A LAS SIMPATIZANTES

### Un aviso de la J. A. P. femenina

Estando en suspenso los actos públicos por orden gubernativa, por este aviso la Comisión organizadora comunica a cuantas jóvenes han enviado su adhesión que el acto de constitución que había de celebrarse el día 7 queda aplazado para fecha próxima, que se anunciará con la debida antelación.

## EN CAIDA CASUAL

### Una criatura lesionada de consideración

Araceli Berbegal, de seis años de edad, domiciliada en la plaza de la Rebojería, núm. 10, tuvo la desgracia de caerse, lesionándose.

En el Hospital le apreciaron fractura supracondílea del húmero izquierdo. Pronóstico reservado.

## La vida judicial

### Otro juicio por Jurado.--Qué ocurrió entre los cazadores y el guarda

Los dos cazadores se prepararon la víspera para la "cazata" que iban a realizar en la mañana siguiente, y al amanecer del día 1 de septiembre último salieron de sus respectivas casas con sendas escopetas y el morral lleno de ilusiones.

A la salida del sol ya estaban los cazadores en el monte "Cuéllar", del término de San Juan, confiado a la vigilancia del guarda, que pronto les dió vista y alcance.

—Queáis denunciados por cazar en este monte, que está bajo mi guarda para impedir que se cace sin permiso.

—Mira, guarda—dijo uno de los cazadores—, nosotros estamos dispuestos a que esto no pase adelante, porque sabemos que vamos a perder las escopetas.

—Esto puede arreglarse por las buenas—agregó el otro cazador—, y si no te pones exigente...

—¿Qué os habéis creído? Yo no soy de los que toman dinero, y tirar "palante", que os voy a poner el juicio.

—Nadie te habla de dinero, pero si tú quisieras... nosotros estaríamos dispuestos a cualquier sacrificio.

Y el caso es que, según los cazadores, el guarda se compadeció de ellos, y cerrando los ojos tomó unas pesetas de cada uno y los dejó marchar.

Pero se corrió la cosa; llegó a oídos de la Guardia civil y, en efecto, formó atestado, recibiendo declaración a los cazadores, que aseguraron haberse librado de la denuncia mediante unas pesetas.

Pero la denuncia se hizo, y se formó sumario al guarda jurado, que ayer compareció ante el Jurado de la capital, acusado de un delito de cohecho.

Porque, según la calificación fiscal, a cargo del señor Sánchez Bajo, ese guarda había recibido dádiva por no ejecutar un acto que en el cumplimiento del cargo le incumbía.

El guarda negó haber tomado cantidad alguna, contra lo que aseguró uno de los cazadores, y, sin más prueba, el Jurado se dió del lado del inculcado, oyendo las alegaciones del defensor, señor Del Campo.

No le gustó al fiscal el veredicto, pues que pidió la revisión de la causa por nuevo Jurado, lo que denegó la Sala de Justicia, quedando absuelto el guarda y limpio de toda culpa para volver a vigilar y cuidar el monte "Cuéllar" de los cazadores furtivos.

## CHOFER BURLADO

—En los primeros días del mes de abril de 1933 se acercó al punto donde tenía el coche—decía ayer un chofer— un sujeto que dijo ser director de la Sociedad X, pidiéndome precio para recorrer en gestión de negocios varios pueblos.

Concertado el precio de 0'50 pesetas por kilómetro recorrimos varios pueblos, haciendo la friolera de 308 kilómetros, con un gasto de 454 pesetas.

—Pero a la hora de pagar, el viajero se "rajó" completamente y éste es el momento—decía el chofer— en que no he percibido ni un céntimo.

Y preguntaba el defensor, señor Sáinz, si no era cierto que el viajero le había llevado a la Sociedad o entidad por cuya cuenta viajaba, según él, para que le abonasen el importe del viaje.

Y el chofer respondía que le había firmado un señor una letra, pero que se había protestado por falta de pago, porque ese señor no había provisto de fondos.

Se daba el caso de que ese firmante de la letra no era más que un amigo del viajero, a quien le había hecho ese favor para acallar, sin duda, la impaciencia del chofer.

Procesado ese viajero, ayer compareció ante la Sala, alegando que no se había atribuido cualidad que no tuviera, y que de ninguna forma le dijo al chofer que abonaría el viaje, sino que lo haría la casa por cuya cuenta viajaba.

Y hubo un careo en el que, como

en todos, ninguno de los careados dió su brazo a torcer, pues insistieron en sus manifestaciones.

Al fiscal, señor Carreras, no le convencieron las manifestaciones del procesado, y le acusó de autor de un delito de estafa, por el que pidió se le impusiese la pena de seis meses de arresto.

El defensor derivó al ejercicio de la acción civil por parte del chofer, negando, desde luego, la comisión de delito alguno.

Y esto, y una breve intervención del abogado señor Echevarría en la Sala de lo Civil, en una vista de apelación de juicio de desahucio, fué toda la información de ayer en el Palacio de Justicia. — N.

## GOBIERNO CIVIL

### El señor Duelo y Font se preocupa de los juegos prohibidos

La autoridad gubernativa se preocupa de todos los aspectos de la vida social, orden público con preferencia y juegos prohibidos, para que la población recobre su aspecto de normalidad y tranquilidad, atento a reprimir en el acto todo lo que pueda turbarla, y en este sentido, y puesto que las fiestas han de celebrarse con el esplendor a que esta invicta ciudad tiene derecho, se ocupa también de los precios de hoteles, fondas y hospederías para que los que la visiten tengan la garantía de que no ha de haber abusos de ningún género, toda vez que la autoridad está vigilante.

\*\*\*

El gobernador civil ha dado órdenes precisas y terminantes a la Policía, Guardia civil y demás agentes de su autoridad para que con el mayor cuidado y atención vigilen y persigan los juegos prohibidos, y a fin de que ahora, con motivo de las ferias y fiestas de esta capital, no se pretenda burlar esta prohibición, advierte, para evitar después reclamaciones inútiles, que será inexorable en el castigo de las infracciones, aparte de las responsabilidades que por otro concepto pudieran aplicarse a los contraventores, cualquiera que sea el lugar y la forma en que las cometan.

## VISITAS

Don Mariano Amada, jefe provincial del partido agrario; excelentísimo señor general de la quinta región; don Ramón Sancho Langa, de Calatayud; señor ingeniero jefe de la Sección provincial de Industrias; señor teniente coronel jefe de la Comandancia de la Guardia civil; señor Alvarez Santullano; señor comandante jefe de las fuerzas de Seguridad y Asalto; señor comisario jefe de Vigilancia de esta plantilla y señor coronel del séptimo Tercio de la Guardia civil.

## Teatro Principal

### Gran Certamen Oficial de Jota aragonesa

patrocinado por el Excelentísimo Ayuntamiento  
Se celebrará el jueves 17 de octubre

8 importantes premios para cantadores y parejas de baile  
Plazo de inscripción hasta el 10 de octubre  
Detalles en la Contaduría del teatro, donde se facilitarán los boletines de inscripción

## LA HERNIA NO EXISTE

Esta es la verdad para todos cuantos usan el privilegiado Super Compresor HERNIUS Automático, maravilla mecano-científica que sin trabas ni tirantes, sin peso, sin molestias y ocupando un solo centímetro en el cuerpo retiene y reduce hasta la nada toda clase de hernias, por antiguas y voluminosas que sean, en ambos sexos y en todas las edades.

**Herniado:** La salud no tiene espera; consúltenos su caso y le orientaremos gratuita y desinteresadamente, evitándole el peligro de comprar uno de los muchos bragueros y vendajes contruados en serie y que sólo agravarían su dolencia.

Visita en ZARAGOZA el lunes, día 7 de octubre, en el Hotel Oriente (Coso, 13), de nueve mañana a tres tarde solamente.

**IMPORTANTE.** — Nuestro agente especialista recibirá gratis en LOGROÑO el martes, día 8 de octubre, en el Hotel Comercio.

CASA CENTRAL:

Gabinete Ortopédico "HERNIUS"

Rambla Cataluña, 34, 1.º

BARCELONA



# Colaboraciones.-Comentarios diversos

## De paso VALORES NUEVOS, O EL MÉDICO QUE ESTUVO A PUNTO DE SER MINISTRO

Son injustos a toda luz los burlescos, cuando no maldicientes, que anotando unas frases de don Santiago Alba, frases que a pesar de la sordina puesta a la intención suenan a reproche, dicen que don Melquiades propuso para una cartera a su médico. A nosotros se nos antoja una propuesta tan justa como conveniente. ¿No dicen que hay que sanearlo todo? Pues si es así, ¿quién mejor que un buen discípulo de Galeno?

Además, hay plétora de detalles (sin haber sido muchos los médicos ministros) de que no han sido malos gobernantes de la cosa pública.

Además, que ya es de justicia cambiar la cuerda de hombres públicos.

Hasta hoy, la gobernación de España ha sido coto, coto bien cerrado, de licenciados en Leyes. Razón hubo —no debe negarse— para que los que vivían cerca de los códigos fueran los obligados a intervenir, pero, perdidas las colonias y sin delinquentes que aplicar a las nóminas ultramarinas, su utilidad es poco necesaria.

Han gobernado, y con puestos de altura, hasta los ingenieros.

Uno hubo, sabio de verdad, que, dominando las ecuaciones y estando en todos los secretos del álgebra más superior, como ministro de Hacienda —donde se precisa saber sumar como cualquier dependiente de comercio— fracasó. Con el binomio de Newton puede volarse hasta la estratosfera, pero para lo hacendístico más vale un carabiniere que tenga conciencia de su misión y descubra, sin contemplaciones, todo matute.

Otro de esa alta y casi sublime profesión liberal fué político de mucho renombre y... no pocos tristes recuerdos.

Nos acordamos de quien haciendo un túnel hizo, sin saberlo, dos, y luego agarróse, fracasado, a la tabla de un escaño de las Cortes.

De poetas y novelistas, que a fin de cuento no son otra cosa que poetas que no saben rimir, hay lechitosa en toda nuestra gobernación. Y tampoco lo hicieron muy bien, que los soñadores son siempre malos hombres de Gobierno.

¿Hay quien defienda, como ciertos guías, a un López de Ayala o un Martínez de la Rosa?

De ahí que salgamos a la defensa —como prueba, naturalmente— de los Esculapios con aficiones políticas; que a lo mejor ellos ponen el dedo en la llaga, cortan por lo sano, y con un tratamiento severo purifican cuanto necesita de purificación.

Además, que los médicos han demostrado en otras muchas cosas ser hombres capaces. Hay en los médicos pintores estimabilísimos; más de un compositor de alto vuelo; novelistas de importancia y ensayistas quizá los mejores que tengamos a la presente. Y si en disciplinas tan varias son duchos, ¿por qué no creer que en el arte de buen gobernar no pueden ser lo mismo?

Volviendo al consejo dado por el Castelar ovetense, ha de decirse que, como patriota, no hay tilde que colgarle, y si como patriota hace una recomendación de tal importancia es molesto creerle errado, pues sabrá mejor que usted y que yo que el señor Martínez —ése es el españolísimo apellido del doctor— hombre es de alientos para llevar bien una cartera.

No cabe agradecimiento por parte del abogado astur, ya que se sabe que nunca ha estado enfermo. Tampoco cabe estrujar la malicia creyendo que por paisanaje iba a embarcar a su médico en barco de tan alto bordo como el que significa guiar un Ministerio, y descartado esto, menos puede presumirse una "venganza".

Ni el doctor será merecedor de ella ni don Melquiades capaz de juzgarla tamaña.

Pero el propósito —buen propósito— del orador exreformista fracasó no más nacer. Es una lástima, ya que con la entrada del señor Martínez en un Gobierno hubiera entrado lo que todos pedimos con la boca pequeña: "valores nuevos". Con la boca pequeña, sí, señor, que la grande la utilizamos en el mal uso de alabar a los caciques más ineptos, y algunos, por tenerla llena, dejan la alabanza para el postre.

Más hay que recordar para honra de la médica clase.

De los políticos que viven, ¿hay alguno tan sagaz y tan inteligente y tan certero en todo como el Conde? No. No lo hay. Pues, bien: el Conde —entre otros muchos médicos fieles todos e inteligentes todos— buscó y llevó a su lado a Cortezo, a Gimeno, a Francos-Rodríguez...

Y de abogados se acompañó lo menos que pudo. Los médicos, sobrios y claros, diagnostican; los abogados —y más aun los de fama— hacen el diagnóstico que más les interesa, que si como defensores ven siempre un cúmulo de atenuantes, si para acusar se les busca, saben biliar con ellas para que resulten agravantes extremas.

Y en los buenos Gobiernos lo que vale es el diagnóstico justo; para, afianzado en él, curar, ya sea una tocura de clase, ya un cáncer que se estime de peligro.

Claro —y por ser verdad se anta— que juntando muchos médicos se corre el riesgo de convertir el quirófano en tertuliar y, hablando hablando, llegar tarde a curar lo que debe curarse apriesa.

Pero en eso tenemos por seguro que no habría de caer el recomendado doctor. La frecuencia de ver enfermos de ese daño le habrá curado en salud, ¿verdad?

¡Y hasta puede que esté empalagado de párrafos redondos!

¡Y de actitudes tribunicias...!!

FERNANDO MORA

### DIAS PASADOS

## Un festival en el Hogar Pignatelli

Con motivo de la festividad de la Patrona de este asilo, celebráronse en éste animadas fiestas los días 28 al 30 del pasado mes de septiembre.

Entre otros actos celebróse el pasado domingo uno del mayor interés. Consistió en una función teatral por el cuadro de asilados, que representó admirablemente la zarzuela en un acto "Las gallinas de la tía Marcela".

A continuación fiesta de Jota.

Tomaron parte en ésta los famosos cantadores María Asensio, Francisco Caballero, Juan Antonio Gracia, Felisa Gracia, Conchita Zapata y hermanos Zapata, Consuelito Escribano y Francisco Paló.

Todos los artistas de la Jota alcanzaron un gran éxito y fueron muy aplaudidos.

## Pulso político :: IMPRESIÓN PARLAMENTARIA

A media tarde del miércoles 2 de octubre el debate político promovido en las Cortes españolas ha muerto "manu militari". Han sido el Negus y Mussolini, en este caso, los que han terminado con el debate político español.

La noticia, rápidamente extendida por el Congreso y oída por todos con la mayor emoción, es ésta: "Ha comenzado la guerra". Las tropas italianas en Eritrea han pasado la frontera abisinia y se han apoderado de los primeros puestos etíopes. La noticia tiene demasiado volumen y es lo suficientemente dramática para que las incidencias políticas del debate pasen a segundo plano. En los corrillos se discute animadamente. En todos los grupos se siente una impresión fuerte, profunda, que perturba los ánimos. No importa ya que el presidente del Consejo sea el señor Lerroux o el señor Chapaprieta; ni interesan las gestiones del señor Alba, con mayor o menor fortuna, para formar Gobierno; no tiene ninguna sensación la intervención de las izquierdas y que estén o no más cerca de la legalidad que antes lo estaban, ni que la convivencia entre las más altas esferas sea posible o no. Para todos, el interés está situado fuera de la frontera. La emoción gana a todos y los comentarios no pueden referirse a otra cosa que a la guerra que ya hace días se daba por segura, como cosa cercana e inevitable, pero que, sin embargo, tiene tanta fuerza dramática y es tanto su volumen que invade a la gente la sorpresa como si fuese un golpe nuevo, inesperado, sobre el cual hay que reaccionar.

El ministro de Estado, cumpliendo sus deberes, abandona la Cámara para dirigirse a su despacho oficial. Las últimas noticias han llegado. Se habla de movimientos de los barcos ingleses; se habla de la entrada de las tropas italianas en Adua. Se habla de la guerra, exclusivamente de la guerra.

CASARES

TERUEL

## ROBO DE PINOS

TERUEL. — En un monte del pueblo de Torriente se ha cometido un robo de pinos, y para que no se descubriera, los ladrones, sin duda, prendieron fuego en el pinar.

La Guardia civil, auxiliada por el vecindario, sofocó el siniestro.

## EL "STAND" DE LA ASOCIACIÓN DE LABRADORES EN LA EXPOSICIÓN



Primoroso "stand" de la Asociación de Labradores de Zaragoza en la Exposición regional de productos del campo, inaugurada en Madrid días pasados

## COPIA EL CIERZO

SIN MIMBRE Y CON TIEMPO

Viendo el programa de las fiestas del Pilar y conociendo el detalle de los festejos, uno se pregunta:

—¿Pero cuánto dinero puede haber costado a la Comisión todo esto, si la mayoría de los números anunciados son de "prestado"?

Concedamos que es poco el dinero que recauda la Comisión, pero aquellos propósitos tan decididos de renovación del programa, ¿en qué han quedado?

CORTANDO DE RAIZ

Después del incendio surgen siempre e inevitablemente los estrategas: —¿Si se hubiera "cogido" a tiempo!

—¿Si la presión de agua hubiera sido mayor...!

—¿Si se hubiera atacado por el otro lado!

Pero la única visión real del problema del incendio la tuvo ayer cierto señor que decía, interviniendo en las discusiones de los estrategas:

—¿Desengañense! Si no hubiera llamas no habría nunca incendios...

LAS PLAGAS DE SIEMPRE

Otro síntoma de la proximidad de las fiestas es la invasión de las afueras de la ciudad, y la ciudad misma, por carromatos de familias trashumantes.

La gitanería de acampada ha hecho ya suyas las rondas zaragozanas,

sin que haya posibilidad de evitar esta invasión. Son forasteros que tenemos todos los años y que muchos terminan afincando dentro del recinto de la ciudad.

Ya nos empiezan a llegar las primeras quejas de vecinos y vamos a contestarlas, visto el resultado gestiones anteriores, que este mal, como el de la basura, el del polvo de las calles, el del agua sucia, etc., son los consabidos e inevitables males de Zaragoza.

## Una triste historia :: EL BUEN CABALLITO QUE SE PERDIÓ

Al buen caballito lo despertó su amo muy de mañana. Amanecía apenas. Con pereza, aunque también con la mejor voluntad de cumplir sus deberes, abandonó su lecho de pajas tibias y anda que te andarás se adentró por las calles de la ciudad.

Su amo debió hacer muchos recados. El buen caballo se cansó. Y en una parada que hicieron, el caballo se quedó a solas con su fatiga y sus pensamientos. Le entró una dulce modorra. Salió de ella cuando el estómago le hizo su natural llamada. Era realmente la hora de comer. Y el amo no aparecía.

—Lo mejor será buscarlo— pensó con excelente criterio.

Y anda que te andarás, próximo a desfallecer de hambre y de cansancio, recorrió numerosas calles.

Le entró congoja al pensar que habría de morir lejos de los suyos. Un guardia le vió "los ojitos moraos de tanto sufrir" y se apiadó de él. Amorosamente lo llevó al Depósito Municipal para vehículos y caballerías propiedad del Ayuntamiento y el caballito tuvo comida y reposo. Y en cuanto hubo calmado sus necesidades preguntó:

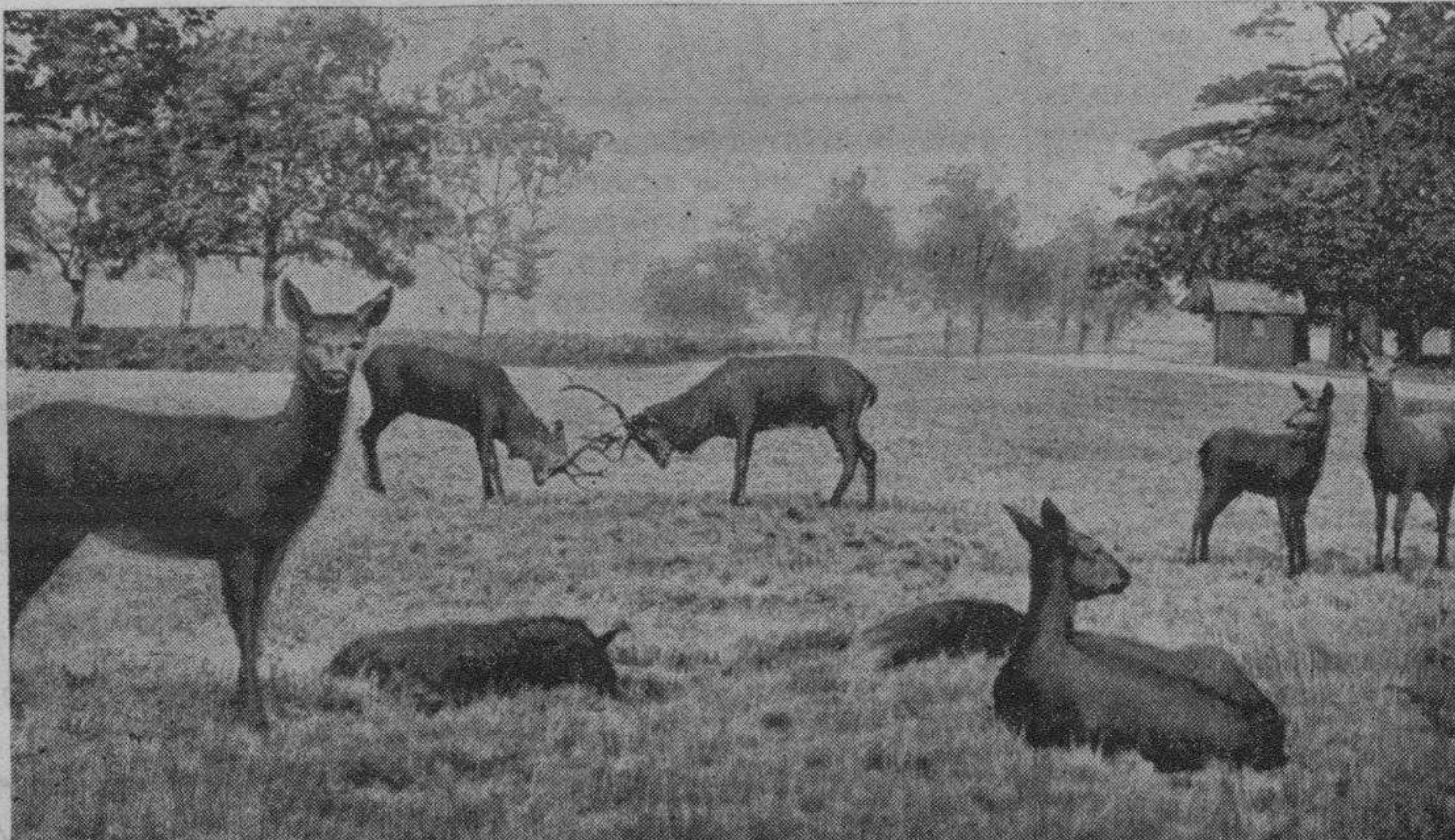
—¿Y mi amo?

Todos guardaron un piadoso silencio. Alguien le insinuó que nada se sabía de él.

—¡Oh!— exclamó el jaco. Y se desmayó.

Conmovidos por el amor que el caballito guarda para su amo, desde el Depósito Municipal se dirigen a nosotros rogándonos hagamos pública la triste suerte de aquél, que morirá de desesperación si el amo que lo abandonó un negro día no va a reclamarlo con la oportuna prueba de su derecho.

S. V.



Un parque en plena Naturaleza. Alemania no descuida el detalle, armonizando perfectamente lo artificioso con el ambiente del paisaje y las costumbres de los animales que en los parques alemanes pueden admirarse. Estos ciervos han adoptado ante la cámara la tranquila postura de sus congéneres salvajes alejados de la civilización y de miradas indiscretas

# Toros.-Teatros.-Cines.-Otras noticias

## NOTAS TAURINAS INFORMACIÓN DE TEATROS Y CINES NOTAS DE SOCIEDAD

### COMENTARIOS A NUESTRAS PALABRAS

Fueron ayer comentadísimas entre los aficionados nuestras indicaciones relacionadas con que sea preciso o no hallar toreros sustitutos.

Podemos decir que el comentario fué favorable. Lo demuestra el hecho de haber recibido varias cartas en las cuales nos afirman que el criterio de los firmantes es igual que el nuestro.

Quedamos satisfechos por la coincidencia de opiniones.

Y hasta nuestro próximo comentario

### ORTEGA MEJORA

Las noticias de Madrid dan como iniciada, sin peligro de complicación, la mejora de Domingo Ortega.

Este reanudará en plazo brevísimo su vida normal.

Deseamos que así sea.

### JAIME NOAIN SE PREPARA

El diestro que es máxima atracción para las corridas de feria, Jaime Noain, está dedicado a fortalecerse después de los efectos de la cogida, ayunos, cuidados, etc.; está preparándose físicamente para presentarse en la plaza zaragozana.

Restablecido, fuerte, con afán de lograr un triunfo que sea la base de una gran temporada —la de 1936—, quiere alcanzar la meta taurina en las corridas pilares.

Sus noticias no pueden ser más satisfactorias.

### AL PASAR HAN HECHO "LO SUYO"

Hemos sabido que a su paso hacia Barcelona y de regreso de Barcelona han estado cerca de la Empresa diestros que merecen ser atendidos en sus peticiones si se da el caso de la sustitución.

Sabemos también que se realizan trabajos para eslabonar voluntades y lagrar el contrato.

Lo que no sabe nadie es qué ocurrirá. Porque don Celestino Martín confía en que toree Ortega.

### PARA EL DOMINGO

Desencajonamiento de ocho toros de don Antonio Pérez Tabernero, de seis de cada una de las ganaderías de la señora viuda de Concha y Sierra, del señor conde de Antillón y de don Anastasio Fernández. Más dos de don Bernaldo de Quirós.

Son las reses destinadas a las cuatro primeras corridas de abono.

Además habrá una novillada, sin picadores, en la que matarán cuatro reses de Arjol los diestros Melchor Soria y Angel Conde.

Serán sorteados veinticinco billetes de sol y otros tantos de sombra para la primera corrida de feria.

### UNA LUJOSA EDICION

## La "Guía Oficial de Zaragoza 1935-36"

Se ha editado la "Guía Oficial de Zaragoza" para los años 1935-36 con lujo y amplitud de detalles que realmente sobrepasan a todo lo realizado hasta la fecha en esta clase de publicaciones.

Fermín Uriel y Tomás del Burgo, redactores y recopiladores de la mencionada Guía, son los dos funcionarios de la Policía Urbana que obtuvieron del Ayuntamiento la declaración de oficial a favor de su trabajo y que han realizado con un entusiasmo e interés tales que merecen ser dignos de todos los elogios.

La "Guía" contiene cuanto con el carácter informativo, histórico, artístico, comercial, económico, pueda ser útil para el lector y además de un detallado nomenclátor de las calles de la ciudad y un plano bien trazado reproduce baremos de distancias kilométricas, horarios ferroviarios, autobuses, tarifas de cédulas, impuestos, en general; es decir, cuanto pueda ser capaz de una rápida consulta.

Práctica y bien orientada la "Guía", ha sido llevada toda ella con un esmero que acredita la ya reconocida



Una interesante escena de "Don Quintín, el amargao", "film" próximo a estrenarse

### GRAN TEATRO IRIS UNAS REPRESENTACIONES DE ACTOS SACRAMENTALES DE LOPE DE VEGA

El próximo lunes, día 7, se presentará en el Iris la Compañía de José María Monteagudo, para dar dos representaciones de "Autos Sacramentales" de Lope de Vega, en su homenaje y con motivo del tricentenario de su muerte.

En las funciones de tarde y noche, la Compañía representará los tres más famosos "Autos" del "Fénix de los Ingenios": "El degollado fingido", "La siega" y "La locura por la honra".

Para la función de la noche están invitadas especialmente las autoridades y el Rectorado de la Universidad.

Por tratarse del homenaje organizado por la Junta Nacional del Tricentenario del inmortal poeta, la que subvenciona a la Compañía que interpreta estos "Autos Sacramentales", y para que el espectáculo sea asequible a todas las clases sociales, registrarán precios excepcionalmente económicos.

### GACETILLAS

#### "LA PAPIRUSA", A PRECIOS POPULARES

Teatro Principal. — En vista del éxito obtenido por la popular comedia de Torrado y Navarro "La Papirosa", al ser interpretada por la Compañía de María Fernanda Ladrón de Guevara, que en la protagonista de esta comedia realiza una de sus grandes creaciones, la Empresa ha organizado para hoy, viernes, dos funciones con precios a beneficio del público, a fin de que todo el mundo pueda ver una de las mejores interpretaciones de conjunto que ha logrado "La Papirosa" desde que se estrenó.

Mañana será estrenada la comedia del novelista Rafael López de Haro, titulada "Dinero", estrenada con gran éxito, de crítica y de público, en el teatro Pollorama, de Barcelona, por esta misma Compañía.

#### MAÑANA, LOS ESPECTACULOS "RAY-BEL"

Gran Teatro Iris. — Tiene el espectáculo "Ray-Bel" cuanto puede desearse en variedades y dinamismo dentro de este género, que participa

solvencia editora de los Talleres Minerva.

El libro lleva una portada de tricornia reproduciendo la Casa Ansoatana de nuestro Museo, y en el aspecto publicitario es de un franco éxito para sus editores.

Nuestra cordial felicitación a los autores, a quienes auguramos un brillante porvenir en esta clase de publicaciones, seguros de que, animados por el éxito, veremos en años sucesivos la aparición de sucesivas ediciones.

por igual del de variedades, de la revista. Y además, por el prestigio logrado en anteriores actuaciones, "Ray-Bel" interesa al público zaragozano.

Además de una orquestina notable figuran en el elenco otras atracciones y a la cabeza de todas la original "vedette" y "estrella" cinematográfica Trini Moren, una de las predilectas de la concurrencia habitual del Gran Teatro Iris. A nadie puede extrañar que mañana, día de la presentación de este espectáculo, haya en el Gran Teatro Iris los entradones acostumbrados.

#### HOY SE ESTRENA UNA PRODUCCION DE LILIAN HARVEY, TITULADA "VIVAMOS ESTA NOCHE"

Cinema Goya. — Para hoy se anuncia, en el Cinema Goya, otro acontecimiento cinematográfico, consistente en el estreno de una producción musical de la exquisita Lilian Harvey. Se trata de una obra maestra de la cinematografía, porque han sabido compaginarse en ella los escenarios, verdaderamente suntuosos, la música original y la interpretación a cargo de Lilian Harvey y de Tullio Carmignati.

Pronto estreno de la primera producción nacional de la Casa Filmófono, titulada "Don Quintín, el amargao", en la que figuran Muñoz, Ana María Custodio y otras primerísimas figuras nacionales, admirablemente dirigidas como supervisor por nuestro paisano Luis Buñuel, que demues-

tra con esta película hallarse situada a la cabeza y sobre todos los directores españoles.

#### "EL VAGON DE LA MUERTE"

Cinema Alhambra. — El público que asistió ayer al estreno de "El vagón de la muerte", en la pantalla del Cinema Alhambra, se rió durante toda la proyección, ya que el protagonista de la cinta es nada menos que el formidable Charles Ruggles, que realiza una labor impropia y excelentísima en toda la película.

Una parodia deliciosa de las películas de miedo es "El vagón de la muerte", esta cinta que se estrenó ayer con un éxito extraordinario en la pantalla del Cinema Alhambra.

#### CARTELERIA

Teatro Principal. — Compañía de comedia de María Fernanda Ladrón de Guevara.

Hoy, a las 6'45 de la tarde y a las 10'45 de la noche, "La Papirosa".

Teatro Parisiana. — El salón modernísimo.

Hoy, la producción "El velo pintado". Hablada en español. Sesión continua.

Cinema Goya. — El más confortable salón de espectáculos.

Hoy, "Vivamos esta noche". Sesiones a las cinco, siete y continua desde las nueve.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

Hoy, "El vagón de la muerte". Hablada en español. Sesión continua. Butaca, una peseta.

Cinema Actualidades. — El cine de los documentales.

Sesión continua desde las doce del mediodía hasta la una de la madrugada. Butaca, una peseta.

Hoy, "Eclair Journal". "Graduación ejercicios". "La isla de los cisnes salvajes". "Escalofríos salvajes". "Unidad del Reich". "Bajo nuestros pies" y "Juguetelandia".

Frontón Cinema. — 5 de Marzo, 3.

Hoy, la superproducción "El delator". Sesión continua.

Monumental Cinema. — Gran salón de espectáculos.

A las 6'45 de la tarde y 10'30 de la noche, debut sensacional de los espectáculos arrebatados dirigidos por la eminente artista de revista Sara Guasch. Butaca, 1'25.

Gran Teatro Iris. — Mañana, sábado, presentación del espectáculo "Ray-Bel", con la "estrella" cinematográfica Trini Moren y notables atracciones.

Salas de fiestas del Frontón Aragonés. — Bailes tarde y noche por señoritas taxis.

## LOCALES

para instalar oficinas del Estado, capacidad aproximada de 400 a 500 metros cuadrados, en uno o dos pisos, en calle céntrica, se necesitan para disponer inmediatamente.

Ofertas, por escrito, a delegado provincial de Trabajo. Plaza de Aragón, número 2, 2.º.

## II FERIA DE MUESTRAS ARAGONESA ZARAGOZA

Del 6 al 21 de octubre, coincidiendo con las Fiestas del Pilar Agricultores, industriales, comerciantes: Utilicen una oportunidad mejorable para dar a conocer sus productos. Reserven su stand en la Feria de Muestras.

ARAGONESES TODOS, VISITADLA. — Facilidades y rebajas en los viajes por ferrocarril.

INFORMACION GRATUITA.—INSTITUTO DE ECONOMIA ARAGONESA Plaza del Reino, núm. 5.—Teléfono 53-93

## ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — MARIO VICENTE. — Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta de once a una y de cinco a siete. — No se cobra nada hasta estar curado.

PLAZA DEL PILAR, 1. (Esquina calle Alfonso I) — Teléfono 28-46

### VIAJES

Para Xauen, en la zona de nuestro Protectorado, ha salido nuestro querido amigo don Miguel Martínez Lodeiro, culto funcionario de la Pagaduría militar de la quinta División.

—Ha regresado de Binaced don Juan Gallart.

### SUCESOS EN POCAS LINEAS

#### LE ROBARON UNA MANTA

Jesús Daroca Lou, de 49 años de edad, domiciliado en la plaza del Pilar, 17, dejó el automóvil en la puerta de su domicilio, y cuando intentó hacer uso de él comprobó que le habían sustraído una manta valorada en 85 pesetas.

Denunció el caso en Comisaría, y la Policía ha quedado encargada de averiguar quién ha sido el aprovechado ladrón.

#### ARROLLADO POR UN CICLISTA

José Luis Alcalde, de nueve años de edad, domiciliado en la calle de la Universidad, 7, fué arrollado por un ciclista en la plaza de la Magdalena, resultando con erosiones y contusiones leves, de las que fué curado en la Casa de Socorro.

## CINEMA ALHAMBRA

Exito grandioso

### El vagón de la muerte

Magnífica y emocionante película llena de interés, intriga y misterio

Un contraste admirable de terror y comicidad, por CHARLES RUGLES y UNA MERKEL Hablada en español

## Frontón Cinema

### EL DELATOR

Drama profundo y emocionante, por Victor Mc Laglen

### LOLA CABELLO

con su creación MARIA DE LA O y ROSSIO

## Teatro Parisiana

Exito enorme

### EL VELO PINTADO

Magistral creación de GRETA GARBO Hablada en español

## MONUMENTAL CINEMA

Hoy, extraordinario acontecimiento

Debut de los espectáculos arrebatados, que dirige la famosa "estrella" de revista

### SARA GUASCH

y del que forman parte los extraordinarios artistas

### EMILIA DOMINGO

Eminente "estrella" de la canción

### CARMEN VARGAS

La reina del baile flamenco

### NANIN

Graciosísimo intermedio

### MISTER LOUIS

Famoso bailarín americano

MERCEDES DALMAU Bellísima "vedette" coreográfica

### HELLA - EDDIE

Intérpretes de "La carioca"

Seis esculturas Saritas "girls"

Orquesta cubana Del Río

Diez profesores solistas, con su formidable cantante ALONSO

Sesiones, 6'45 tarde. Noche, 10'30 Butaca, 1'25. General, 0'50

# De la vida local y en la Región

## La Feria de Muestras, pronta a inaugurarse

### Habrà en ella interesantes fiestas y visita de personalidades

Se están ultimando los trabajos para la inauguración de la II Feria de Muestras. Los "stands" van surgiendo por obra de magia en sus más diversas formas y con arreglo a atrevidas concepciones, no cesando los artistas en su intensa labor.

Se sabe que el día de la inauguración de la II Feria vendrán de Madrid altas personalidades de la política, con el fin de asistir a la sesión de apertura.

La Económica ha instalado sus oficinas en la misma Feria y expide allí los Pases de expositor, como asimismo facilitar entradas para los mismos a precios reducidos.

Entre las fiestas que se celebrarán en el recinto de la Feria destaca como número sensacional un desfile de modelos de invierno, que correrá a cargo de una afamada Casa española y en el que las señoras podrán admirar las últimas novedades. Es un espectáculo que se va a presentar con toda fastuosidad, al estilo de los más afamados desfiles extranjeros.

También en el recinto destinado a La Feria del Automóvil Usado reina estos días gran actividad para preparar convenientemente el vallado a recibir los coches usados en venta.

Se ha editado ya el reglamento de la Feria del Automóvil, cuyos artículos son los siguientes:

1.º Como anexo a la II Feria de Muestra Aragonesa se establecerá en la misma una sección destinada a albergar los automóviles usados que compongan la Feria de esta clase de vehículos.

2.º Podrán concurrir a ella cuantos propietarios lo deseen, enviando sus vehículos previa inscripción, presentando el boletín adjunto en las oficinas de la Feria de Muestras o en las del Instituto de Economía Aragonesa, domiciliado en la plaza del Reino, número 5.

3.º Se admitirán únicamente coches automóviles; quedan exceptuados los camiones y ómnibus.

4.º Cada vehículo abonará por inscripción del coche la cantidad de 50 pesetas, que deberán ser satisfechas al encargado de la Feria, a la presentación del correspondiente recibo.

5.º Los automóviles estarán bajo la custodia del personal de la Feria, pudiendo los propietarios o sus mandatarios vigilar asimismo los vehículos durante las horas que esté abierto al público el recinto.

6.º Para la entrada y salida de vehículos se fijarán horas determinadas, con el fin de organizar lo mejor posible estos desplazamientos y el renjón de las pruebas.

7.º Podrán ponerse en marcha los motores en el interior del recinto, pero a coche parado no se permitirán las evoluciones, ni maniobras en el interior, fuera de las horas que se señalarán para salidas y entradas.

8.º Las operaciones de compra o venta las realizarán directamente los propietarios de los vehículos, sin intervención de la Feria y únicamente en el caso expreso de que lo solicite así algún expositor, el encargado hará las veces del vendedor, ultimando las operaciones.

9.º No se cobrará ninguna comisión ni corretaje alguno por las ventas efectuadas.

10.º Los particulares que por no tener la persona comisionada de la vigilancia del vehículo desearan que la Feria fuera la encargada de todas las operaciones deberán de hacerlo constar así al presentar la inscripción.

11.º Los coches llevarán en sitio visible un rótulo con la cantidad de pesetas que se pide por ellos como tipo de ve.

12.º La Feria del Automóvil no se hace responsable de cuantos accidentes puedan sobrevenir a los coches,

debiendo éstos estar cubiertos del riesgo de incendios.

13.º Los coches dados de baja en la Patente deberán dar aviso a la Delegación de Hacienda, anunciando el cambio de domicilio del vehículo; no siendo, por tanto, necesaria el alta para acudir al certamen.

#### INFORMACION MUNICIPAL

### Expropiaciones para construir el Mercado Central de Verduras

#### HOMENAJE A LOPE DE VEGA

El alcalde fué ayer visitado por don Luis López Brasal, quien le notificó que el día 7 del corriente se presenta la Compañía que va rindiendo homenaje al glorioso poeta y comediógrafo Lope de Vega, con motivo del tricentenario de su muerte.

Las representaciones se darán a las seis y media de la tarde y diez y media de la noche y el señor López Brasal rogó al alcalde la cesión de plantas para adornar el teatro con tal motivo.

#### REFORMAS NECESARIAS EN EL GRUPO DE CALIXTO ARIÑO

También estuvo en la Alcaldía don Emilio Ramis, maestro del grupo escolar Calixto Arriño, quien solicitó del alcalde el arreglo de algunos defectos que existen en el mismo y la construcción de un jardincillo anejo a dicho grupo escolar.

El señor López de Gera manifestó a sus visitantes que daría gustoso los órdenes oportunas para que fuese complacido en sus ruegos.

#### EXPROPIACIONES PARA CONSTRUIR EL MERCADO CENTRAL DE VERDURAS

La Comisión especial de Mercados lleva al Pleno un dictamen solicitando autorización del Ayuntamiento para practicar gestiones con los propietarios de la plaza de San Antonio Abad y calle de la Zuda sobre expropiaciones de inmuebles para la construcción del Mercado central de verduras.

#### UN AVISO

### I Congreso Español Pro Médico

El Comité ejecutivo de este Congreso pone en conocimiento de todos los compañeros de Zaragoza que el sábado próximo, día 5, de seis a nueve de la tarde, en la secretaría general del Congreso, instalada en la Facultad de Medicina, se canjearán por el correspondiente carnet de congresista todos los recibos entregados hasta esa fecha.

También se despacharán los carnets de congresista a todos los señores inscritos que no lo tengan abonado y acudan a efectuar dicho pago.

Se advierte a los compañeros de Zaragoza que todavía no se hayan inscrito, que pueden hacerlo en el mismo sitio, día y horas señalados anteriormente, con lo cual darán a este Comité una gran facilidad en los últimos detalles de la labor organizadora.

#### PAGOS

### Servicios a los intereses regionales

Durante el pasado mes de septiembre la Caja de Previsión Social de Aragón ha verificado los siguientes pagos a beneficiarios de:

Fondo de capitalización, 11.461'27 pesetas.  
 Idem de pensiones R. L., 7.822'16 idem.  
 Idem de dotes, 9.105'88 idem.  
 Bonificaciones, 11.200 idem.  
 Pensiones de accidentes, 10.092'05 idem.  
 Total, 49.681'36 pesetas.

#### SEGURO DE MATERNIDAD

Pagado en concepto de subsidios de lactancia, 1.860 pesetas.  
 Idem idem de indemnizaciones por descanso, 5.355 idem.  
 Idem idem de compensaciones sanitarias, 86 idem.  
 Idem idem de indemnizaciones especiales, 25 idem.  
 Pagado a matronas por asistencia y auxilios, 760 idem.  
 Idem a médicos por intervenciones y visitas, 935 idem.  
 Idem a farmacéuticos por ajuares sanitarios y recetas, 453'20 idem.  
 Total, 9.474'20 pesetas.

#### PRESTAMOS CONCEDIDOS

Corporativos: Ayuntamiento de Zaldín (escuelas), 55.000 pesetas.

## Aragón y Rioja

### Exposición Regional de Productos de la Tierra y sus Derivados

La zona de Recreos del Retiro es cada día visitada con creciente interés y por mayor número de personas que elogian entusiastamente el espectáculo patriótico, el esfuerzo enorme de los organizadores y concurrentes y el porvenir de insospechada eficacia de esta idea.

El Comité recibe centenares de cartas de diputados, presidentes de entidades oficiales y particulares, con calurosas adhesiones y alentadores elogios, y marcando legiones que anhelan concurrir a la segunda Exposición de la primavera de 1936.

Los colegios de Madrid, las escuelas y grupos escolares del Ayuntamiento, los nacionales de la capital de España y de pueblos de la provincia, concurren a admirar la Exposición, habiendo anunciado hacerlo en días sucesivos los colegios de La Paloma, los de San Ildefonso, los de Huérfanos de distintas Instituciones y otros, sacando de la Exposición una impresión gratísima e inolvidable, a la par que cultivando hondamente el patriotismo.

Diariamente se celebran festivales en el recinto de la Exposición, y ayer fué muy aplaudida una rondalla típica, así como los cantadores de Jotas que se presentaron para tomar parte en el festival.

El miércoles se han fijado precios populares, a fin de que todos puedan, con sus familias y sin hacer esfuerzo económico, visitar la Exposición.

El viernes, día 4, la Banda Municipal ejecutará un concierto brillante, exclusivamente para la Exposición, por haberla cedido el Ayuntamiento de Madrid.

El domingo, desde las cuatro de la tarde, actuará la rondalla del Centro Riojano, que tantos triunfos ha obtenido en Logroño durante las últimas ferias de San Mateo.

El lunes, día 7, a las diez de la noche, en el Teatro Calderón se celebrará función de gala, cuyo programa asegura el descuento triunfo, pudiendo solicitarse localidades en las oficinas de la Exposición y en el Teatro.

Madrid, 1 de octubre de 1935.

## La Comisión remolachera, a Madrid

### Ante la próxima campaña el cultivador aragonés necesita que se aclaren ciertas posiciones

Estamos próximos a la recolección de remolacha, y son muchos los cultivadores que se hallan acogidos a las disposiciones oficiales dictadas sobre la materia, pero frente a la posición de la Industria, que se obstina en no reconocer más que sus propias iniciativas.

De antiguo conoce el cultivador aragonés el calvario que es recoger la cosecha de remolacha e ir a entregar a las fábricas sin que de antemano éstas tengan el propósito de aceptarla, respondiendo a un contrato realizado a gusto de las mismas.

Aproximarse a ese momento de la recepción sin que el Gobierno, o el ministro del ramo, en su caso, haya hecho bien patente sus propósitos de que las fábricas respeten derechos que el agricultor tiene, amparado en disposiciones emanadas de los Poderes públicos, era un poco peligroso.

Así lo han comprendido quienes se tomaron la dura tarea de defender al cultivador frente a los egoísmos industriales. Mañana o pasado se reunirán en Madrid, junto con elementos de otras provincias interesadas en el problema, los parlamentarios aragoneses, la Junta de Defensa de los Intereses de Casetas y su zona remolachera y la Comisión Remolachera de Zaragoza.

Para asistir a esa reunión salieron hoy, de madrugada, en dirección a Madrid, los señores Blasco Roncal, Quintín y Marcén.

Las gestiones que como consecuencia de esa reunión se realicen han de ser, sin duda, interesantísimas, pues no sólo tenderán a la normalización de la próxima campaña, sino a solucionar el agudo problema del cierre de la fábrica de Casetas, y a la resolución total del problema remolachero - azucarero, tratando de conseguir rápidamente el Estatuto anunciado.

## LA VIDA EN TERUEL

### SE LE REVENTO EL CANON DE LA ESCOPETA Y RESULTO HERIDO

En Albalate del Arzobispo, cuando se hallaba cazando el vecino de Lépera José Vidau Montañés, se reventó el cañón de la escopeta que llevaba, sufriendo heridas de consideración.

### POR JUGAR A LOS PROHIBIDOS

En un café del pueblo de Oliete la Guardia civil sorprendió a un grupo de unos treinta individuos jugando a los prohibidos.

Cuando se dieron cuenta de la presencia de la Benemérita se disolvieron por el establecimiento, mezclándose con las personas que en él había.

A pesar de ello pudieron ser detenidos Enrique Alfonso Lázaro, Antonio Valle Burillo, Ramón Alfonso Alfonso y Manuel Puerto Santiago, quienes han quedado a disposición del Juzgado.

### POR ROMPER BOMBILLAS

En Burbáguena los jóvenes Alejandro Hidalgo Lacruz, Pedro Alda Cutanda, Melchor López Martín y José Hidalgo Peiró, que habían estado merendando y bebiendo vino en casa del

primero, salieron a la calle y armados con palos y piedras rompieron diferentes bombillas del alumbrado público.

Todos ellos fueron detenidos por la Guardia civil y puestos a disposición del Juzgado.

### ABUSO DE UNA JOVEN PERTURBADA

En Mora de Rubielos el joven de diecisiete años Felipe Losar Codí, aprovechándose de que la joven Carmen Villanueva Villanueva tiene perturbadas sus facultades mentales y de que ésta se encontraba sola en un pajar, penetró en él, abusando de ella.

Enterada del hecho la Guardia civil procedió a la detención de dicho Felipe.

### DECOMISO DE TRIGO

Al vecino de Huesa del Común Vicente Plou Tomás se han sido decomisados 150 kilos de trigo por carecer de la guía necesaria.—CANO.



A los enfermos del estómago e intestinos

les interesa conocer que el medicamento preferido por los médicos de todo el mundo, con éxito creciente desde hace medio siglo, es el

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

Enfermedades de la piel

Dr. Lambán Falcón

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Coso, 132 duplicado

# Muy diversas informaciones

## LAS RESTRICCIONES

### El depósito de sementales pasa a Guerra?

No es todavía hora de poder juzgar el alcance de la ley de Restricciones, pero esta inquietud ya se manifiesta en los diversos sectores que no tienen una determinada clasificación.

Esto ocurre con los empleados de la Sección de Sementales de Zaragoza y del resto de España, que en la reciente disposición de la "Gaceta" se ven aludidos de forma directa en los párrafos finales. Se dice en ellos que los depósitos de sementales pasarán a depender del Ministerio de la Guerra, suponiendo esto el temor de que los palafreneros que hoy ocupan los puestos, con méritos y años de servicio, puedan quedar excluidos.

Este sobresalto ha movilizó a todos los empleados de España, que son más de trescientos, para evitar el daño que pueda causar una medida tan inoportuna. Estos empleados, que tantas pruebas de trabajo y abnegación tienen dadas, ya que disfrutan los salarios más bajos que existen en España entre los empleados — ¡ciento noventa pesetas al mes! — con un trabajo tan duro y en muchos casos haciendo jornadas de diez, doce y hasta veinte horas consecutivas y jornadas nocturnas, sin aumento de retribución; estos empleados, muchos de ellos con hogares y con tan pocas perspectivas — a pesar de las promesas que durante la República se les hicieron — sienten hoy el temor de considerarse comprendidos en una reforma que pueda dejarlos abandonados.

Si aun es tiempo para evitar ese calvario, debe de pensar el ministro del ramo que aun es tiempo de situarlos en los que de siempre es aspiración de éstos: el ingreso en el Cuerpo de subalternos del Ejército. ¿Será mucho pedir esto? Nosotros creemos que no.

A. I.

## NOTICIAS

### FARMACIAS DE SERVICIO.

Hasta las doce de la noche: Avenida América, 2, señor Castán; Avenida Hernán Cortés, 17, señor Sánchez; Avenida Madrid, 137, señor Ramón; Cerdán, 65, señor Jordán; Conde Aranda, 50, señor García; Coso, 124, señor García; Independencia, 27, señor García; Manifestación, 72, señor Villasana; San Jorge, 9, señor Anós; Sixto Celorrio, 2, señor Cortacás.

Desde las doce de la noche: Avenida de Madrid, señor Ramón; Conde Aranda, 50, señor García; Independencia, 27, señor García; Manifestación, 72, señor Villasana; San Jorge, 9, señor Anós.

Nacimientos. — Miguel Ballabriga Campos, José Luis Pueyo Irigoyen, Luis Pérez Arqued, María Calvo Rubio, María del Carmen Pastor Gómez, María Sierra Valls, Gloria Martínez Langarita, Fernando Aranda García, María Gabarre Marcellán, María Aldea Noguerales, Miguel Clarimón Lucía.

Defunciones. — Apolonia Marqueta, 78 años, Sobrarbe, 16; Blas Lahoz, 63 años, Barrao, 25; Francisco Pueyo, 80 años, San Pablo, 71; Pedro Jarauta, 76 años, Germanías, 38; Fermín Navarro, 38 años, Calvo, 85; Basilio Gavín, 47 años, Cadena, núm. 23.

CARNE DESTINADA A LA SO-LUBILIZACION.—La Inspección municipal Veterinaria destinó ayer a la venta a bajo precio cuatro ovejas.

Fueron decomisados 15 kilos de embutidos por fermentación y retirados por insalubres 140 kilos de pescados, 460 de frutas, 21 de embutidos y 63 huevos.

## DE UN GRAVE PROBLEMA LOCAL

### INICIANDO Y CONTINUANDO UNA CAMPAÑA DE JUSTICIA PÚBLICA Y PRIVADA

Ampliando una información práctica dirigida al gremio de lecheros, público pagano y autoridades, ocuparemos hoy el imprescindible tiempo que la importancia del tema merece, a fin de ilustrar a todos sobre la vulgaridad y anormalidad de los procedimientos empleados hasta hoy por parte de todos al fin que debe perseguirse; esto es: a conseguir por parte de los vaqueros una de estas dos soluciones: a) vender el producto al precio que merezca por su riqueza alimenticia, dividido en 3 grupos: leche de alta calidad, leche normal y leche débil; considerando de primera las que den más de 29° de densidad y 3 por 100 de grasa; en segundo lugar las de más de 27° y 25, y en tercero, más de 25° y 2 por 100, y b), constituir una única central receptora de toda la producción y standardizarla; esto es, formar un tipo único y un precio único, mezclándola toda y standardizándola al propio tiempo.

La solución a) es complicada y perturbadora bajo cualquier aspecto que se analice, pues el laberinto que con el sistema actual de distribución se armaría es imposible de describir.

La solución b), en cambio, resuelve por sí sola todos los problemas, pequeños y grandes, siendo el principal el de dar solución completamente satisfactoria al problema sanitario de nuestra ciudad en lo concerniente a suministro de leche con las máximas garantías.

Se ha editado por la Federación de Productores Lecheros un folleto estudiando la forma de llevar a la práctica tan interesante proyecto, el cual no debe dejar de adquirir ningún vaquero que tenga apego a la vida y quiera defender honradamente su riqueza ganadera y su derecho a vivir con decoro.

Del detenido examen verificado diariamente en los establos de nuestra ciudad durante muchos años sacamos los siguientes resultados:

1.° Las vacas lecheras dan cada una su tipo especial de leche, con pequeñas variaciones que oscilan en dos décimas de extracto seco en favor o en contra, según estado, época y alimentación a que estén sometidas.

2.° Entre las buenas productoras de leche encontramos una gran diferencia. Tenemos vacas hermosas y gordas, con 16 litros de producción, que nos dan poca densidad y poca grasa, y, en cambio, tenemos vacas pequeñas y delgadas que dan 20 litros de una leche excelente; y hemos encontrado vacas con 24 litros de leche, con 4 por 100 de grasa y 13 por 100 de extracto seco, y otro similar nos ha dado 2 por 100 con 10 por 100, éste seco.

3.° Que un mismo establo, con el mismo ganado y la misma alimentación, nos da en conjunto una variación constante en la riqueza del producto.

Los lecheros de Zaragoza, como la inmensa mayoría de los de toda España, desconocen la enorme cantidad de circunstancias que concurren a determinar una excelente o mediana calidad del producto, y ni siquiera se toman la molestia de aplicar el lactodensímetro antes de salir a la venta diaria, y así se encuentran infinidad de veces sorprendidos por la toma de muestras por la inspección oficial. Nuestros hombres tienen confianza. La leche va bien; ellos lo saben; no lleva una gota de agua; no hay cuidado. A la inspección la miran y despiden despectivamente.

¿Quién se creerán estos tíos que soy yo? (se dicen). Pero a los pocos días reciben una hojita. En ella se les dice que la leche en cuestión contiene un 10, un 12, un 13 por 100 de agua adicionada. Apostrofan, protestan, gritan, reclaman. Nada les sirve para nada. Piden que se compruebe su honradez practicando el ordeño directo de sus vacas y no hay forma de conseguirlo. Debe matar las vacas y, además, por insolente, por indiscreto y por marrullero, debe pagar la máxima sanción y quedar fichado como individuo de malos antecedentes. Si no puede o no quiere pagar la san-

ción impuesta, el agente ejecutivo recibe el encargo de despojarlo de lo que tenga, menos las imprescindibles ropas de vestir y dormir, y nuestro hombre queda ya catalogado como individuo amoral y de cuidado. Creíamos que el civismo consiste en no delinquir, en no faltar, así como el buen católico cuida de no pecar; pero la práctica nos demuestra otra cosa, y, mientras no se nos demuestre lo contrario, opinamos que a los que dirigen la cosa pública local no les preocupa como debiera preocuparles el interés común o general de la riqueza municipal y solvencia moral de los vecinos más o menos laboriosos que tienen derecho a vivir y a ser respetados si lo merecen; ni la salud pública, "ley suprema", la consideran como tal. Depurar y moralizar, no solamente lo de abajo, sino también lo de arriba. Ejemplaridad, equidad y claridad en las alturas para poder exigir igual conducta a los de abajo. El lodo de la charca pestilente lo barre la corriente limpia de la montaña. ¿Dónde está el monte? ¿Dónde la charca? Francamente, nos hacemos un lío. ¿Acertaremos si opinamos que hay charcas en el monte y hay montes entre las charcas? Por si esto fuese cierto laboraremos rápidamente para sanearlo todo: monte y llano. Si existen charcas en el primero hagámoslas desaparecer para que las corrientes y aires de lo alto lleguen a nosotros purificadoras y confortadoras, para que las charcas del llano, llagas o lacras desaparezcan, quedando todo a un nivel normal, listo ya para un buen cultivo y una excelente producción. Dejemos la altura en el llano y respetémosla como punto de salvación. Otro día nos ocuparemos de esto con más detenimiento; hoy no estamos documentados para decir más sobre estos asuntos.

Nos hemos propuesto en este escrito ilustrar algo a los que desconocen este problema lechero, haciendo toda la luz que nuestros conocimientos nos permiten, con el fin principal de corregir una creencia errónea.

Todos, público, autoridades y lecheros, que desconocen lo que es leche de vaca, creen que los vaqueros viven, medran y se enriquecen con el agua que venden. Es posible que en otros tiempos, antes de 1928, y por artes especiales, hayan existido varios casos en los que el hecho fuera evidente. Pero a partir de esa fecha, debido a la constante competencia (y al rigor de la inspección también), se ha ido corrigiendo de tal forma que es casi seguro que en la actualidad no llegue al uno por ciento el número de lecheros que expenden productos de mediana calidad. Datos oficiales así lo aseveran. En 40.000 inspecciones practicadas se han tomado 800 muestras y resultado aguadas 300, incluyendo en éstas las que hayan dado lugar a reclamaciones. Claro está; el que no lleva agua adi-

no huye de la inspección y se expone a caer en la trampa; en cambio, el que la lleva evita el encontronazo o sale a todo galope. Este espectáculo ya no se produce en nuestra ciudad, siendo sustituido por otro menos vistoso, más triste; la infinidad de cántaros por todas partes con producto sobrante y tal cual lo dan las vacas.

Las exigencias de la Comisión de Abastos, mal informada hasta la fecha, son cada día mayores, y como a las vacas no es posible obligarles ni hacerles que den el tipo exigido, en infinidad de casos y circunstancias nos encontramos los lecheros ante un problema que no es posible resolver, dada la tozudez de algunos señores, si no es cometiendo inmoralidades o aceptando recursos repugnantes.

Se pretende obligar al vaquero a que presente constantemente a la venta pública un tipo de leche que como mínimum dé 12 de extracto seco con 3'3 por 100 de grasa. Esto es imposible. Quizá durante cierta época del año, que no puede fijarse, se obtenga, y, en muchos casos, quizá más; pero, ¿qué hacer en las épocas que no se obtenga, que será la mayoría del año y de los casos?

Por eso, muy acertadamente, la Junta Municipal de Sanidad, en su reciente sesión para tratar sobre unas peticiones formuladas por los representantes de todo el gremio, acordó que se diese a los vaqueros toda clase de facilidades cuando quisieran demostrar su honradez, a cuya finalidad debían practicarse oficialmente los ordeños directos de las vacas de los interesados y con el resultado obtenido aplicar o no la sanción o proceder en consecuencia.

Todo lo que limpiamente se nos imponga desde arriba lo aceptaremos sin protestas.

Anhelamos como el que más el saneamiento de los individuos y de las cosas, y proponemos, interin no se lleve a cabo un estudio completo:

1.° Cuando a un lechero se le tome una muestra de leche, al día siguiente se practique oficialmente el ordeño directo para establecer la verdadera diferencia entre las dos muestras.

2.° Si existe diferencia en contra del industrial, mayor de 3 dcms., se sancionará en 5 pesetas por vaca si la diferencia es de 3 a 6 dcms.; en 10, de 6 a 9, y así sucesivamente, más las 30 pesetas por derechos de análisis y ordeño.

3.° Que se exija el pago de la multa en el plazo máximo de 10 días, pasados los cuales, si no se ha hecho efectiva, se procederá a la clausura de la vaquería y se retirará el carnet al industrial.

4.° En el caso de no existir diferencia o ser menor a 3 décimas, el industrial será prevenido por el inspector veterinario, a fin de corregir la anormalidad, si existe.

Estamos totalmente documentados para proseguir nuestra campaña en favor del imperio de la justicia y del enterramiento de arbitrariedades de toda procedencia.

Tampoco pasaremos por el "bulo" de que si las vacas no dan mejor leche, deben matarse.

Zaragoza consume en la actualidad la leche de vaca más rica que se produce en las capitales de España. Repitamos datos oficiales. "No llegan al 1 por 100 las leches que dan menos de 12 % extracto seco y 3 % de grasa".

Don Pedro Moyano proponía fuese considerada buena para Zaragoza

## NOTA

### Ejercicios de artillería los días 5 y 9 del actual

El excelentísimo señor general comandante militar de esta quinta División participó ayer a las autoridades y a la Prensa que mañana, día 5 del actual, efectuarán tiro de artillería e infantería los Cuerpos que toman parte en las escuelas prácticas, contra la zona de terrenos al Este de Casetas y Cuevas de Jordán, Tres Poyetes y Casetones de Torres y sobre el Balsete del Pueco. Asimismo se practicará igual clase de tiro el día 9 sobre la parte de la Paridera de Cuéllar contra las alturas de Sangenis, en San Gregorio.

Lo que se hace público para general conocimiento a fin de evitar posibles accidentes.

## CONSIDERACIONES

### EL GIRO POSTAL

De diferentes poblaciones recibimos razonadas quejas respecto del retraso que con frecuencia se paga el Giro Postal en las mismas.

Tal deficiencia no es inculpable a los dignos funcionarios del Cuerpo de Correos, que en todo momento cumplen su cometido con actividad y celo difícilmente superados. Débense tan solo estas anomalías a defectos de nuestra anticuada administración, fácilmente corregibles con un poco de interés por parte de quienes desde las alturas disponen de recursos para ello.

Las estafetas no pueden abonar los giros que reciben si no disponen de fondos para ello; pero como esto puede ocurrir y ocurre con frecuencia y con ello se originan perjuicios y molestias a los consignatarios, podría abrirse a aquellas dependencias una cuenta corriente en las sucursales de los Bancos particulares de las mismas localidades, ya que los hay actualmente en casi todas ellas, o remitirles fondos urgentemente, tan pronto se carezca de ellos, evitándose de esta forma que sean muchas las ocasiones en que tienen que esperar ocho y diez días a poder abonar un dinero que los imponentes ingresaron oportunamente, abonando además una comisión alzada al Estado para que éste cumpliera un servicio que, por razones que no hay para qué tener en cuenta, no se efectúa con la celeridad a que el público tiene perfecto derecho.

cuando contenía densidad 27° a 30°. Manteca 2'5 a 3'5, extracto seco 10'5 a 12'5 %. No hace falta resaltar la competencia y honradez de este señor a quien todos conocemos.

Las capitales que circundan a Zaragoza (Bilbao, San Sebastián, Barcelona, Valencia) no exigen tanto, pues la que más, San Sebastián, exige para la época de invierno 12 % extracto seco con 3 % grasa.

En nuestra vecina Pamplona "La Vital", modelo de Cooperativa, exige a sus asociados, como mínimum, 2'5 manteca y 26° densidad.

¿Mataremos los vaqueros de Zaragoza las vacas que no den lo que pretende exigir y en realidad exige la Comisión de Abastos asesorada caprichosamente por quien no debe inmiscuirse en asunto tan delicado?

En la provincia de Burgos existe una explotación agrícola considerada como una de las mejores instalaciones y explotaciones lecheras, "La ventosilla". Pastos y alimentación especialísimos, condiciones higiénicas insuperables, clima frío, dirección técnica especializada, y a pesar de todo ello, en sus propagandas no nos presenta un tipo de leche superior a 12 % extracto seco con 3'15 de grasa.

¿Continuaremos? La Junta Provincial de Sanidad tiene la palabra.

Anuncie usted en "La Voz de Aragón"

## LA INGLESA

LA CASA QUE VENDE LOS MEJORES PRESERVATIVOS

Clase especial, propaganda 2 pts. Docena, superior, 4'25 idem.

Venus legítimos, 13 idem. Cajas Neverrip, 2 idem caja

Catálogo ilustrado gratis. Envíos por correo reservadamente.

VALENZUELA, 18

## El Banco Hipotecario de España

Lleva prestados desde su fundación más de

Dos mil millones de pesetas

Es el Banco a donde acude todo propietario de

Fincas rústicas y urbanas

Por las grandes facilidades que da para realizar sus préstamos.

Informes gratuitos. Pídale al agente.

D. ANSELMO GRACIA FORCES

Alfonso I, número 12, entresuelo.—ZARAGOZA.—Teléfono 45-51

# Noticias y comentarios generales

## INFORMACIÓN DEPORTIVA VIDA RELIGIOSA CRONICAS REGIONALES

### Torneo regional de fútbol de primera categoría

**ARENAS-ESPAÑOL.** — El mejor partido de este campeonato es, sin duda alguna, el que disputarán el próximo domingo estos dos equipos. Las fuerzas se presentan muy equilibradas. Por lo tanto, es difícil de pronosticar quién va a ser el vencedor.

El Español de hoy dista mucho de la anterior temporada, ya que ha remozado fuertemente su equipo con buenos elementos entre los que destacan el medio centro y Primo II, de extremo izquierda, además de haberse incorporado Lucio y Usón.

En el Arenas observamos el pasado domingo, frente al Tauste, que su línea delantera, lo más débil del equipo, ha conseguido reforzarse con De Mur, jugador que destacó sobremanera en su última actuación.

Este partido, de por sí emocionante, se celebrará en el campo del Amistad, a las once de la mañana, y es de esperar que todo buen aficionado acudirá a presenciarlo.

### Fútbol en los pueblos

**MONTAÑANA.** — El domingo se jugó un partido de campeonato en el campo de esta localidad, en el cual sucumbió el Alfajarín ante las huestes montañesas, a pesar de los esfuerzos del Alfajarín.

Comenzó el partido dominando el Alfajarín, pero se impuso la táctica y el buen juego del Montañana, que logró su primer tanto a los cinco minutos de un formidable tiro del delantero centro, Fabra I; a continuación se desarrolló un juego duro y logró Alfajarín el empate; pero el Montañana sabía imponerse por juego y logró el segundo tanto después

de un cañonazo fulminante del interior derecha (Gracia); y termina el primer tiempo con 2-1 a favor del Montañana.

Inicióse la segunda parte, dominando el equipo local, pero el Alfajarín, en una arrancada, conseguía el empate a dos. Luego se impuso enérgicamente la delantera del Montañana, que marca el tercer tanto después de un tremendo chut del interior izquierda (Aznárez). Pero el Alfajarín no se resignó y logró el empate a tres. Así transcurrió el tiempo, y a lo que faltaban tres minutos para terminar, el Montañana marcó el cuarto tanto, o sea el goal de la victoria, marcado por el extremo izquierda (Gaudes).

Arbitró el señor Ribera, que estuvo acertado. El equipo del Montañana se alineó de la siguiente forma:

Fernando; Valencia, Latorre; Fabra II, Letosa, Calvete; Manero, Gracia. Fabra I, Aznárez y Gaudes.—V.

### Del deporte local de "las bielas"

Dando por terminada la temporada de excursiones que hasta la fecha ha venido organizando el Club Ciclista Iberia, como broche final, para el próximo domingo ha organizado una magnífica excursión a las Murallas de Grisén, y, como las anteriores, por la mañana, siendo el horario de salida las siete en punto, del lugar habitual.

La Directiva de esta entidad se complace en poner en conocimiento de todos sus afiliados que para el próximo día 25, al presidente, don José Zaurín, y para festejar su restablecimiento por el atropello de que fué víctima en una de las excursiones, se le está preparando una cena en su adhesión, a la que quedan invitados todos los colegas de Club.

**Santos de hoy.** — Francisco de Asís, fundador; Pedro, obispo; Eusebio, presbítero; Aurea, virgen. Hierotes, confesor.

**Cultos de hoy.** — Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de Zaragoza la Vieja, en San Miguel.

En Jerusalén, a las ocho, misa solemne, cantada, de comunión general, en honor de San Francisco de Asís, por su V. O. T., y al final, bendición papal.

Por la tarde, a las cinco y media, función religiosa como último día del triduo, con sermón por el R. P. don Jaime Gil de Bernabé. Al final se hace la conmemoración del Tránsito de San Francisco.

Otras fiestas a San Francisco: A las nueve y media, en Santa Catalina; a las diez, en el Colegio de Sordomudos; a las diez y media, en las Capuchinas; en estas iglesias, por la tarde, a las seis, cinco y media y cinco, respectivamente, función religiosa, con sermón y conmemoración del Tránsito.

En San Pablo continúa el decenario de la Virgen del Rosario, con misa, a las siete y media, y función religiosa a las cinco y media de la tarde, con sermón por el R. P. Salvador de la Madre de Dios.

Mes del Rosario: Se practica, con exposición de S. D. M., en casi todas las iglesias, a las ocho de la mañana, durante la misa. En algunas se hace también por la tarde.

Cultos de primer viernes de mes: En el Noviciado de Santa Ana, a las seis y media de la mañana y a las seis de la tarde; en Santa Catalina, a las seis y media y ocho de la mañana y a las seis y media de la tarde; en el Santo Sepulcro, a las seis y cuarto de la mañana; en San Felipe, Santa Engracia, San Pablo, Santiago, Santa Cruz, San Miguel y San Gil, a las ocho, durante la misa. Por la tarde, a las cuatro y media en

### Calahorra

**A ZARAGOZA.** — Sin duda alguna que para las próximas fiestas del Pilar saldrán de nuestra ciudad algunos autobuses, y mucho más habiendo visto el cartelón de toros que tenemos pegadito frente al Casino Principar, y que don Celestino Martín nos envió con ese fin, ya que las combinaciones organizadas por tan competente empresario son formidables.

**DE CINE.** — El martes se inauguró por la Empresa de los Cines Ideal y Díaz la temporada cinematográfica de martes, jueves y sábados. El martes se proyectaron en el Ideal las películas "Prohibido" y "Nada más que un gigoló", gustando bastante al mucho público que acudió.

El jueves, la gran producción en español, "De Eva para acá", que fué también bastante entretenida.

Para el domingo hay anunciada en el Teatro Díaz la preciosa joya cinematográfica "Ben-Hur", y en el Ideal Cinema, presentación del aplaudido espectáculo americano "Fantasio", popular por los éxitos alcanzados en nuestra ciudad cuantas veces se nos presentó.

Los días 9 y 10, en el Ideal Cinema, actuará el mejor de los circos que circulará por Europa, y que en el mismo teatro ha conseguido los

Santa Isabel de Hungría (Arrabal).

En los Padres Capuchinos, solemne fiesta a San Francisco de Asís, con misa solemne de comunión general, y por la tarde, a las cinco y media, ejercicio del último día de la novena, con sermón y conmemoración del tránsito.

**Cuarenta Horas.** — De ocho de la mañana a seis de la tarde, en las Capuchinas.

Mañana, en Santa Cruz.

más ruidosos aplausos del público, cosa que esperamos ocurra, toda vez que la presentación del afamado Circo Feijóo dichos días será un acierto y un nuevo triunfo.

**EL TIEMPO.** — Se nota que entramos en el tiempo frío, y aunque sale el sol, la temperatura es fresca, llegando a ser bastante fría por la noche.

**INAUGURACION.** — El domingo, día 6, se inaugurará el nuevo cine, que será bautizado con el nombre de Cinema Goya. Las comodidades de este nuevo local, los precios y la preciosa e insuperable película en español con que hará la inauguración hacen esperar un formidable éxito. Tenemos las mejores notas de la película, y por su título, "El signo de la Cruz", nos damos por convencidos de que será una cosa archicolosal y, por tanto, el éxito será también formidable.

Con tanta cosa buena el domingo, sin disputa alguna hay que decir que los Cines Díaz, Ideal Cinema y el nuevo, o sea el Cinema Goya, han de estar los tres completamente llenos en ambas funciones.

**ENFERMO QUE SIGUE MEJORANDO.** — Se encuentra bastante mejorado, aunque aun continúa en cama, el hermano político de nuestro querido amigo y compañero "Manolillo", Alejandro Rada.

**VIAJEROS.** — De Zaragoza llegó nuestro buen amigo el joven estudiante de Filosofía y Letras Juanito Moreno.

—De Logroño y de Valladolid, Andrés Antonio Plaza, hijo de los maestros don Andrés Plaza y doña Consuelo Lerena.—EL SUSTITUTO.

*El Vino Ona es un manantial de salud, vigor y fuerza para todo organismo reprimido.*

—No os lo puedo decir. Yo los presumía.  
—¿Y cómo no averiguasteis...?  
—¡Oh, señora! Creo que a tener yo vista ya lo sabría todo; pero, desgraciadamente no la tengo. Sin embargo, cuento con persona en aquella casa que me lo descubrirá todo.  
—¿No presumís en qué pueden consistir esos misterios a que habéis aludido?  
—En mi concepto, doña Carmen sale de su palacio por alguna puerta que yo desconozco, y debéis comprender que si así sale, algo extraño y misterioso va envuelto en esas salidas. Por otra parte, entre el tío y la sobrina me ha parecido advertir que en el interior de la casa, don Domingo trata a Carmen más bien como un servidor leal que como un pariente cariñoso.  
—Pues será necesario observar con atención a don Domingo —dijo Karl, que hasta entonces permaneciera silencioso—; por lo pronto yo sé decirlos que en aquella casa entraba con gran confianza aquel mozo a quien pusimos en prisión y que se ha escapado sin saber cómo, y que en aquella misma casa vivía esa joven de Alicante que tan encarnizadamente nos persigue.  
—Sin contar —añadió a su vez Cecilia— que el marqués de Avalos y todos sus amigos lo son mucho de doña Carmen y su tío.  
—Haréisme entrar en cuidado por lo que me habéis dicho.  
—¡Y tal si me habéis puesto a mí!—repuso la ciega— con lo que me digisteis de que el tal don Domingo habíase presentado a vos para prestaros un servicio respecto a don Sebastián de Acuña!  
Durante algunos momentos, lo mismo la marquesa que los otros dos personajes, permanecieron silenciosos, cual si las extrañas coincidencias significadas por la ciega, les hubiesen afectado.  
Por fin, la marquesa fué la primera en desimpresionarse y dijo:  
—Vaya, no es cuestión ahora de que nos preocupemos tanto por lo que ese don Domingo intente o haya intentado en esta casa. Hablemos de otros asuntos de mayor importancia que ese.  
—¡Oh, señora, según y cómo, la estancia de ese don Domingo en esta casa y la confianza que le habéis dispensado, podrían ser cosa muy importante también!  
—Déjale, Kar, que ni yo soy tan indiscreta que vaya a dar mi confianza en absoluto a un semi-desconocido, ni creo tampoco que con mala intención viniera a presentármese. Hablemos, vuelvo a repetiros, de algo más grave.  
—Explicaos, señora —dijo Karl.  
—El rey don Felipe muéstrase por momentos más melancólico y abatido, y, según acaba de decirme la reina, ha quedado ya conforme el Consejo en la abdicación que intenta llevar a cabo.

—No, que me habéis comprometido a mí de una manera inconcebible.  
—¿Pero acaso quedo yo mejor librado, señor gobernador?  
—Impórtame muy poco lo que a vos os suceda, señor alcalde, pero lo que es es que mientras el preso estuvo conmigo sólo, no se ha escapado; y apenas habéis llegado vos, y cuando a consecuencia del estado en que me hallaba he tenido que dejaros solo con el preso, éste se ha escapado.  
—¿Qué queréis decirme con eso?  
—Que vos tenéis la culpa de todo.  
—¿Yo?  
Sí, señor; hubierais elegido con más tino los dependientes que os habían de acompañar y no hubiera pasado esto.  
—Sin duda que también habré yo traído el destacamento ese que se presentó ayer tarde y cuyos soldados nos han puesto en esta situación. El licenciado Chinchilla era quien debía haber sabido la clase de amanuenses que tenía.  
—Ya comprenderéis, señor alcalde —repuso el escribano con voz balbuciente todavía— que yo no podía presumir que un amanuense que tengo hace dos años en mi escribanía pudiera tener motivos particulares de resentimiento contra su señoría y que haya querido aprovechar esta ocasión para vengarse.  
—¿Cómo es eso?—exclamó el gobernador.  
—Sí, señor —prosiguió el escribano.—Según lo que he podido entender, porque, francamente, mi cabeza no estaba para nada en esos momentos, en otro tiempo el señor alcalde no sé qué jugada hizo a mi amanuense y grande debía ser el resentimiento de éste, cuando únicamente por intercesión del señor marqués, ha podido librar la vida.  
—Pero señor gobernador —dijo López, que estaba como vulgarmente se dice sobre ascuas— mirad que entre tanto esa partida de caballería se aleja y con ella desaparece un medio de encontrar algún indicio que pueda conducirnos al esclarecimiento de la verdad.  
El gobernador comprendió la justicia de la observación, y llamando a uno de sus oficiales le dió las órdenes convenientes.  
Entré tanto formó una especie de expediente de cuanto había ocurrido y una vez que hubo terminado, dijo al alcalde:  
—Pues, señor mío, por más que me duela en el alma, no tengo más remedio que enviaros a Madrid en calidad de preso.  
—¡Prenderme a mí!—exclamó López.  
—Y es natural. ¿Quién ha tenido la culpa de la evasión del preso?  
¿Se me ha escapado a mí o a vos?  
—De mi poder se ha escapado —repuso López—, empleando la fuerza, mientras que del castillo se ha escapado merced a la confianza de vuestros soldados.  
—Estáis en un error. Yo había dado orden de que os dejaran salir,

Cotización del día

BANCO ZARAGOZANO

Coso, números 47 y 49

Día 3 de octubre de 1935

	Cambios		Cambios
<b>VALORES DEL ESTADO</b>			
Interior 4 %	80'00	Eléctricas Reunidas	180'00
Exterior 4 %	98'50	Tranvías de Zaragoza	.....
Amortizable 4 % 1908	91'3	Metro Madrid	141'50
Id. 5 % 1920	.....	Menjemor	.....
Id. 5 % 1926 sin impuesto	100'60	Tesoros 5 % octubre 1933	.....
Id. 5 % 1927 id.	101'75	" " abril 1934	102'70
Id. 5 % 1927	99'30	" " 4 1/2 julio 1934	.....
Id. 5 % 1927 canjeada 1928	.....	" " novbre. 1934	103'45
Id. 5 % 1929 sin impuesto	100'6	<b>OBLIGACIONES</b>	
Id. 3 % 1928 id.	86'00	Ayto. Zaragoza 5 % 1932	83'50
Id. 4 % 1928 id.	100'00	Id. id. id. 6 %	.....
Id. 4 1/2 % 1928 id.	100'40	Id. id. 6 % 1931 con	97'00
Obligaciones Tesoro 5 %	.....	Id. id. 6 % 1931 sin	.....
octubre 1933	.....	Eléctricas Reunidas 6 %	93'50
Bonos Oro de Tesorería 6 %	.....	Hidrográfica del Ebro 6 %	107'00
Deuda Ferroviaria 4 1/2 %	100'25	Nortes 1.ª Serie	55'50
Id. id. 5 %	100'70	M. Z. A. 1.ª Hipoteca	24'00
<b>ACCIONES</b>			
Banco de España	606'00	B. Hipotecario España 4 %	95'50
Chades A. B. C.	.....	Id. id. id. 5 %	102'00
Telefónicas P.	116'10	Id. id. 6 % 1924	111'00
Id. O.	.....	Banco Crédito Local 5 %	.....
Ferrocarriles Nortes	190'00	Id. id. id. 5 1/2 %	97'00
Id. M. Z. A.	165'00	Empréstito Argentino 6 %	.....
Tabacos	.....	<b>MONEDA EXTRANJERA</b>	
Minas del Riff	.....	Cheque sobre París	48'45
Petróleos	152'00	Id. id. Londres	36'10
Española de Petróleos	26'50	Id. id. Berlín	2'96
Banco Zaragozano	.....	Id. id. New York	7'36
Explosivos	624'00	Id. id. Roma	.....
		Id. id. Zurich	239'25
		Id. id. Belgas	124'50

ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

†

## ESQUELAS DE DEFUNCION

Se admiten en este periódico, calle de Costa, 2, hasta las DOS de la madrugada.

Precio de este tamaño en las páginas 12 a 15

### 15 PESETAS

Visite **CASA LACRUZ**

## LANAS

Telas y confección de colchones

Mayor, 6 y 10 - ZARAGOZA - Teléf. 3599

**FARMACIA DEHESA**

EXCELENTE SERVICIO  
ESPECIFICOS MODERNOS

Alfonso, 30-Tel. 36-67

GUÍA del ENFERMO

**DIÓN Y VIAS URINARIAS**

## ANTONIO MARRACO

RISON Y VIAS URINARIAS  
RAYOS X

Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7  
Plaza de la Constitución, 4  
Teléfono 51-54

**DIGESTIVO**

## Reynaldo Melendo Cabrerizo

Médico

Estómago-Intestinos-Hígado-Rayos X  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 8  
Independencia, 14, 1.ª—Teléf. 46-41

**GARGANTA NARIZ - OIDO**

## F. ACIN PUYOL

GARGANTA, NARIZ Y OIDO  
DON JAIME I, 26  
TELEF. 25-36

**N I Ñ O S**

## Dr. Pérez Alberti

ENFERMEDADES DE LOS  
**N I Ñ O S**  
CALLE ALFONSO, 28  
Horas: a 1 y 3 a 5

**H I P O T E C A S**

Un millón de pesetas deseo colocar en hipotecas amortizables de 5 a 25 años, al 6 % de interés, en partidas de 5.000 pesetas en adelante, sobre fincas de toda España. Solamente contesto a las peticiones que me hagan hasta el día 8 y a propietarios. Para informes, escribid a don Ramón Lorca "Publicidad Alor", Carmen, 36. MADRID.

**PLANCHAS Y SERRIN DE CORCHO**

Para neveras

Alfombras de corcho para cuartos de baño  
Lana de corcho para colchones

**FABRICA DE TAPONES DE CORCHO**

Tel. 24-58 Viuda de Saldaña Valenzuela, 14

**LA FRANCESA**

La Casa que vende los  
**MEJORES PRESERVATIVOS**

Clase propaganda. 2'25 docena  
Superiorísimos. 4'50 docena  
Venus. 15'00 docena  
Cajas Neverrip. 2'25 una

CUATRO DE AGOSTO, 19

**TRAJES**

A PLAZOS DE 5 PESETAS SEMANALES  
AL CONTADO, PRECIOS BARATISIMOS

**CREDITO ESPAÑOL DEL VESTIDO**

PLAZA DE SAS, 5  
(ENTRADA ESTEBANES, 1)  
ZARAGOZA

en virtud de la necesidad que me significasteis de tener que marchar esta misma noche.

—Porque había recibido una orden para ello, que os la mostré.

—Entonces no me culpéis a mí. ¿Qué gente es la que traíais con vos? ¿Qué alguaciles eran esos que no han sabido distinguir entre vos y el marqués? Mis soldados no os habían visto más que un momento, pero vuestros alguaciles, o eran unos traidores o unos imbéciles.

—Unos traidores.

—Tanta mayor culpa para vos. En fin, señor alcalde, mañana mismo yo presentaré mi dimisión al monarca y os enviaré a su disposición. Este es mi deber después de lo que ha pasado, y lo cumpliré pese a quien pese.

En vano fué que López y Chinchilla trataran de oponerse a aquella disposición.

Ni el oficial que había salido en busca del destacamento ni las partidas que salieron en persecución de los fugitivos, obtuvieron resultado alguno.

Unos y otro fueron regresando, no sólo sin encontrar a los que buscaban, sino ni aun que nadie les supiera dar razón de tan audaces fugitivos.

Después que el gobernador hubo recibido todas estas noticias, redactó su dimisión, dando cuenta al monarca de todo lo que había pasado y enviándole al mismo tiempo para que resolviera lo que fuere de su real voluntad, al alcalde don Antonio López y al licenciado Chinchilla.

En su consecuencia, convenientemente escoltados, el alcalde y el escribano salieron de Villaviciosa a la caída de la tarde, emprendiendo el camino de Madrid.

CAPITULO LVII

Golpe terrible

Precisamente en los momentos en que el alcalde de casa y corte don Antonio López y el escribano Chinchilla eran conducidos a Madrid con buena escolta, llevando a la par la dimisión del gobernador del castillo de Villaviciosa, la marquesa de Klaiser, que acaba de hablar con la reina, envió a buscar a sus consejeros y auxiliares Cecilia y Karl.

Contra la costumbre general de Ernestina, había salido de la cámara real hondamente preocupada, y preocupada seguía cada vez más.

Únicamente, cuando Karl y la ciega entraron en sus habitaciones fué cuando salió de su ensimismamiento para decir al criado que había facilitado el paso a los recién llegados:

—No dejes entrar a nadie en este aposento mientras que yo no te avise.

—¿Y si viene don Domingo, señora, que como V. E. sabe, acostumbra hacerlo a estas horas?...

—Tampoco. Que pase a su despacho y se ocupe en despachar los asuntos que quedaron pendientes ayer.

Inclinóse el criado y salió de la estancia.

Una vez solos los tres personajes, dijo Cecilia:

—Permitidme, señora marquesa, que os haga una pregunta.

—Haced cuantas gustéis, Cecilia, que bien sabéis estáis autorizada para ello.

—Os agradezco la merced. ¿Ese don Domingo, a quien varias veces os oí nombrar, es un don Domingo de Figueroa, tío de una noble dama en cuya casa estuve yo algún tiempo, como creo ya os he indicado?

—El mismo.

—¿Y a ese hombre le tenéis confiado el despacho de vuestros negocios?

—Sí tal, ¿qué halláis de extraño en ello?

—No sé que os diga; pero en vuestro caso me apresuraría a romper relaciones con ese caballero.

—¿Por qué?

—No lo sé, pero desgraciadamente rara vez me engaño en mis juicios, y no sé por qué presumo que ese caballero no os conviene en vuestra casa.

—Aquí se presentó, prestándome un servicio referente a ese don Sebastián de Acuña, objeto de mi venganza.

—¿Un servicio respecto a Acuña?—preguntó sorprendida Cecilia.

—Sí por cierto. ¿De qué os sorprendéis?

—¿Qué queréis que os diga, marquesa? Cuanto más pienso en ello, más me temo que ese hombre no ha entrado en vuestras habitaciones con un objeto tal como el que vos creéis. Precisamente, ese mismo nombre les he oído yo pronunciar muchas veces al tío y a la sobrina el tiempo que permanecí en su casa.

—¿Acaso le conocían ellos?

—Lo ignoro. No puedo deciros más, sino que algo le he oído referente a ese señor.

—Pero, si según me ha dicho a mí, le conoció hace muy poco tiempo, y su conocimiento fué puramente casual.

—Ved que yo os hablo de hace años.

—Quizás estaréis trascordada.

—No por cierto; precisamente he tenido siempre muy buena memoria, y estad cierta de lo que digo; ese nombre lo he oído pronunciar hace tiempo a las personas de que os hablo.

—Pero, ¿entonces a qué venirme fingiendo de ese modo?

—No lo sé, pero no tendría nada de particular que eso perteneciera a alguno de los muchos misterios que pasan en aquella casa.

—¿Misterios habéis dicho? ¿Y a qué género pertenecen esos misterios?

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2ºES. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 30 de la vigente ley del Timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 6 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
Desde 6'01 a 10 pta.	0'15
10'01 a 50	0'20
50'01 a 100	0'30
100'01 a 250	0'50
250'01 a 500	0'75
500'01 a 750	1'00
750'01 a 1.000	1'50
1.000'01 a 1.500	3'00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes, y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**UN OCAION.** Se arrienda pastos de invierno para 300 cabezas ganado lanar, con paridera, en la partida denominada "Val de Ramón", término municipal de Alforque. Dirigirse, alcalde de Alforque.

**ALQUILU** hermoso tercer piso y bonito principal, ambos higiénicos, con mucho sol, cuarto de baño, cocina termosifón y despensa; 100 y 95 pesetas. Explanada Castillo, 12, portería.

## HUESOS

**GRAN PENSION** Pignatelli San Blas, 6 principal. Tratamiento esmerado. Para viajeros y fijos, precios especiales. Abonos por comidas. Cocina española y francesa. Teléfono 50-41. Sitio céntrico.

**SEÑOR** viuda desea dos huéspedes, obreros o empleados, habitación para dos amigos y para uno solo; balcón calle; precio económico. Calle Mayor, número 9, 1.º

**FAMILIA** honorable cede gabinete para dormir, en sitio muy céntrico. Informarán, Alfonso, 7 y 9, portería.

## TRASPASOS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**HORNO** de pan, con maquinaria, tomaría en arriendo; ofertas detallando condiciones a Eleuterio Valenzuela. Blancas (Teruel).

## VENTAS

**VENDO** escopeta negr. central, dos cañones, con y sin gatillos; mantil. blonda desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compró o vendó toda clase de antigüedades. Casa de compr. y venta, Vinda de Vicente Pérez. Boggiero, 21 y 23.

**HIERROS** de hierro. chapas onduladas para tejadillo. Piles banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para serraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde, Agustina de Aragón, 57.

**SOPA** surtida, 0'95 kilo; garbanzos, 1 idem; alubias pintadas, 0'90 idem; alubia blanca, 1 idem; arroz, 0'75 idem; bacalao, 2 idem; café, 0'50 idem; chorizo, 5 idem; embuchado de lomo puro, 12 idem; salchichón, 9 idem; butifarra, 7 idem; bonito, lata de dos kilos, 5'50; sardinas, aceite y escabeche, lata de kilo, 1'90; gaseosas Armisen, los paquetes, 0'45; sidral, lata de kilo, con envase, 4'25; harina "Sos", alimento especial para niños, 2 lata; caramelos surtidos, 2'75 kilo. Pruebe el exquisito café "Tropical". Visite esta Casa y economizará dinero. CASA EMBID, Pilar, número 17. Teléfono 27-13.

**VENTA** y construcción de la mejor maquinaria y útiles para papelerías. Modernas, silenciosas y económicas, siempre en existencia. Reparación de maquinaria en general. Sección especializada en construir piezas de recambio para todas las marcas de tractores, camiones, automóviles, maquinaria agrícola y motores de explosión en general. Presupuestos gratis a quien los solicite. Talleres y despacho, Avenida Siglo XX, 51. Zaragoza.

**AMASADORA** de hornos, prensas. Maquinaria para chocolate, para sidos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Gultart, San Agustín, 5.

**RADIADORES** del Río, sistemas patentados para automóviles, aviación, autovías y tractores, los más baratos, con garantía absoluta. Detalles, Avenida Hernán Cortés, núm. 15. Teléfono 58-05.



**COCHES** y camiones usados, de todas marcas y tipos, se venden en ventajosas condiciones en Auto-Radio, Coso, 87. Teléfono 48-70. Facilidades de pago.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162ª entrada por Rómea, 3. Teléfono 4150.

**PRESNAS** para vino de varios sistemas. Prensas y bombas hidráulicas para aceites. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Fundación Averly, paseo María Agustín, 73. Zaragoza.

**POR TRASLADO** se venden varios muebles de todo. No se admiten prenderas. De diez a una. Mayor, 41, entrada izquierda, 1.º puerta. (Frente a "La Estrella").

**VENDO** 80 ovejas blancas del país, jóvenes y abriguadas. Avenida de Madrid, número 17.

**OCAION.** Vendo equipo completo de cine marca "Baner" M. 5, estado seminuevo. Verlo y tratar, Vicente García. Lumpaque.

**VENDO** en 1.300 pesetas coche americano, costó 20.000 pesetas, estado nuevo, a toda prueba. Verlo y tratar, Garage España.

**VENDO** vaca tercer parto, con ternero y ternera del mismo parto, tres días parida, de 20 a 22 litros leche. Informes, Leoncio Jiménez, estanco, Bulbiente.

**Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en los talleres de este periódico. — COSTA, 2**

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Noguera. Ramón y Cajal, 51.

**SE VENDE** moto "B. S. A." 2'49 HP., como nueva, buen funcionamiento. Méndez Núñez, 21, electricidad.

**POR FIN** temporada líquida grandes existencias. Se hace especial pintado duco, de encargo, breve plazo entrega. Canastillas costurero, coches y sillas para paseo niños. Siempre consultar precios y calidades. Democracia, 60. Cestería B. B. B.

## COMPRAS

**TRAPOS,** hierros, metales. Papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas: los mejores precios; siempre Casa Marquina. Fin, número 1 (plaza Huesea).

**¿NECESITA** comprar cubiertas usadas o recauchutadas? Acuda a "Recauchutados Prieto", la Casa más importante y mejor surtida. Bilbao, núm. 6. Teléfono 33-06.

## FINCAS

**SE VENDE** finca en 40.000 pesetas, renta 10 por 100, libre informes. Comandante Repollés, 2, 1.º

## ENSEÑANZA

**ACADEMIA RODRIGO,** Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquígrafa, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e Intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS y NO PALABRAS.

**ACADEMIA** de profesores "Aragón". Novísimos procedimientos de enseñanza. Biblioteca. Talleres y sala de motores con plataformas de precisión para práctica de los señores alumnos. Lecciones de conducción por capital y carretera. Curso completo, 90 pesetas. Garantizamos la obtención del carnet en pocos días. Preparamos rápidamente documentos y renovamos carnets según el nuevo Código. Heroísmo, 55, Garage. Teléfono 30-40.

## NODRIZAS

**AMA.** Se ofrece de 28 años y 10 meses leche, para criar en casa de los padres de la criatura. Dirigirse a Emilianita Yagüe, Atea (Zaragoza).

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## VARIOS

**CABALLERO** bien educado, posición modesta, desearía relacionarse con viuda posición buena, para mutuo desinterés y reserva absoluta. Diríjase por escrito a G. S., apartado Correos 139. Zaragoza.

**ESTUDIANTES!** Libros, revistas, publicaciones, actualidades, Cecilio Gasca, Don Jaime I, 10 (chafán Zabala). Única Casa especializada en Obras de consulta, programas y títulos similares para estudiantes.



**¿QUIERE USTED BAILAR?** ¿Quiere usted aprender o perfeccionar los bailes más en boga?

Acuda a la acreditada **ACADEMIA PINTO**, donde aprenderá de una forma **SENCILLA, MODERNA y CORRECTA** por el mínimo precio

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**LECCIONES** particulares de Física y Matemáticas de Facultad (Ciencias, Medicina, Veterinaria) por profesor competente. Pignatelli, 42, estanco.

**CARNICERIA,** tocinería. San Miguel, 7. (Frente Teatro Circo). Las salchichas, el plato más exquisito, que requiere una gran selección de carnes y una buena elaboración. Para complacer a muchos clientes que no pueden con los embutidos de clases corrientes, esta Casa desde el 5 de octubre hará salchichas especiales con carne de cerdo. Servicio a domicilio. Teléfono 33-24.

**COCINAS** de todas clases, calderas y radiadores para calefacción, compra-venta y cambio. Delfín Errazu, Mayor, 6, y Refugio, 15. Teléfono 57-94.

# BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando en pleo.)

## OFERTAS

**MODISTA.** Faltan oficiales y aprendizas, enseña corte y confección. Confecciona toda clase de cortinajes y cubiertas acolchadas. San Jorge, 3, 4.º izquierda. Los encargos, por la mañana.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**PARA GUARDA** jurado pueblo próximo Zaragoza, se necesita persona de excelentes referencias, preferible licenciado Guardia civil o Carabineros. Dirigirse solamente por escrito, con detalles concretos, señor Noguera, calle Deán, 2, 1.º

## DEMANDAS

**SE OFRECE** joven de 25 años para mozo de almacén, carbonería o transportes, sabiendo guiar carro, o trabajar en torre. Razón, San Pablo, 98, 4.º

**MODISTA** se ofrece en su casa y a domicilio; lo mismo preparo trajes. Precios muy económicos. Conde Aranda, 8, 2.º

**PELUQUERA** se ofrece en su casa y a domicilio. Precios reducidos. Conde Aranda, 8, 2.º

**JOVEN** de 25 años, buenas referencias, se ofrece para contable o cargo análogo. Informará don Antonio Almenro, Agencia Domecq, Coso, número 37.

**SE OFRECE** campesino especializado en agricultura y horticultura, para encargo o peón de finca. Razón, Costa, 1, oficinas. Antonio Sorla.

**JOVEN** con mucha práctica de oficina, teniendo el título de contable y sabiendo mecanografía, se ofrece, con buenos informes y modestas pretensiones. Razón, iniciales L. I. en esta Administración.

**CHOFER** mecánico se ofrece con pocas pretensiones, dentro o fuera de la capital, o para el aseo de coches. Razón, Armas, 54, 3.º Zaragoza.

**SUPLENTA** de cocinera se ofrece, con buenos informes. Casta Alvarez, 39, 3.º

**PELETERA,** se ofrece en casa o a domicilio. Confección de abrigos, chaquetas, abriguitos de niños, zorros, cuellos y toda clase de prendas de piel. Precios económicos. Calle Pignatelli, 25, 2.º

**SE OFRECE** como intérprete francés e italiano joven matrimonio sin hijos, o para hotel, cobrador, portería o casa particular, pocas pretensiones, dentro o fuera de la capital. Escribid señor Abad, frutería calle Prudencio, 33, Zaragoza.

**PENSIONISTA** del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza, de 50 años de edad, se ofrece para ordenanza, cobrador o costañólogo. Dirección cédula número 13.913, lista de Correos.

**MARCADOR** - minervista se ofrece, con pocas pretensiones o bien como cortador o cosa análoga. Razón, Checa, 14. Zaragoza.

**SE OFRECE** medio oficial adelantado de carretería para donde convenga. Para más detalles dirigirse a Mariano Naval, Piracés (Huesca).

**SE OFRECE** mujer para lavar ropa, fregar suelos o cosa análoga. Razón, Heroísmo, 36, bajo interior.

**SE OFRECE** una señora viuda para servir con una señora o señor, dentro o fuera de la capital. Razón, calle de las Armas, 89, piso patio segunda puerta.

**SE OFRECE** chico de 14 años para a; endiz de sastre o comercio, con buenos informes. Dirigirse, Pignatelli, 69-71, principal.

**TAQUIMECA** competente, habiendo trabajado en importantes casas, se ofrece; se pondrá a prueba si así lo desean; referencias inmejorables. Madre Sacramento, 38, principal derecha.

**SE OFRECE** señora sola, viuda, para señor solo, sacerdote o interina de cocina, para dentro o fuera de la capital. Tiene buenos informes. Razón, Armas, 57, 5.º

**SE OFRECE** taquimecanógrafa o mecanógrafa con mucha práctica en oficina. Madre Sacramento, 38, principal derecha.

**LA VOZ DE ARAGON** es el periódico mejor presentado de la región aragonesa. Anunciar en él es de mucha utilidad, por su eficacia, debido a su circulación

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad anónima

AÑO 1935

Número de 16 páginas

## La Historia, al menudeo :: :: RETRATOS HUMORÍSTICOS AL LÁPIZ :: :: Política internacional :: :: ITALIA EN LA CELEBRACIÓN DEL 14.º ANIVERSARIO DE SU RÉGIMEN

No siempre es solemne la Historia. Decir Historia es como decir largos corredores quietos de Museo, con hileras de armaduras y estatuas de reyes y enormes frescos con batallas y batallas o salas espeluznantes con muñecos de cara siniestra, casi siempre ensangrentados.

El historiador que ahora ha venido a nuestro encuentro en estos días es un periodista magno, un periodista de "clase", con todas las condiciones de poeta y humorista y literato para saber la gracia de la vida sin ver su ramplonería y saber que lo ligero no es lo superficial y lo frívolo no es lo estúpido.

Michel Georges-Michel es un gran escritor "capicúa" a quien debemos un libro, "Los Montpernos", que nos deleitó hace años. Iba ilustrado por los montpernos mismos —Fujista, Laborde, Kishing, Picasso, Juan Gres, Modigliani— y relatado noveladamente, con seudónimos transparentes, la vida de los artistas del Montparnasse de la guerra y anteguerra, sobre todo de Modigliani.

Ahora vuela al escenario de aquel tiempo y nos presenta unos cuantos conocidos, "Autre Montpernos", del arte, de la ciencia, del aventurerismo mundial, afluyentes al París de la bohemia, ya mísera, ya lujosa.

El paseo es divertido como pocos. El cicerone, adorable. En vez de hacer retratos de museo y colgarlos en esas galerías de que hemos hablado antes, hace retratos al lápiz y los instala en la calle, contra la pared, en la acera, pa. que vayamos viéndolos. Pero no por proceder de esa manera dejan de ser los retratos excelentes y de marca.

Este Jorge Michel, en broma en broma, es un hombre que despista o puede despistar a más de cuatro. El que le va flameando por la calle y relatando, entre chistes, aventuras mundanas de hombres raros y de mujeres ligeras —ya de moral, ya de ropa—, se podrá figurar que es un tipo de "qué se me da a mí", despreocupado y sin consistencia ninguna. Pero el que lea su libro "En jardinant avec Bergson" —colección de entrevistas ejemplares— verá que lo mundano de este tipo no excluye preparación ni solidez de principios, y que en este aparente "ni en fichista" hay un mono capaz de entender a Bergson lo mismo que a Mistinguette o Picabia.

Así puede comprenderse que este hombre, sier lo novelador de los medios de "juerga" mundiales: de París o la Riviera; cronista de la "bohemia de media noche"; historiador de las "locas de lujo" y de la "época del tango" sea autor, con Alberto Savime, de 33 volúmenes de la Colección Histórica Ilustrada, y traductor de 17 volúmenes de Kipling, Wells, Bret-Arte, evenson y otros varios. Gran paseo con tal guía. La vida adquiere una importancia extraordinaria, un penacho de farsa poética en donde lo divertido es dramático y lo bufo es sublime.

No habremos—ya se comprende—de relatar nosotros el paseo. Equivaldría a relatar el libro entero. Digamos sólo que nos hemos encontrado cor. tres o cuatro españoles, a más de los cubanos, una mejicana y algún que otro argentino. Uno de los españoles pasó sin decir su nombre. Nuestro guía se lo calla. Más le vale. Un español de esos que andan por el mundo a caza de una argentina con millones y de un comprador de Greco que no sepa distinguir—según costumbre—los buenos de los falsos. Un español que exclama: "¡por el amor de los senos de Cristo!"... Creemos que el buen Jorge ha formado un enchufe o contracción entre "¡por los clavos de Cristo!" y "¡por el amor de Dios!", formando un pisto manchego y un poco montparnasiano. A la verdad, la historia del amigo pa-

rece toda ella formada y condimentada con el guiso manchego referido.

En cambio, la de Picabia (¿español?, ¿cubano?, ¿mixto?), parece una andaluzada, si es que todavía persistimos, después de haber oído a Valle Inclán, en sostener que es propio de ardaluces la fantástica invención de historias extraordinarias.

Pero sea de Coruña o de Sevilla, no deja de tener gracia lo de comprar un castillo y convertir en cementerio: los terrenos de la finca—cementarios "camuflados", por supuesto— a fin de depreciar los terrenos colindantes y poderlos comprar a bajo precio.

En las cuadras del castillo no tiene Picabia, el pintor, caballos de pura sangre, sino de vapor: HP.: diez "Fords", los diez alineados.

—Encuentro tan práctico el "Ford" que he comprado diez para que nunca me falten... Total, no mucho dinero: lo que cuesta un "Hispano"... ¿No es mejor tener diez "Fords" que tener un solo "Hispano"...

Pero al poco tiempo se compró un auto soberbio, capaz de alcanzar velocidades de doscientos kilómetros por hora... Lo subió a la terraza del castillo y le ató una cadena larga que ató por el otro extremo a un pivote central de la terraza.

—La velocidad me fascina—explicó el dueño; pero el peligro no me gusta...

Y, claro es, así todo estaba resuelto: no había más que lanzar el coche a toda marcha y todos los caballos daban vueltas y vueltas desbocados en derredor del pivote central y sujetos por la cadena tensa, lo mismo que los caballos en la doma del picadero.

—Mira qué hermosísima vista... El monte, el mar, unas islas, la llanura... ¿Dónde podría encontrar un sitio más tranquilo para lanzarme a doscientos, sin temor a los árboles, o al poste, o al idiota que no va por su mano...?

MANUEL ABRIL

### ENTRE CUÑADOS

## Gravemente herido de una cuchillada

Angel Monje López, de 26 años de edad, casado, pastor, natural de Ildes, tuvo unas palabras con su cuñado, siendo agredido por éste con un cuchillo de grandes dimensiones.

Traído Angel al Hospital le apreciaron una herida de arma blanca, infectada, en la región escapular izquierda. Pronóstico grave.

Quedó instalado en la Sala de San Cosme.

### JUEGOS PELIGROSOS

## Se cayó de un árbol, y resultó lesionado

Manuel Miralsot Andrés, de trece años de edad, labrador, natural de Lumpique, ingresó ayer en el Hospital, siendo asistido por los facultativos de servicio de una herida contusa en la región frontal derecha, con fractura cerrada del radio del lado izquierdo y erosiones en diversas partes del cuerpo. El pronóstico fué reservado.

Manuel estaba jugando con otros muchachos de su edad y tuvo la desgracia de caerse desde un árbol, produciéndose las lesiones reseñadas.

El herido quedó instalado en la Sala de San Cosme.

Italia ha celebrado recientemente, de manera grandiosa y solemne, el XIV Aniversario del Régimen Fascista.

El espíritu de Italia había sido modelado por dos eminentes políticos: por Mazzini y por Cavour, cuya esencia misma parecía que estaba ligada a ideas liberales.

Mazzini, el profeta del risorgimento italiano, dijo la siguiente frase: "No creéis situaciones mejores si vosotros mismos no os hacéis mejores". Cavour había proclamado en una ocasión que con una ley marcial podía gobernar cualquiera. El culto escritor inglés Mr. Garvin insertaba en el periódico "The Observer" su opinión sobre el fascismo, que glosamos: "De todos los acontecimientos sobrevenidos durante la postguerra, ninguno es más extraordinario que el de la transformación de Italia..."

Ni la autonomía concedida por Inglaterra a Egipto en el año 1921, ni la obra de europeizar a Turquía, de Mustafá Kemal, ni la del mariscal Pilsudski en Poonia, ni la de los mismos comunistas en Rusia, ha tenido la transcendencia que para Italia ha reportado la obra de Mussolini. Este gobernante genial escribe en su libro "La nueva política de Italia", lo que sigue: "Nuestra lucha ha sido dirigida contra el antiguo estado de espíritu del pueblo, con su mentalidad de renunciamiento y su tendencia a evitar, más que a aceptar, las responsabilidades..."

No vamos a decir nada nuevo del origen del fascismo, pero conviene recordarlo. En Italia, los antiguos combatientes sintieron el dolor del desgobierno de su país; vieron, al regresar de las trincheras, después de los sufrimientos, penalidades y horrores de la Gran Guerra, cómo los antiguos políticos, Giolitti, Sonnino, Salandra, Orlando, Nitti, se relevaban en el disfrute del Poder, cometiendo enormes torpezas.

El conde Sforza, en su libro "Las Dictaduras europeas", dice: "Italia había ganado la guerra, pero, en cambio, la paz se había perdido, por el egoísmo miope de los aliados y por las desilusiones provocadas por las desastrosas negociaciones con Francia. Esto engendró una especie de rencor, de nacionalismo defraudado. El descontento surgió entre la clase media y la pequeña burguesía, de las que tantos miles de hijos habían dado su vida en los Alpes, en el Piave o en la fatídica y desierta región del Carso. Con la guerra, que costó a Italia más de 500.000 muertos, no lograron los políticos ni el sentimiento subjetivo de la victoria..." Surgen los incidentes que dieron lugar a la ocupación de Fiume por D'Annunzio con sus "arditistas".

El conde de Sforza, que fué ministro de Relaciones Exteriores de Italia con el Gobierno Nitti, embajador en París y senador con Mussolini, combate en su libro, desde un punto de vista subjetivo, a los fascistas, y hace una crítica dura, por la que se adivina el despecho y la venganza.

Aristócrata él, mimado de la suerte, no veía bien que un hijo del pueblo, excombatiente y herido en las trincheras, como le ocurría a Mussolini, se le atravesase en su camino y le nublase su buena estrella. El hecho es que a raíz de aquella humillante situación y de aquel movimiento de protesta popular formaron sus Asociaciones, hará 15 años. Pero la indisciplina social empezó a corroer a Italia, o, por lo menos, al Estado, al régimen político, y la falta de autoridad se echó de menos, condición indispensable para la vida de una nación. Las crisis de Gobierno se sucedían; la última, la del señor Faola, no dió solución alguna, y desde Milán emprende su marcha sobre Roma Benito Mussolini, director del periódico "L'Avanti", todo inteligencia, voluntad, austeridad, acompañado de sus "camisas negras", los fascistas. Su labor en 14 años ha sido inmensa. Ha modificado a Italia en su psicología, en su ética, en su decoro; ha infundido a su pueblo una dosis de energía, de actividad, que varios siglos de vida apagada habían hecho indolente y frívola.

El Duce ha perseguido y logrado, por diversos caminos, eliminar los elementos abstractos, puramente intelectuales, teóricos e ideológicos, cuyos métodos eran caducos, y dirigirlos por sendas nuevas. Sin entrar nosotros a discutir este sistema, los dirigentes en Italia emplean la acción, la energía, el orden, tan necesario como eficaz en todo. En estos catorce años la nueva Italia no ha retrocedido ante el cúmulo de trabajo que se le ha presentado. Ha transformado completamente los planos de las grandes ciudades, así como las costumbres políticas, económicas y sociales de sus habitantes.

El régimen fascista es más complicado que el de los soviets, porque en la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas el sistema político nuevo está basado en principios muy simplistas. Después de destruir lo existente, empiezan a reconstruir muy lentamente, confiando en su segundo plan quinquenal. Mientras que Italia ha construido el suyo sobre las fuerzas sociales existentes, de concepciones e intereses tan opuestos, y no es fácil establecer la medida exacta de los sacrificios consentidos por cada uno de ellos para conservar el equilibrio de un sistema que evoluciona constantemente.

La obra social del fascismo ofrece la particulari-

dad de que el ciudadano del Estado fascista debe estar bajo la tutela educadora del Gobierno, desde los ocho años hasta los sesenta. Así se observa que el orden y la solidaridad de clases reinan por todas partes. Limpieza y buen aspecto de los edificios públicos, estaciones de ferrocarriles, Casas de Correos, teatros, parques y jardines, sin que por las calles y avenidas se arrojen papeles y basuras, ni se conviertan en evacuatorios o mingitorios.

Atiende a la cultura física, que contribuye tan poderosamente a la formación del organismo, promoviendo la noble emulación, el orden y el compañerismo.

Un notable pedagogo inglés, Mr. Hamilton, que ha estudiado de cerca las escuelas italianas, ha observado y anotado con agrado que se les inculca a los niños el recuerdo de los héroes, de los que dieron la vida por la patria.

El orgullo patriótico es el primero de los remedios para levantar el corazón de los italianos. Pero al mismo tiempo, en sus cuerpos se forja su espíritu. De un lado se consigue bumphir por medio del cumplimiento de las leyes el proverbio: **para bien mandar, es necesario aprender a obedecer**. Por otra parte, con la hermosa obra de mejoramiento de la infancia, "Opera Nazionale de Balillas", se reúne durante un mes, o mes y medio, en el campo o en las playas, a niños de ocho a doce años, romanos, toscanos, piamenteses, venecianos, mezclados con niños italianos residentes en el extranjero, para aprender a conocerse y hacer desaparecer por este medio el espíritu de discordia y de separatismo de las regiones.

Es mirando hacia la juventud como se hace la Italia del mañana.

Al lado del culto a los héroes, hay el culto a la juventud.

"Giovinezza, giovinezza, primavera de la vita et primavera dell'Italia", canta el himno fascista.

Existe la obra nacional de protección a las madres desde su embarazo hasta que la criatura tiene seis u ocho años, a cuya edad pasa, como hemos manifestado, a la obra nacional de los "Balilla", si es niño, o a la "Picola", si es niña.

Desde los trece a los dieciocho años pertenecen a la "Opera dell'avanguardistas", y las hembras a la "Instituzione de Giovanni Italiane". A partir de los 18 años, los jóvenes escogen un oficio o profesión, van a la milicia o a la Universidad. Cualquiera que ésta sea, hombre o mujer, continúa su educación social en la Institución nacional de los "Dopolavore". Estos son Centros donde se reúnen, después del trabajo, y oyen música o aprenden cualquier especialidad, cinematógrafo, etc. Esta Institución fué copiada de los soviets, pero mejorada. El objeto es evitar que los ciudadanos invadan ociosamente cafés y bares, consumiendo horas y horas en murmuraciones...

Se han concedido subsidios a familias numerosas. Las obras públicas han tomado un incremento enorme. Se construyó una carretera especial que puso en comunicación ciudades fabriles, como Milán y Turín, con el puerto de Génova.

Se llevaron a cabo obras de saneamiento de tierras pantanosas e incultas de las cuencas de los ríos Po y Tiber, y en las que fueron mortíferas marismas se extiende hoy una riente campiña donde han surgido las novísimas ciudades de Pontinia, Littoria y Sabaudia.

La marina mercante, orgullo hoy de Italia, dispone de motonaves modernas, lujosas y rápidas, que cruzan todos los mares.

El ejército y la marina de guerra y la aviación están reorganizados y eficientes. Esta última lo demostró en el vuelo alrededor del mundo de la escuadrilla Balbo. Los resultados de la reforma fascista en la vida económica del país están bien de manifiesto con su sistema corporativo, su Confederación Patronal y sus Sindicatos.

Italia marcha. Algunos países que se dicen demócratas y liberales caminan lentamente; no tienen, a través de los agujeros que miran al mundo exterior, más que una crítica negativa. Todos los países cultos de Europa observan la obra de Mussolini; algunos, tan adelantados como Alemania y Austria, la copian y sus resultados repercuten en pueblos de Occidente, como en Portugal y, tal vez, en Francia.

El escritor francés Jorge Roux, en su libro intitulado "La Italia fascista", dice: "La aplicación prematura de una Constitución democrática produce en todas partes los mismos síntomas, formas clínicas de la anarquía. En los pueblos latinos, que son por instinto reacios al orden, este orden se logra generalmente a través de una Dictadura cualquiera".

El régimen democrático parlamentario es en España, lo que fué en Italia hasta el fascismo: un gobierno de pandillas o de tertulias.

De esta manera, el Estado se desembarazará de este prejuicio democrático y queda independiente del Parlamento de elección popular".

Italia ocupa actualmente un lugar de potencia de primer orden y esto en virtud no de su riqueza material, sino por la regeneración de su conciencia nacional. La Conferencia de Stressa, tan reciente, lo confirma.

GREGORIO GRANADOS